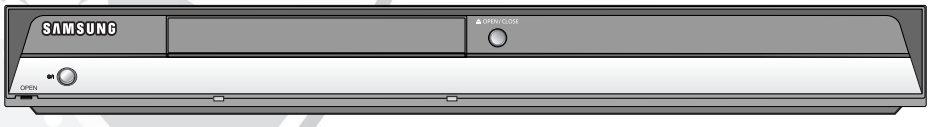
SAMSUNG

Manuale di istruzioni

DVD-R151
DVD-R156



DVD+ReWritable
DVD+R

RAM/RW/R

VIDEO

COMPACT DIGITAL AUDIO

www.samsung.com/it

AK68-01273J

Operazioni Preliminari

Avvertenza

PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). L'UNITÀ NON CONTIENE AL SUO INTERNO PARTI SOSTITUIBILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A TECNICI DELL'ASSISTENZA QUALIFICATI.

Questo simbolo indica la presenza di "tensione pericolosa" all'interno del prodotto, con possibili rischi di folgorazione o lesioni personali.

Questo simbolo indica la presenza di importanti istruzioni allegate al prodotto.

Non installare l'apparecchio in spazi chiusi come librerie o simili.

AVVERTENZA : per evitare danni che possono provocare incendi o folgorazione, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

ATTENZIONE : I REGISTRATORI DVD UTILIZZANO UN FASCIO LASER INVISIBILE CHE PUÒ PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE SE ORIENTATO IN MODO NON CORRETTO. ATTENERSI RIGOROSAMENTE ALLE ISTRUZIONI DURANTE L'AZIONAMENTO DEL REGISTRATORE.

ATTENZIONE
QUESTO PRODOTTO UTILIZZA UN RAGGIO LASER.
L'UTILIZZO DI CONTROLLI O AGGIUSTAMENTI DIVERSI DA QUELLI SPECIFICATI PUÒ CAUSARE ESPOSIZIONE A PERICOLOSE RADIAZIONI.
NON APRIRE IL COPERCHIO E NON RIPARARELI DA SÈ.
RIVOLGERSIA PERSONALE AUTORIZZATO.

Il prodotto soddisfa le normative CE se vengono utilizzati connettori e cavi schermati per collegare l'unità ad altre apparecchiature. Per non creare interferenze elettromagnetiche con altre apparecchiature elettriche come radio e televisori, per la connessione usare connettori e cavi schermati.

ATTENZIONE
- Non schizzare o sgocciolare liquidi sull'apparecchio e non porre su di esso degli oggetti contenenti liquidi, come ad esempio dei vasi.
- La presa di rete viene utilizzata per scollegare l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile in qualsiasi istante.

AVVERTENZA IMPORTANTE
Il cavo principale di questo apparecchio è provvisto di una spina provvista di fusibile incorporato. Il valore del fusibile è indicato sul lato dei pin della spina. In caso di sostituzione, utilizzare un fusibile approvato per BS1362 della stessa potenza.

In caso di coperchi staccabili, non utilizzare mai la spina senza il coperchio del fusibile. Se è necessario sostituire il coperchio del fusibile, il nuovo coperchio deve essere dello stesso colore del lato dei pin della spina. I coperchi di ricambio sono acquistabili presso il rivenditore di fiducia.

Se la spina incorporata non è adatta alle prese elettriche dell'ambiente domestico, oppure se il cavo non è abbastanza lungo, procurarsi una prolunga adatta conforme alle norme di sicurezza oppure rivolgersi al rivenditore per assistenza.

Nel caso in cui sia necessario tagliare la spina, rimuovere il fusibile e smaltire la spina in conformità con le norme di sicurezza vigenti. Non collegare la spina a un attacco di rete, in quanto esiste il rischio di folgorazione dovuta al cavo flessibile scoperto.

Per scollegare l'apparecchiatura dalla presa di corrente, è necessario estrarre la spina dalla presa a muro. Di conseguenza, la presa a muro deve essere facilmente accessibile.

L'unità allegata al presente manuale d'uso viene concessa in licenza nel rispetto dei diritti di proprietà intellettuale delle terze parti specificate. La licenza è circoscritta all'uso privato non commerciale da parte di utenti finali che utilizzano il contenuto concesso in licenza.
Non sono concessi diritti per l'utilizzo commerciale.
La licenza non copre altri prodotti diversi da questa unità e non si estende ad altri prodotti o processi conformi alle norme ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3 utilizzati o venduti in combinazione con questo prodotto. La licenza copre esclusivamente l'uso di questo prodotto per la codifica e/o decodifica di file audio in conformità alla norma ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.
Nell'ambito della presente licenza non vengono concessi diritti per funzioni o caratteristiche del prodotto non conformi alla norma ISO/IEC 11172-3 oppure ISO/IEC 13818-3.

Precauzione

Importanti istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare l'unità leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza riportate di seguito.
Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

1) Leggere le istruzioni.
2) Conservare le istruzioni.
3) Rispettare tutte le avvertenze.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
6) Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno asciutto.
7) Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità alle istruzioni del fabbricante.
8) Non installare l'unità in prossimità di sorgenti di calore come radiatori, caloriferi, forni o altri apparecchi (ad esempio amplificatori) che producono calore.
9) Non danneggiare il dispositivo di sicurezza della spina polarizzata o del tipo con messa a terra. Una spina polarizzata è provvista di due spinotti, uno più grande dell'altro. Una spina con messa a terra è provvista di due spinotti e di un terzo polo per la messa a terra. Il terzo spinotto (o terzo polo) viene fornito per la sicurezza dell'utente; se la spina in dotazione non entra nella presa, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10) Proteggere il cavo di alimentazione evitando che venga calpestato o schiacciato soprattutto nelle spine, nelle prese di alimentazione integrate e nel punto in cui queste fuoriescono dall'apparecchio.
11) Utilizzare esclusivamente prolunghe e accessori specificati dalla casa produttrice.
12) Utilizzare l'unità esclusivamente con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o piani d'appoggio specificati dalla casa produttrice o venduti insieme all'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, procedere con cautela durante lo spostamento del carrello con l'apparecchio per evitare lesioni dovute a ribaltamenti.
13) Scollegare l'unità durante temporali con fulmini oppure in caso di prolungato inutilizzo.
14) Per qualsiasi tipo di riparazione rivolgersi a tecnici dell'assistenza qualificati. Il servizio di riparazioni è necessario quando l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio in caso di danni al cavo o alla spina di alimentazione, di schizzi di liquidi o di caduta di oggetti all'interno dell'unità, di esposizione a pioggia o umidità, oppure nel caso in cui il prodotto non funzioni normalmente o sia stato fatto cadere.

Precauzioni da adottare durante il maneggiamento del prodotto

- Prima di collegare al registratore altri componenti, verificare che siano tutti spenti.
- Non spostare il registratore mentre è in corso la riproduzione di un disco; il disco potrebbe graffiarsi o rompersi, oppure si potrebbero danneggiare le parti interne dell'unità.
- Non appoggiare vasi di fiori pieni d'acqua o piccoli oggetti metallici sul registratore.
- Non introdurre le dita nel cassetto del disco.
- Non inserire nel cassetto oggetti diversi da dischi.
- Interferenze esterne come fulmini o cariche elettrostatiche possono alterare il normale funzionamento del registratore. Se ciò dovesse accadere, spegnere e riaccendere il registratore servendosi del tasto **STANDBY/ON**, oppure scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione CA all'apposita presa elettrica. Il registratore riprenderà a funzionare normalmente.
- Dopo l'uso, rimuovere il disco e spegnere il registratore.
- Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa elettrica se si prevede di non usare il registratore per un periodo di tempo prolungato.
- Pulire il disco applicando un movimento rettilineo dall'interno all'esterno.

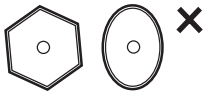
Manutenzione della cassa esterna

Per ragioni di sicurezza, verificare di aver scollegato il cavo di alimentazione CA dalla presa elettrica.

- Non usare benzene, diluenti o altri solventi per la pulizia.
- Pulire la cassa esterna con un panno morbido.

Maneggiamento dei dischi

- Utilizzare dischi di forma regolare. I dischi di forma irregolare possono danneggiare il registratore DVD.



Come tenere i dischi

- Evitare di toccare la superficie del disco durante la registrazione.

DVD-RAM, DVD±RW e DVD±R

- Per la pulizia utilizzare il detergente per dischi DVD-RAM/PD acquistabile separatamente (LF-K200DCA1 dove disponibile). Non utilizzare detergenti o panni per CD per pulire i dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

DVD-Video, Audio CD

- Rimuovere lo sporco o altre impurità presenti sul disco servendosi di un panno morbido.

Precauzioni da adottare per il maneggiamento dei dischi

- Non scrivere sul lato stampato con penne a sfera o matite.
- Non usare detergenti spray o liquidi antistatici. Non utilizzare prodotti chimici volatili come benzene o diluenti.
- Non applicare etichette o adesivi ai dischi (non usare dischi aggiustati con nastro adesivo o su cui siano presenti residui di adesivi.)
- Non usare copertine antigraffiatura o di altro tipo.
- Non usare dischi stampati con stampanti di etichette disponibili sul mercato.
- Non inserire dischi incurvati o rotti.

Conservazione dei dischi

Evitare di danneggiare il disco in quanto i dati contenuti in questo tipo di dischi sono estremamente sensibili all'ambiente.

- Non esporre il disco alla luce solare diretta.
- Conservare il disco in un'area fresca e ventilata.
- Conservare in posizione verticale.
- Conservare il disco in una custodia protettiva pulita.
- Se il registratore DVD viene spostato improvvisamente da un luogo freddo a uno caldo, si può formare una condensa sulle parti in funzione e sugli obiettivi che può causare una riproduzione anomala del disco. In questo caso, non collegare la spina alla presa elettrica e attendere almeno due ore. Inserire quindi il disco e provare nuovamente ad avviare la riproduzione.

Specifiche dei dischi

DVD-R151

Questa unità consente di registrare e riprodurre immagini digitali di alta qualità su dischi DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. È possibile registrare e modificare le immagini digitali sui dischi DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. (È possibile riprodurre dischi DVD+RW/DVD+R, ma non registrarli).

DVD-R156

Questa unità consente di registrare e riprodurre immagini digitali di alta qualità su dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. È possibile registrare e modificare le immagini digitali sui dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

DVD-Video

- Un disco DVD (Digital Versatile Disc) può contenere fino a 135 minuti di immagini, un audio in 8 lingue e sottotitoli in 32 lingue. I dischi DVD utilizzano la tecnologia di compressione delle immagini MPEG-2 e l'audio surround Dolby 3D per offrire effetti di qualità pari a quelli delle sale cinmatografiche durante la visione nel comfort dell'ambiente domestico.
- Quando si passa dal primo al secondo strato di un disco DVD-Video a doppio strato, si possono verificare momentanee distorsioni delle immagini e dell'audio. Non si tratta di un funzionamento difettoso dell'unità.
- Una volta finalizzato, un DVD±R/-RW(V) registrato nella modalità Video diventa un DVD-Video.

CD audio

- Un disco audio su cui viene registrato l'audio PCM da 44,1 kHz.
- L'unità riproduce i dischi CD-R e CD-RW con audio in formato CD-DA. L'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre determinati CD-R o CD-RW a causa delle condizioni in cui è avvenuta la registrazione.

CD-R/-RW

◆ MP3 CD-R/-RW

- L'unità è in grado di riprodurre solo i dischi CD-R con file MP3 registrati nel formato ISO9660 o JOLIET.
- Possono essere utilizzati solo file MP3 con l'estensione ".mp3" o ".MP3".
- Per i file MP3 registrati con velocità in bit variabili (VBR), comprese fra 32 Kbps e 320 Kbps, l'audio potrebbe risultare tagliato.
- La gamma di velocità in bit riproducibili va da 56 Kbps a 320 Kbps.
- L'unità si può contenere al massimo di 500 file e 100 folder.
- I dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R registrati con file MP3 possono essere riprodotti.

◆ JPEG CD-R/-RW

- Possono essere utilizzati solo file JPEG con l'estensione ".jpg" o ".JPG".
- L'unità si può contenere al massimo di 500 file e 100 folder.
- La dimensione massima delle immagini JPEG progressive è di 3 megapixel.
- Il formato MOTION JPEG non è supportato.
- Possono essere riprodotti dischi DVD-RAM/±RW/±R che contengono file JPEG.

◆ Uso di CD-R/-RW

- Utilizzare dischi CD-R/-RW da 700 MB (80 minuti). Se possibile, non utilizzare dischi da 800 MB(90 minuti) o superiori, poiché potrebbe non essere possibile effettuare la riproduzione.
- Se il disco CD-R/-RW non è stato registrato in una sessione chiusa, può verificarsi un ritardo all'inizio del tempo di riproduzione e potrebbe non essere possibile riprodurre tutti i file registrati.
- A seconda del dispositivo utilizzato per la masterizzazione, alcuni dischi CD-R/-RW potrebbero non essere riproducibili con questa unità.
  Per il contenuto registrato su supporti CD-R/-RW provenienti da CD per uso personale, la riproducibilità varia a seconda del contenuto e del tipo di disco.

◆ Uso dei dischi MPEG4

- Dischi: CD-R/-RW, DVD-RAM/DVD±R/DVD±RW
- Possono essere riprodotti file MPEG4 con le seguenti estensioni : .avi, .divx, .AVI, .DIVX
- Formato Codec MPEG4 : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid
- Compensazione del movimento : QPEL, GMC
- Quattro CC : MPG4, mpg4, DIV3, divX3, DIVX, divX, DX50, MP43, mp43, XVID, xvid
- Formato audio disponibile : "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM"
- Formati dei file di sottotitoli supportati : .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

Riproduzione e registrazione di dischi DVD±R

- Una volta finalizzato, un DVD±R registrato in modalità Video diventa DVD-Video.
- È possibile registrare nello spazio disponibile sul disco ed eseguire funzioni di modica come l'attribuzione di titoli a dischi e programmi o la cancellazione di programmi prima della finalizzazione.
- Quando si cancella un programma da un DVD±R, lo spazio corrispondente non diventa disponibile. Dopo la registrazione di un'area di un DVD±R, tale area non è più disponibile per la registrazione anche in caso di cancellazione.
- La registrazione delle informazioni di gestione al termine della registrazione richiede circa 30 secondi.
- Questo prodotto ottimizza il DVD±R per ogni registrazione. L'ottimizzazione viene effettuata quando si avvia la registrazione dopo l'inserimento del disco o l'accensione dell'unità. Se si effettua troppe volte l'ottimizzazione, la registrazione sul disco può diventare impossibile.
- La riproduzione può essere impossibile in alcuni casi a causa delle condizioni in cui è avvenuta la registrazione.

• Questa unità è in grado di riprodurre dischi DVD±R registrati e finalizzati con un videoregistratore DVD Samsung. A seconda del tipo di disco e delle condizioni della registrazione, potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi DVD±R.

Riproduzione e registrazione di dischi DVD-RW

• La riproduzione e la registrazione su dischi DVD-RW può essere effettuata nelle modalità Video e VR.
• Una volta finalizzato, un DVD-RW registrato nella modalità VR oppure Video non può essere sottoposto a ulteriori registrazioni.
• Una volta finalizzato, un DVD-RW registrato nella modalità Video diventa un DVD-Video.
• In entrambe le modalità, è possibile riprodurre il disco prima e dopo la finalizzazione, ma non è possibile eseguire ulteriori registrazioni né eliminazioni o modifiche.
• Se si desidera registrare il disco nella modalità VR e poi registrare nella modalità V, è necessario eseguire la formattazione. Procedere con cautela durante la formattazione in quanto tutti i dati registrati andranno perduti.
• Un disco DVD-RW vuoto viene formattato per la modalità Video durante la prima inizializzazione.
• **DVD-RW (modalità VR)**
- Si tratta di un formato utilizzato per registrare i dati su dischi DVD-RW. E' possibile registrate titoli multipli, modificare, eliminare, eliminare parzialmente, creare un elenco brani, ecc.
- Un disco registrato in questa modalità non sempre è riproducibile con un lettore DVD esistente.
• **DVD-RW (modalità Video)**
- Questo formato viene utilizzato per la registrazione dei dati su dischi DVD-RW o DVD-R. Dopo la finalizzazione, il disco può essere riprodotto da un lettore DVD.
- Se il disco è stato registrato nella modalità Video con un registratore di un'altra casa produttrice ma non è stato finalizzato, non sarà possibile riprodurlo con questo registratore né aggiungere ulteriori registrazioni.

Riproduzione e registrazione di un disco DVD+RW

• Con i dischi DVD+RW non ci sono differenze tra i formati DVD Video (Modo video) e DVD-Video Recording (Modo VR).
• È possibile creare i capitoli su dischi DVD+RW e modificarli utilizzando il menu Chapter Edit (Modifica capitolo).
• Utilizzando un disco DVD+RW, in genere la finalizzazione non è necessaria.

Riproduzione e registrazione di un disco DVD-RAM

• Se si utilizzano dischi DVD-RAM a cartuccia, rimuovere la cartuccia e usare solo il disco.
• Controllare che la modalità di registrazione sia impostata su VR. Altrimenti questo prodotto non è in grado di eseguire la registrazione.
• A causa di problemi di incompatibilità, con la maggior parte dei lettori DVD è impossibile riprodurre un DVD-RAM.
• Questa unità può riprodurre solo dischi DVD-RAM standard versione 2.0.
• I dischi DVD-RAM registrati con questa unità potrebbero non funzionare con altri lettori DVD. Per determinare la compatibilità con questi dischi DVD-RAM, consultare il manuale dell'utente del lettore.

PROTEZIONE DALLA COPIA

• Molti dischi DVD sono codificati per proteggerli dalle copie illegali. Per questo motivo, il registratore DVD va collegato direttamente solo all'apparecchio TV e non ad un videoregistratore. Il collegamento ad un videoregistratore provoca la distorsione delle immagini contenute nei dischi protetti dalla copia.

• Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione del copyright coperta da rivendicazioni di metodo previste da determinati brevetti statunitensi e da altri diritti di proprietà intellettuale detenuti da Macrovision Corporation o da altri proprietari. L'utilizzo della tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è riservato all'uso domestico o ad altri impieghi limitati, se non altrimenti autorizzato da Macrovision Corporation. È vietato retroingegnerizzare o smontare il prodotto.

Protezione

Questo registratore DVD consente di proteggere il contenuto dei dischi, come descritto di seguito.
• Protezione tramite programma: vedere la sezione "Blocco (protezione) di un titolo" a pagina 58.
• Protezione del disco: vedere la sezione "Protezione disco" a pagina 67.

✻ I dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R incompatibili con il formato DVD-VIDEO non possono essere riprodotti con questa unità.
✻ Per maggiori informazioni sulla compatibilità delle registrazioni DVD, consultare il costruttore dei dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
✻ L'uso di dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R di scarsa qualità può provocare problemi inattesi come, a titolo esemplificativo, difetti di registrazione, perdita di materiali registrati o modificati oppure danni al registratore.

Non usare i seguenti tipi di dischi!

• Questo prodotto non è compatibile con i dischi LD, CD-G, CD-I, Video-CD, CD-ROM e DVD-ROM.
[Nota]
I tipi di dischi che possono essere riprodotti sono: CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG/MPEG4/DVD-Video/DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
I dischi DVD-RW(modo V)/DVD±R, registrati su un altro apparecchio, possono essere riprodotti solo se finalizzati.
• Alcuni dischi commerciali e dischi DVD acquistati in altre regioni potrebbero non essere riproducibili con questo prodotto. Quando si cerca di riprodurre questi dischi, viene visualizzato il messaggio "Inserire disco" oppure "Impossibile leggere il disco. Verificare il codice d'area."
• Se il disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R è una copia illegale oppure è in un formato diverso da quello video DVD, non sarà riproducibile.

◆ **Compatibilità dei dischi**
• Si può riprodurre un DVD+RW di velocità 8X o un disco più grande, ma la massima velocità di registrazione è di 4x.
• Non tutte le marche di dischi sono compatibili con questa unità.

Sommario

Operazioni Preliminari

- Avvertenza 2
- Precauzione 3
  - Importanti istruzioni di sicurezza 3
  - Precauzioni da adottare durante il maneggiamento del prodotto 3
  - Manutenzione della cassa esterna 3
  - Maneggiamento dei dischi 3
  - Conservazione dei dischi 4
  - Specifiche dei dischi 4
- Sommario 6
- Caratteristiche generali 8
- Prima di leggere il manuale di istruzioni 9
- Uso del registratore DVD 9
- Disimballaggio 10
  - Accessori 10
  - Preparazione del telecomando 10
- Descrizione 12
  - Pannello anteriore 12
  - Display del pannello anteriore 12
  - Pannello posteriore (DVD-R151) 13
  - Pannello posteriore (DVD-R156) 13
  - Panoramica del telecomando 14

Collegamento e Configurazione

- Collegamento del registratore DVD 15
- Altri collegamenti 15
- Antenna + Registratore DVD + Decoder esterno + TV 16
- Altri tipi di collegamenti del cavo di uscita Video 16
  - Caso 1 : Collegamento a un jack di uscita Video (Composite) 17
  - Caso 2 : Collegamento a un jack di uscita S-Video 17
  - Caso 3 : Jack di uscita Component Video 18
- Altri tipi di collegamenti del cavo di uscita Audio 18
  - Caso 1 : Collegamento al televisore 18
  - Caso 2 : Collegamento a un amplificatore stereofonico con jack di uscita AV 19
  - Caso 3 : Collegamento a un amplificatore AV con jack di uscita digitale 19
- Collegamento HDMI/DVI al televisore (solo DVD-R156) 20
  - Caso 1 : Collegamento a un televisore mediante un jack HDMI 20
  - Caso 2 : Collegamento a un televisore mediante un jack DVI 20
- Collegamento al jack di ingresso DV, AV3 IN 21
  - Caso 1 : Collegamento di un videoregistratore, Set-Top Box (STB), lettore DVD o videocamera ai jack AV3 IN 21
  - Caso 2 : Collegamento di una videocamera al jack DV IN 21

Configurazione del sistema

- Navigazione nei menu a schermo 22
- Collegamento e impostazione automatica 22
- Impostazione dell'orologio 23
- Preimpostazione dei canali con la funzione Impostazione automatica 24
- Preimpostazione dei canali con la funzione Sintonia Manuale 24
- Impostazione delle opzioni della lingua 25
- Impostazione delle opzioni di sistema 26
  - Impostazione dell'ora nella modalità EP 26
  - Creazione automatica dei capitoli 26
  - Impostazione registrazione veloce 26
  - Anynet+(HDMI-CEC) (solo DVD-R156) 27
- Impostazione delle opzioni audio 28
  - Uscita digitale 28
  - DTS 28
  - Compressione Dinamica 29
  - NICAM 29
- Impostazione delle opzioni video 29
  - Aspetto TV 29
  - Riduzione rumore 3D 29
  - Uscita video 30
  - Scansione progressiva 30
  - Risoluzione HDMI/DVI (solo DVD-R156) 31
  - Registrazione DivX(R) 31
- Impostazione del controllo famigliare 32
  - Informazioni sui livelli di regolazione 32
  - Informazioni sulla modifica della password 32

Registrazione

- Dischi registrabili 33
  - Compatibilità fra il registratore Samsung e i registratori di altre case produttrici 33
- Formati di registrazione 34
  - DVD-RW (modalità Video)/-R 34
  - DVD-RAM/-RW(modalità VR) 34
  - DVD+RW 34
- Modo Registrazione 35
- Video non registrabile 35
  - Tasto INFO 36
- Registrazione immediata 37
  - Registrazione del programma TV visualizzato in quel momento 37
  - Registrazione da un apparecchio esterno durante la visione 37

■ Copia da una videocamera 38
■ Registrazione temporizzata (OTR) 39
■ Registrazione con timer di tipo standard 40
■ Modifica della lista di registrazioni programmate 41
■ Cancellazione della lista di registrazioni programmate 42
■ Uso della funzione ShowView 42
■ ShowView estesa 43
■ EZ REC MODE 43

Riproduzione

■ Codice regionale (solo per i DVD-Video) 44
■ Logo dei dischi riproducibili 44
■ Tipi di dischi che possono essere riprodotti 44
Dischi che non possono essere riprodotti 45
■ Riproduzione di un disco 45
Uso del menu Disco e del menu Titolo 46
Utilizzo dei tasti di riproduzione correlati 46
■ Riproduzione al rallentatore/riproduzione passo a passo 47
Riproduzione rallentata 47
Riproduzione con movimento a passi 47
■ Uso del tasto ANYKEY 48
Spostamento immediato alla scena desiderata 48
■ Ripetizione della riproduzione 48
Riproduzione ripetuta 48
Riproduzione ripetuta di una sezione 48
■ Selezione della lingua dei sottotitoli 49
■ Selezione della lingua audio 49
■ Modifica dell'angolatura di ripresa 49
■ Zoom in avanti 50
■ Uso dei segnalibri 50
Impostazione dei segnalibri 50
Riproduzione di un segnalibro 50
Cancellazione di un segnalibro 51
■ Uso degli indicatori 51
Impostazione dei marker 51
Riproduzione di un indicatore 51
Cancellazione di un indicatore 51
■ Riproduzione di un CD audio(CD-DA)/MP3 52
Tasti del telecomando utilizzati per la riproduzione dei CD (CD-DA)/MP3 audio 52
Riproduzione di un CD audio (CD-DA) 52
Riproduzione di un disco MP3 53
Ripetere la riproduzione di un disco Audio/MP3 53
Modalità Opzione Riproduzione 54
Programmazione di track 54
■ Riproduzione di un disco di immagini 54
■ Riproduzione di un disco MPEG4 55
■ Riproduzione della lista titoli 56
Elementi della schermata Lista titoli 56
Registrazione su Free Space (Spazio libero) 56

Modifica

■ Modifica di base (Lista Titoli) 57
Rinominare (etichettare) un titolo 57
Blocco (protezione) di un titolo 58
Eliminazione di un titolo 58
Eliminazione della sezione di un titolo 59
Modifica di un capitolo 60
Suddivisione di un titolo 61
■ Modifica avanzata (Playlist) 62
Creazione di una playlist 62
Riproduzione delle voci della playlist 62
Rinominare una voce della playlist 63
Modifica di una scena per la playlist 63
Copiare una voce nella playlist 66
Eliminazione di una voce dalla playlist 66
■ Gestione Dischi 66
Modifica del nome del disco 66
Protezione disco 67
Formattazione di un disco 67
Finalizzazione di un disco 68
Definalizzazione di un disco (modalità V/VR) 68
Eliminazione di tutte le liste titoli 69
Edit Compatible (Modifica compatibile) 69

Informazioni aggiuntive

■ Risoluzione dei problemi 70
■ Specifiche 72
■ Scheda garanzia 73

Caratteristiche generali

DVD-R151
Questa unità consente di registrare e riprodurre immagini digitali di alta qualità su dischi DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. È possibile registrare e modificare le immagini digitali sui dischi DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. (È possibile riprodurre dischi DVD+RW/DVD+R, ma non registrarli).

DVD-R156
Questa unità consente di registrare e riprodurre immagini digitali di alta qualità su dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. È possibile registrare e modificare le immagini digitali sui dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

Registrazione e riproduzione di audio e video digitali di alta qualità

È possibile registrare circa 16 ore di video su un disco DVD-RAM doppia faccia da 9,4 GB, fino a 15 ore su un disco DVD±R doppio strato da 8,5GB e fino a 8 ore su un disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R da 4,7 GB, a seconda del modo di registrazione.

Modalità di registrazione selezionabile

L'utente può impostare il registratore su cinque diverse velocità di registrazione. La qualità e la lunghezza della registrazione variano a seconda della velocità. La modalità EP(6 ore o 8 ore) offre il tempo di registrazione massimo; le modalità LP e SP forniscono un tempo di registrazione inferiore ma una qualità superiore, mentre la modalità XP offre la qualità massima.

Regolazione automatica della qualità per la registrazione con timer

Se si seleziona la modalità FR, la qualità video viene regolata automaticamente in modo che tutte le immagini programmate possano essere registrate nello spazio rimasto nel disco (vedere pagina 40~41).

Creazione di un titolo video DVD utilizzando un disco DVD±RW/DVD±R

Con il registratore DVD, è possibile creare i propri titoli video DVD su dischi DVD±RW/DVD±R da 4,7 GB o 8,5 GB DVD±R.

Copiatura di dati da una videocamera digitale utilizzando un attacco di ingresso DV

Registrare il segnale video di un dispositivo DV su un disco DVD-RAM, DVD±RW o DVD±R utilizzando il jack di ingresso DV (IEEE 1394-4 pin/4 pin).
(vedere le pagine 38).

Scansione progressiva di alta qualità

La scansione progressiva consente di vedere immagini ad alta risoluzione e senza sfarfallio. Grazie alla DAC a 10 bit da 54 MHz e ai circuiti di separazione 2D Y/C è possibile riprodurre immagini ed effettuare registrazioni di altissima qualità (vedere pagina 16, 30).

Una vasta gamma di funzioni con un'interfaccia utente facile da usare

Il sistema integrato di menu e la funzione di messaggistica consentono all'utente di eseguire le operazioni desiderate in modo semplice e pratico. Con un disco DVD-RAM o DVD-RW (modo VR) è possibile modificare le immagini registrate, creare un elenco, nonché modificare le immagini in una sequenza specifica in base alle proprie esigenze.

Riproduzione di file MPEG4

Questo registratore DVD può riprodurre formati MPEG4 all'interno di un file .avi.

Certificazione DivX

DivX, DivX Certified e i logo ad essi associati sono marchi di DivXNetworks, Inc e sono utilizzati su licenza.

HDMI (High Definition Multimedia Interface)

HDMI riduce i disturbi dell'immagine fornendo un segnale digitale audio/video puro dal lettore al televisore.
(solo DVD-R156)

EZ REC MODE
Questa funzione permette di inizializzare e finalizzare in modo automatico un disco. (vedere le pagine 43).

Prima di leggere il manuale di istruzioni

Prima di leggere il manuale di istruzioni, tenere presente quanto riportato di seguito.

Simboli utilizzati nel manuale

Simbolo	Termine	Definizione
DVD-VIDEO	DVD	Questo richiede una funzione disponibile su dischi DVD o DVD-R/ DVD-RW(V)/+R che sono stati registrati e finalizzati.
DVD-RAM	RAM	Richiede una funzione disponibile nei dischi DVD-RAM.
DVD-RW	-RW	Richiede una funzione disponibile nei dischi DVD-RW.
DVD-R	-R	Richiede una funzione disponibile nei dischi DVD-R.
DVD+RW	+RW	Richiede una funzione disponibile nei dischi DVD+RW.
DVD+R	+R	Richiede una funzione disponibile nei dischi DVD+R.
CD	CD	Richiede una funzione disponibile nei CD di dati (CD-R o CD-RW).
JPEG	JPEG	Riguarda una funzione disponibile in dischi di immagine CD-R/-RW o DVD-RAM/DVD±RW/ DVD±R.
MP3	MP3	Riguarda una funzione disponibile in dischi di dati CD-R/RW o DVD-RAM/ DVD±RW/ DVD±R.
MPEG4	MPEG4	Riguarda una funzione disponibile in dischi di dati CD-R/RW o DVD-RAM/ DVD±RW/ DVD±R.
	Attenzione	Riguard i casi in cui una funzione non è attiva oppure i casi in cui le impostanioni potrebbero essere annullate.
	Nota	Riguarda suggerimenti o istruzioni riportati nella pagina per chiarire come operano le varie funzioni.
	Tasto a sfioramento	Riguarda le funzioni attvabili per mezzo di un solo tasto.
ANYKEY	Tasto ANYKEY	Una funzione attavabile tramite il tasto ANYKEY.

Avvertenze per l'uso del manuale di istruzioni

1) Prima di usare il prodotto è necessario conoscere le istruzioni di sicurezza (vedere le pagine 2~5).
2) In caso di problemi, controllare la sezione Risoluzione dei problemi (vedere le pagine 70~71).

Copyright

©2007 Samsung Electronics Co.
Tutti i diritti riservati. Questo manuale di istruzioni non può essere riprodotto o copiato, né integralmente né parzialmente, senza la previa autorizzazione scritta di Samsung Electronics Co.

Uso del registratore DVD

Fase 1 : Selezione del tipo di disco

Questa unità è in grado di registrare sui tipi di disco riportati di seguito. Se si desidera registrare ripetutamente sullo stesso disco oppure apportare modifiche dopo la registrazione, selezionare un DVD±RW o DVD-RAM riscrivibile o un.
Se si desidera salvare la registrazione senza apportare ulteriori modifiche, scegliere un DVD±R non riscrivibile.

- DVD-R151

- DVD-R156

Fase 2 : Formattazione del disco per avviare la registrazione

Questa unità avvia automaticamente la formattazione quando si inserisce un disco mai utilizzato. Questa operazione è necessaria per preparare il disco per la registrazione.

Uso di un DVD-RAM

Questo disco può essere formattato con il formato DVD-Video Recording (modo VR). È possibile modificare video registrati e creare una playlist e modificare i video in una specifica sequenza secondo le proprie necessità.

Uso di un DVD±RW/+R

- Quando si inserisce per la prima volta un disco DVD±RW/+R vergine, viene visualizzato il messaggio "Disco non inizializzato. Inizializzare?". Selezionando Yes (Sì), viene avviata l'inizializzazione. Il disco DVD-RW può essere formattato con il formato DVD Video (Modo Video) o DVD-Video Recording (Modo VR).
- Con i dischi DVD+RW non ci sono differenze tra i formati DVD Video (Modo video) e DVD-Video Recording (Modo VR).

Uso di un DVD-R

La formattazione del disco non è necessaria ed è supportata solo la registrazione in modalità Video Il disco potrà essere riprodotto su vari componenti DVD solo dopo la finalizzazione.

- Con un disco DVD-RW è possibile utilizzare le modalità VR o Video, ma non entrambe simultaneamente.
- La reinizializzazione permette di convertire il formato DVD-RW in un altro formato. Rammentare che il passaggio da un formato all'altro può provocare la perdita dei dati del disco.

Fase 3 : Registrazionea

Sono disponibili due diversi metodi di registrazione: diretta e programmata.
La registrazione programmata è classificata in base alla frequenza di registrazione : Una volta, Giorn., LUN-SAB, LUN-VEN, S-SA, ecc. Modalità di registrazione : XP (alta qualità), SP (qualità standard), LP (registrazione prolungata) ed EP (modalità estesa). Quanto la registrazione è impostata in modalità FR, la qualità dell'immagine risulterà ottimale, compatibilmente con la quantità di spazio che rimane sul disco.

Fase 4 : Riproduzione

È possibile selezionare in un menu il titolo da riprodurre e avviare immediatamente la riproduzione.
Un DVD è composto da una serie di sezioni denominate titoli e sottosezioni denominate capitoli.
Il titolo creato durante la registrazione si estende dal punto iniziale al punto finale della registrazione.
I capitoli verranno creati automaticamente quando si finalizza registrando su dischi DVD-R/DVD-RW in modalità Video.
È possibile creare i capitoli su dischi DVD+RW e modificarli utilizzando il menu Chapter Edit (Modifica capitolo).
La lunghezza del capitolo (intervallo tra i capitoli) varia a seconda della modalità di registrazione.

Fase 5 : Modifica di un disco registrato

E' molto più semplice effettuare modifiche sui dischi che non sulle videocassette tradizionali.
Il registratore supporta diverse funzioni di modifica, possibili solo su dischi DVD.
Un menu di facile uso consente di applicare ai titoli registrati le varie funzioni di modifica, ad esempio per eseguire operazioni di eliminazione, copia, rinomina, blocco e così via.

Creazione di un elenco brani (DVD-RAM/DVD-RW in modalità VR)
Questo registratore consente di creare un nuovo elenco brani su uno stesso disco e modificarlo senza alterare la registrazione originale.

Fase 6 : Finalizzazione e riproduzione su altri dispositivi DVD

Per riprodurre un DVD su un altro dispositivo DVD, è necessario finalizzare il disco.
Prima di finalizzare il disco, è necessario completare tutte le operazioni di modifica e registrazione.

Uso di un disco DVD-RW in modalità VR
La finalizzazione del disco non è in genere necessaria quando si riproduce un disco con un dispositivo compatibile con la modalità VR; diventa tuttavia necessaria negli altri casi.

Uso di un disco DVD-RW in modalità Video
Il disco deve essere finalizzato, in modo da renderlo riproducibile anche su altre apparecchiature.
Una volta finalizzato, il disco non può più essere modificato né registrato.

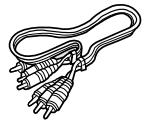
Uso di un disco DVD±R
Il disco deve essere finalizzato, in modo da renderlo riproducibile anche su altre apparecchiature.
Una volta finalizzato, il disco non può più essere modificato né registrato.

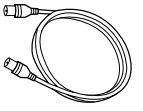
■ È possibile eseguire la finalizzazione automaticamente usando EZ REC MODE. (vedere pagina 43).

Disimballaggio

Accessori

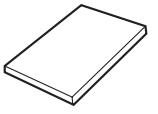
Controllare se sono disponibili tutti gli accessori indicati di seguito.

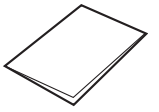

Cavo video/audio


Cavo RF per il televisore

Telecomando

Batterie per il telecomando (tipo AAA)


Manuale di istruzioni

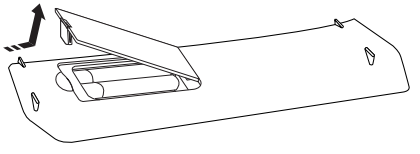

Guida rapida

Preparazione del telecomando

Installare le batterie nel telecomando
- Aprire il coperchio del vano batteria sul retro del telecomando.
- Inserire due batterie tipo AAA. Verificare che le polarità (+ e -) siano allineate in modo corretto.
- Rimettere il coperchio del vano batteria.

Se il telecomando non funziona correttamente:
- Controllare la polarità +/- delle batterie (Dry-Cell)
- Controllare che le batterie non siano scariche.
- Controllare che il sensore del telecomando non sia ostruito.
- Controllare se nelle vicinanze è presente una luce a fluorescenza.

Smaltire le batterie secondo quanto previsto dalle normative ambientali vigenti.
Non smaltirle insieme ai rifiuti domestici.



Per determinare se il televisore è compatibile, seguire queste istruzioni.

1. Accendere il televisore.
2. Puntare il telecomando verso il televisore.
3. Premere il tasto **STANDBY/ON** e premere i tasti numerici per immettere il codice a due cifre corrispondente alla marca del televisore.

Codici TV controllabili

MARCA	TASTO
SAMSUNG	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
AIWA	82
ANAM	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
BANG & OLUFSEN	57
BLAUPUNKT	71
BRANDT	73
BRIONVEGA	57
CGE	52
CONTINENTAL EDISON	75
DAEWOO	19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
EMERSON	64
FERGUSON	73
FINLUX	06, 49, 57
FORMENTI	57
FUJITSU	84
GRADIENTE	70
GRUNDIG	49, 52, 71
HITACHI	60, 72, 73, 75
IMPERIAL	52
JVC	61, 79
LG	06, 19, 20, 21, 22, 78
LOEWE	06, 69
LOEWE OPTA	06, 57
MAGNAVOX	40
METZ	57
MITSUBISHI	06, 48, 62, 65
MIVAR	52, 77
NEC	83
NEWSAN	68
NOBLEX	66
NOKIA	74
NORDMENDE	72, 73, 75
PANASONIC	53, 54, 74, 75
PHILIPS	06, 55, 56, 57
PHONOLA	06, 56, 57
PIONEER	58, 59, 73, 74
RADIOLA	06, 56
RADIOMARELLI	57
RCA	45, 46
REX	74
SABA	57, 72, 73, 74, 75

MARCA	TASTO
SALORA	74
SANYO	41, 42, 43, 44, 48
SCHNEIDER	06
SELECO	74
SHARP	36, 37, 38, 39, 48
SIEMENS	71
SINGER	57
SINUDYNE	57
SONY	35, 48
TELEAVA	73
TELEFUNKEN	67, 73, 75, 76
THOMSON	72, 73, 75
THOMSON ASIA	80, 81
TOSHIBA	47, 48, 49, 50, 51, 52
WEGA	57
YOKO	06
ZENITH	63

Risultato : Se il televisore è compatibile con questo comando, il televisore si spegne.
Ora è programmato per l'uso con il telecomando.

- Se la marca del televisore è associata a più codici, provarli uno dopo l'altro fino a quando si trova quello appropriato.
- Dopo avere sostituito le batterie del telecomando, è necessario impostare nuovamente il codice della marca.

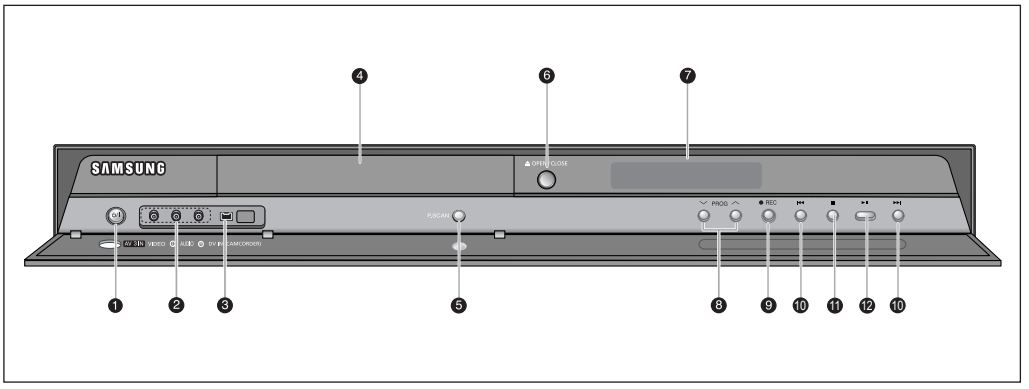
Dopo aver premuto il pulsante TV, è possibile gestire il televisore utilizzando i pulsanti seguenti.

Tasto	Funzione
STANDBY/ON	Consente di accendere e spegnere il televisore.
INPUT SEL.	Consente di selezionare una fonte esterna.
TV VOL (+ o -)	Consente di regolare il volume del televisore.
PROG (∧ o ∨)	Consente di selezionare il canale desiderato.
TV MUTE	Consente di attivare e disattivare l'audio.
0~9	Consente di immettere direttamente un numero.

- Non tutti i televisori supportano queste funzioni. In caso di problemi, utilizzare direttamente i tasti del televisore.

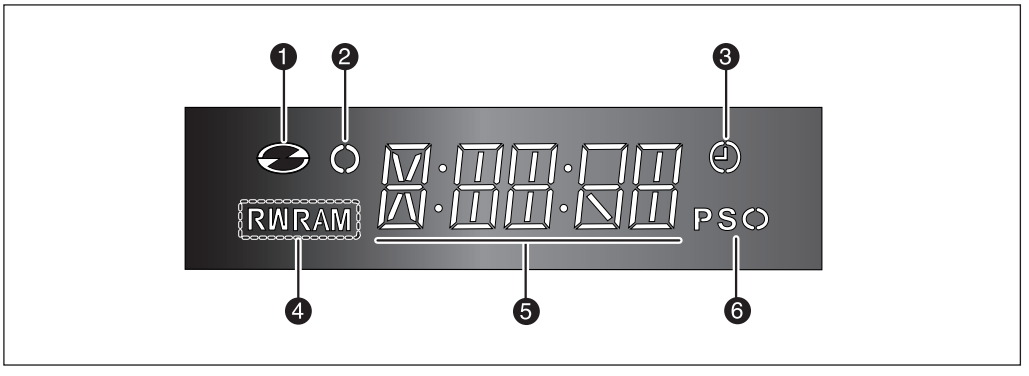
Descrizione

Pannello anteriore



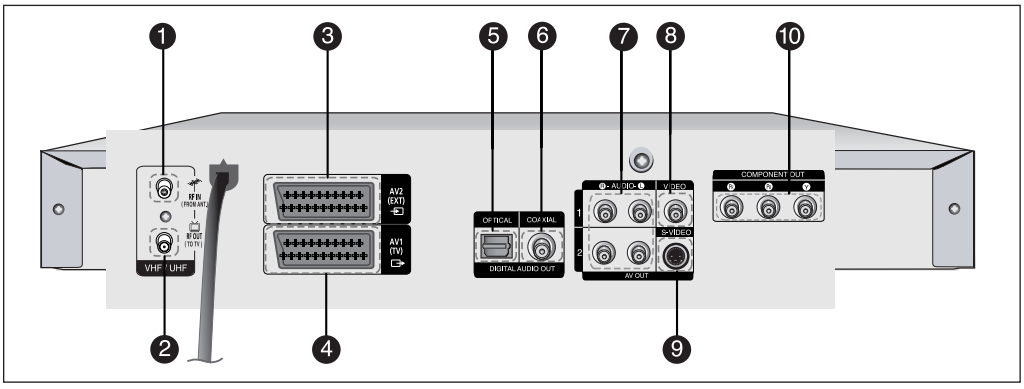
1. **STANDBY/ON**
   Accende/spegne il registratore.
2. **AV3 IN**
   Consente di collegare apparecchiature esterne.
3. **DV-IN**
   Consente di collegare apparecchiature esterne tramite un jack DV. (ad esempio una videocamera)
4. **DISC TRAY**
   Apre il vano del disco.
5. **P.SCAN**
   Seleziona la modalità di scansione progressiva.
6. **OPEN/CLOSE**
   Apre e chiude il vano del disco.
7. **DISPLAY**
   Visualizza lo stato di riproduzione, il titolo/il capitolo/il tempo, ecc.
8. **PROG (∧∨)**
   Seleziona i canali TV preimpostati. Ha la stessa funzione del tasto **PROG** del telecomando.
9. **REC**
   Inizia la registrazione.
10. **SEARCH/SKIP**
    Passa al titolo/al capitolo/alla traccia successivi oppure torna a quelli precedenti.
11. **STOP**
    Interrompe la riproduzione del disco.
12. **PLAY/PAUSE**
    Riproduce un disco oppure interrompe temporaneamente la riproduzione o la registrazione.

Display del pannello anteriore



1. Si illumina quando un disco è caricato.
2. Si illumina in modalità di registrazione.
3. Si illumina per indicare la modalità di registrazione programmata.
4. Si illumina quando è caricato un disco DVD-RAM/ DVD±R/DVD±RW.
5. Indicatore del tempo di riproduzione/dell'orologio/ dello stato corrente.
6. Si illumina in modalità di scansione progressiva.

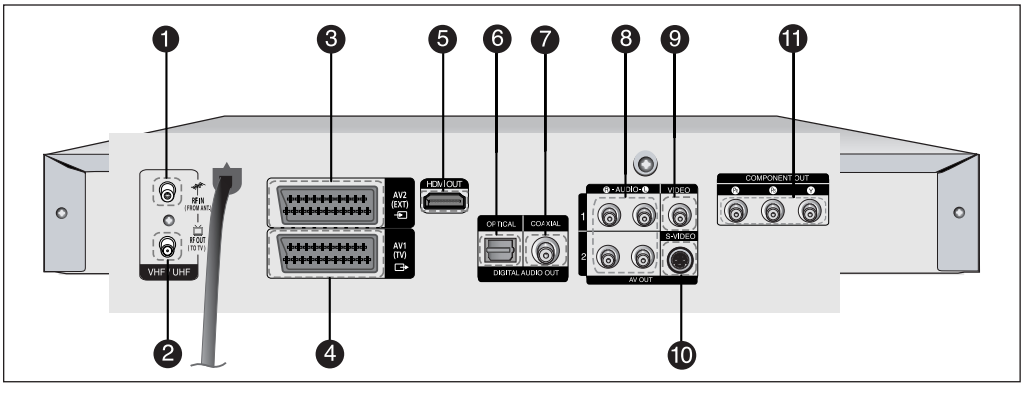
Pannello posteriore (DVD-R151)



1. **Ingresso del connettore dell'antenna**
2. **Uscita del connettore TV**
3. **Connettore AV2 (EXT) INPUT SCART**
4. **Connettore AV1 (TV) OUTPUT SCART**
5. **DIGITAL AUDIO OUT(OPTICAL)**
   Consente il collegamento a un amplificatore con un jack di ingresso audio ottico digitale
6. **DIGITAL AUDIO OUT(COAXIAL)**
   Consente il collegamento a un amplificatore con un jack di ingresso audio coassiale digitale.
7. **AUDIO OUT**
   Consente il collegamento tramite cavi audio all'ingresso audio di un'apparecchiatura esterna.
8. **VIDEO OUT**
   Consente il collegamento tramite un cavo Video all'ingresso di un'apparecchiatura esterna.
9. **S-VIDEO OUT**
   Consente il collegamento tramite un cavo S-Video all'ingresso di un'apparecchiatura esterna.
10. **COMPONENT VIDEO OUT**
    Consente il collegamento di un'apparecchiatura con uscita video Component.

■ Il collegamento dell'antenna non trasmette i segnali DVD in uscita. Per guardare un DVD sul televisore, è necessario collegare i cavi audio/video.

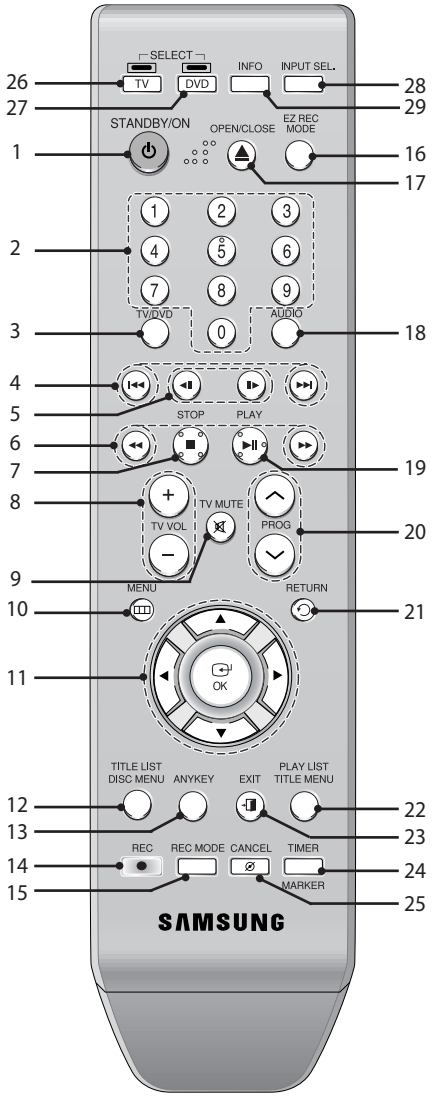
Pannello posteriore (DVD-R156)



1. **Ingresso del connettore dell'antenna**
2. **Uscita del connettore TV**
3. **Connettore AV2 (EXT) INPUT SCART**
4. **Connettore AV1 (TV) OUTPUT SCART**
5. **HDMI OUT**
   Permette di collegare l'ingresso dell'apparecchio esterno utilizzando un cavo HDMI-HDMI o un cavo HDMI-DVI.
6. **DIGITAL AUDIO OUT(OPTICAL)**
   Consente il collegamento a un amplificatore con un jack di ingresso audio ottico digitale
7. **DIGITAL AUDIO OUT(COAXIAL)**
   Consente il collegamento a un amplificatore con un jack di ingresso audio coassiale digitale.
8. **AUDIO OUT**
   Consente il collegamento tramite cavi audio all'ingresso audio di un'apparecchiatura esterna.
9. **VIDEO OUT**
   Consente il collegamento tramite un cavo Video all'ingresso di un'apparecchiatura esterna.
10. **S-VIDEO OUT**
    Consente il collegamento tramite un cavo S-Video all'ingresso di un'apparecchiatura esterna.
11. **COMPONENT VIDEO OUT**
    Consente il collegamento di un'apparecchiatura con uscita video Component.

Panoramica del telecomando

Il telecomando consente di controllare alcune funzioni degli apparecchi televisivi prodotti da altre case costruttrici.
I tasti del telecomando includono: STANDBY/ON, PROG ∧/∨, TV VOL +/-, Tasti numerici, TV MUTE, tasto INPUT SEL.



1. **Tasto STANDBY/ON**
2. **Tasti (numerici) 0~9**
3. **Tasto TV/DVD**
4. **Tasti Salta avanti/indietro**
   Premere questi tasti per saltare avanti o indietro nel disco.
5. **Tasti Step avanti/indietro**
   Premere questi tasti per riprodurre un fotogramma alla volta.
6. **Tasti Ricerca avanti/indietro**
   Premere questi tasti per cercare nel disco avanti o indietro.
7. **Tasto STOP**
   Premere questo tasto per arrestare il disco.
8. **Tasti TV VOL**
   Regolazione del volume.
9. **Tasto TV MUTE**
   Consente anche di azzerare l'audio. (Modalità TV)
10. **Tasto MENU**
    Visualizza il menu di impostazione del registratore DVD
11. **Tasti OK/frecce(DIRECTION) (▲▼◄ ►)**
12. **Tasto TITLE LIST/DISC MENU**
    Utilizzare questo tasto per accedere al menu View Recording list/Disco.
13. **Tasto ANYKEY**
    Utilizzare questo tasto per visualizzare lo stato del disco in fase di riproduzione.
14. **Tasto REC**
    Utilizzare questo tasto per eseguire una registrazione su dischi DVD-RAM/±RW/±R.
15. **Tasto REC MODE**
    Visualizza lo stato di registrazione (XP/SP/LP/EP).
16. **Tasto EZ REC MODE**
17. **Tasto OPEN/CLOSE**
    Apre e chiude il vano del disco.
18. **Tasto AUDIO**
    Premere questo tasto per accedere alle varie funzioni audio di un disco. (Modalità DVD)
19. **Tasto PLAY/PAUSE**
    Premere questo tasto per riprodurre un disco o interromperne momentaneamente la riproduzione/ registrazione.
20. **Tasti PROG**
    Seleziona i canali preimpostati in un ordine specifico. Uguale ai tasti PROG nel pannello anteriore.
21. **Tasto RETURN**
    Torna al menu precedente.
22. **Tasto PLAY LIST/TITLE MENU**
    Utilizzare questo tasto per ritornare al menu Titolo oppure per visualizzare l'elenco dei file registrati.
23. **Tasto EXIT**
    Uscire dal menu a video.
24. **Tasto MARKER/TIMER**
25. **Tasto CANCEL**
26. **Tasto TV**
    Premere questo tasto per attivare il televisore.
27. **Tasto DVD**
    Premere questo tasto quando si utilizza un registratore DVD.
28. **Tasto INPUT SEL.**
    Seleziona il segnale di ingresso della linea quando si utilizza un ingresso esterno (PROG, AV INPUT o DV INPUT).
29. **Tasto INFO**
    Visualizza le impostazioni di visualizzazione correnti o lo stato del disco.

Collegamento e Configurazione

Collegamento del registratore DVD

Questa sezione illustra vari metodi per collegare il registratore DVD ad altri dispositivi esterni, oltre alle impostazioni iniziali.

Se il televisore dispone dell'ingresso appropriato, è possibile collegarvi il registratore DVD mediante il cavo SCART (non fornito).

1. Collegare i cavi dell'antenna RF come mostrato in figura.

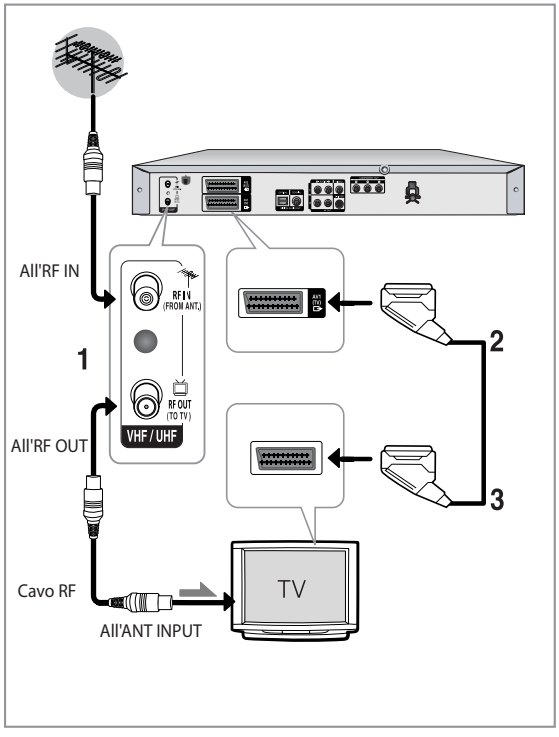
2. Collegare una estremità del cavo SCART alla presa AV1 sul retro del registratore DVD.

3. Collegare l'altra estremità al connettore appropriato sul televisore.

4. Collegare il registratore DVD e il televisore.

5. Accendere il registratore DVD e il televisore.

6. Premere il pulsante **INPUT SEL.** sul telecomando del televisore finché il segnale Video del registratore DVD appare sullo schermo TV.

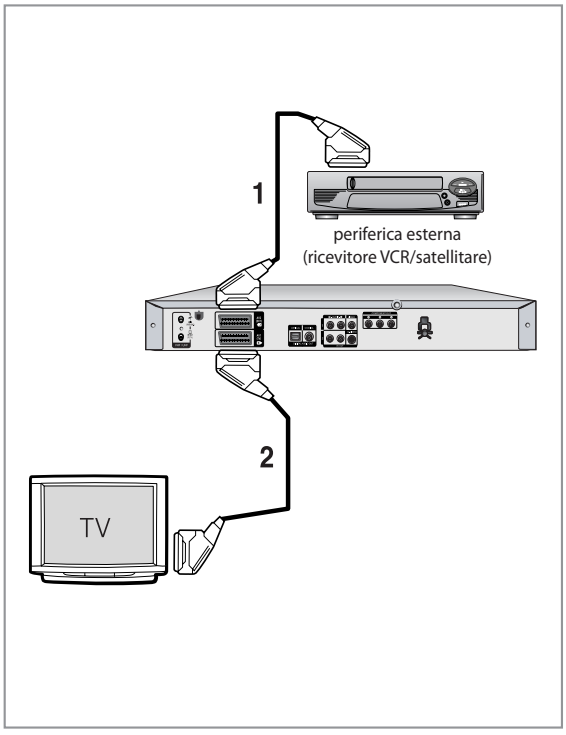


■ La connessione del cavo RF di questo apparecchio invia solo segnali TV.
E' necessario collegare il cavo SCART o i cavi Audio/Video per guardare un DVD riprodotto con un registratore DVD.

■ **Modalità TV**
Premendo il pulsante TV/DVD sul telecomando, sul display LED frontale apparirà l'indicazione "TV" (oppure spegnere il registratore DVD).

Altri collegamenti

E' possibile collegare il registratore DVD a un sintonizzatore satellitare o digitale.



- Modalità DVD

1. Collegare il connettore AV2 del registratore DVD e del videoregistratore/ricevitore satellitare o sintonizzatore digitale utilizzando un cavo SCART (non fornito).

2. Collegare il connettore AV1 al connettore SCART AV sul televisore.

3. Accendere il registratore DVD, videoregistratore/ricevitore satellitare/sintonizzatore digitale e il televisore.

4. Impostare la modalità Input (Ingresso) su AV2.

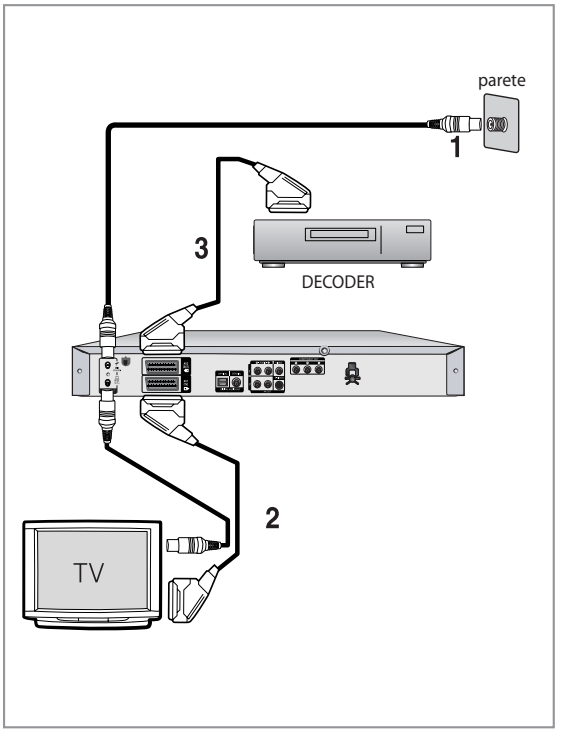
- Modalità TV

1. Premendo il pulsante TV/DVD sul telecomando, sul display LED frontale apparirà l'indicazione "TV" (oppure spegnere il registratore DVD).

2. E' possibile guardare programmi ricevuti attraverso un sintonizzatore satellitare o digitale collegato a questo registratore DVD anche quando il registratore DVD è spento.

Antenna + Registratore DVD + Decoder esterno + TV

Se si collega un decoder esterno al registratore DVD, è possibile registrare i canali criptati (CANAL+ o Premiere) ricevuti tramite il sintonizzatore TV incorporato nel registratore DVD.



1. Collegare i cavi dell'antenna RF, come mostra la figura.

2. Collegare il connettore AV1 del registratore al connettore SCART AV del televisore tramite un cavo SCART.

3. Collegare il connettore AV2 al connettore SCART AV del decoder.

4. Per seguire o registrare i programmi PAY-TV Canal Plus, impostare nel display OSD del registratore DVD le opzioni relative alla ricezione dei canali (vedere pagina 24).

Altri tipi di collegamenti del cavo di uscita Video

Esistono vari metodi per trasferire i segnali video senza utilizzare i cavi Scart.
Selezionare il collegamento video più adatto alle proprie esigenze.

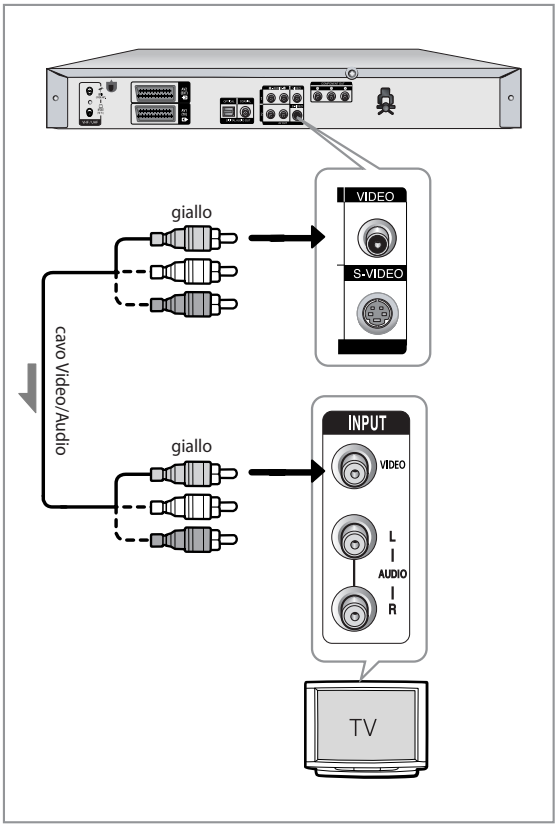
- **Caso 1** : Collegamento a un jack di uscita Video (Composite)
- **Caso 2** : Collegamento a un jack di uscita S-Video
- **Caso 3** : Jack di uscita Component Video

Modalità di uscita progressiva, S-Video e video Component

- Le uscite S-Video e video Component sono utilizzabili solo se il televisore dispone rispettivamente di un ingresso S-Video o video Component. Se non si riesce a utilizzare l'uscita S-Video o video Component, controllare i collegamenti e le impostazioni di ingresso del televisore.
- Rispetto ai video interlacciati standard, la scansione progressiva raddoppia la quantità di linee video del televisore. Di conseguenza, l'immagine appare più stabile, chiara e senza sfarfallio rispetto ai video interlacciati. Questa funzione è disponibile solo se il televisore supporta la scansione progressiva.
- Uscita scansione progressiva (576p)
  I clienti sono pregati di notare che non tutti i televisori ad alta definizione sono completamente compatibili con questo prodotto. Pertanto, l'immagine potrebbe apparire alterata. In caso di problemi di immagine relativi alla scansione progressiva 576, si consiglia di utilizzare un collegamento con uscita a 'definizione standard'. Per informazioni sulla compatibilità del proprio televisore con questo modello di registratore DVD 576p, si prega di contattare il nostro Centro di Assistenza Clienti.

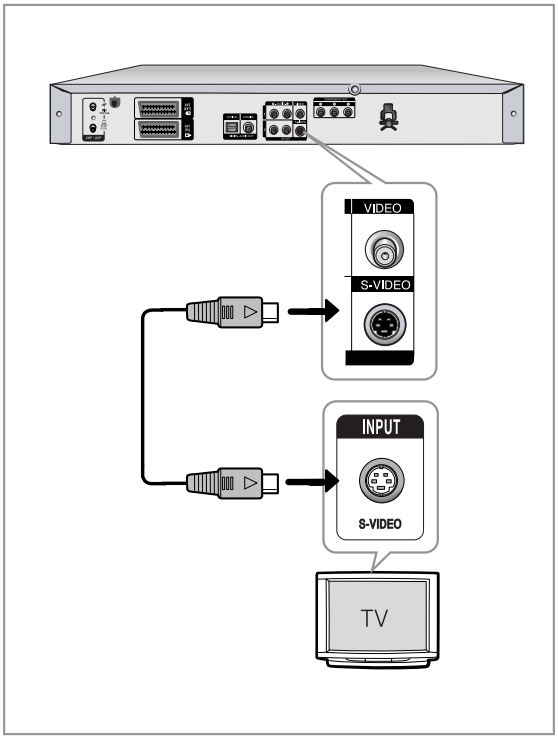
Caso 1 : Collegamento a un jack di uscita Video (Composite)

1. Collegare un cavo video (giallo) tra il jack VIDEO OUT (giallo) del registratore DVD e il jack VIDEO INPUT (giallo) del televisore (o dell'amplificatore AV).
   • E' possibile ottenere immagini di qualità.
2. Collegare i cavi audio (bianco e rosso) tra i jack AV AUDIO OUT del registratore DVD e i jack AUDIO IN del televisore (o dell'amplificatore AV), (Vedere le pagine 18-19)



Caso 2 : Collegamento a un jack di uscita S-Video

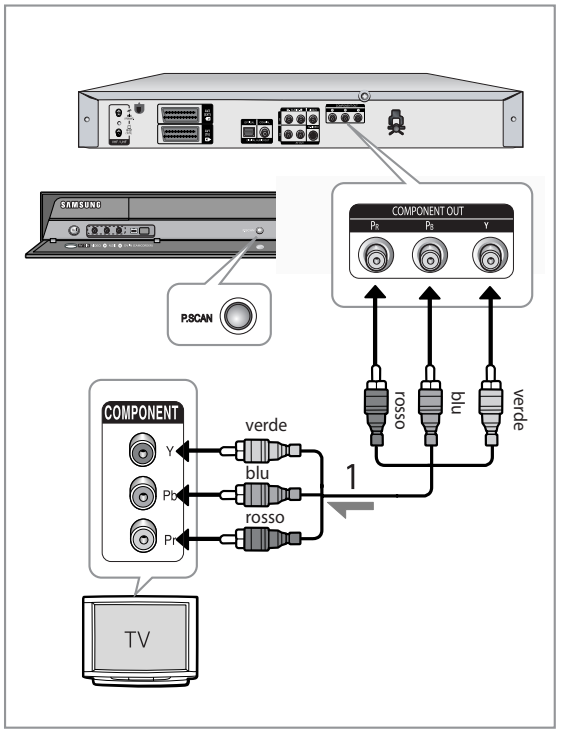
1. Collegare un cavo S-Video (non incluso in dotazione) tra il jack S-VIDEO OUT del registratore DVD e il jack S-VIDEO INPUT del televisore (o dell'amplificatore AV).
2. Collegare i cavi audio (bianco e rosso) tra i jack AUDIO OUT del registratore DVD e i jack AUDIO IN del televisore (o dell' amplificatore AV),
   • E' possibile ottenere immagini di alta qualità.



Caso 3 : Jack di uscita Component Video

1. Collegare i cavi video Component (non forniti in dotazione) tra i jack COMPONENT OUT (Y, P_B, P_R) del registratore DVD e i jack COMPONENT IN (Y, P_B, P_R) del televisore.
2. Collegare i cavi audio (bianco e rosso) tra i jack AUDIO OUT del registratore DVD e i jack AUDIO IN del televisore (o dell'amplificatore AV), (Vedere le pagine 18-19)
3. Dopo la connessione, consultare le pagine 29 e 30

• E' possibile ottenere immagini di alta qualità con una riproduzione accurata dei colori.



■ I jack Component non accettano risoluzioni video superiori a 576p. Per visualizzare 720p e 1080i, collegare il Registratore DVD al televisore utilizzando il cavo HDMI fornito. Con l'interfaccia HDMI collegata, premere il tasto **P.SCAN** per visualizzare tutte le risoluzioni disponibili.(Vedere pagina 31)

■ Assicurarsi che i colori dei terminali di collegamento corrispondano. I jack di uscita component Y, P_B, P_R del registratore DVD devono essere collegati esattamente ai jack di ingresso corrispondenti del televisore.

■ Questa impostazione è disponibile solo quando l'uscita video è impostata su Component. (Vedere la pagina 30)

Altri tipi di collegamenti del cavo di uscita Audio

Esistono vari metodi per trasferire i segnali audio senza utilizzare i cavi Scart.
Selezionare il collegamento audio più adatto alle proprie esigenze.

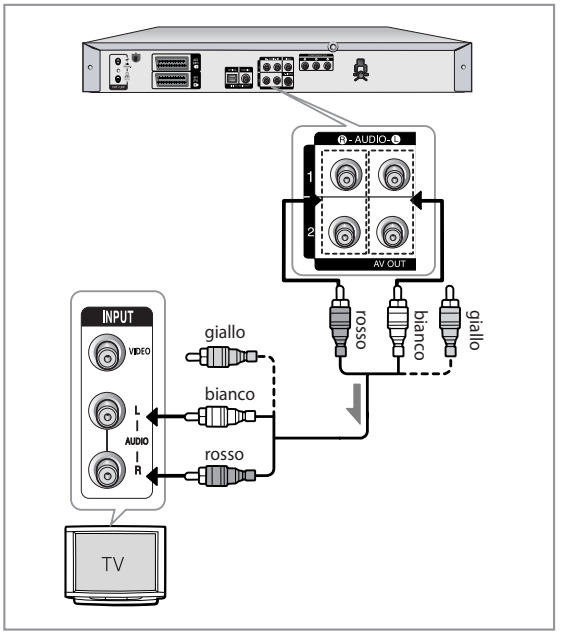
- **Caso 1** : Collegamento al televisore
- **Caso 2** : Collegamento a un amplificatore stereofonico con jack di uscita AV
- **Caso 3** : Collegamento a un amplificatore AV con jack di uscita digitale

Prodotto con l'autorizzazione di Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

"DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi di DTS, Inc.

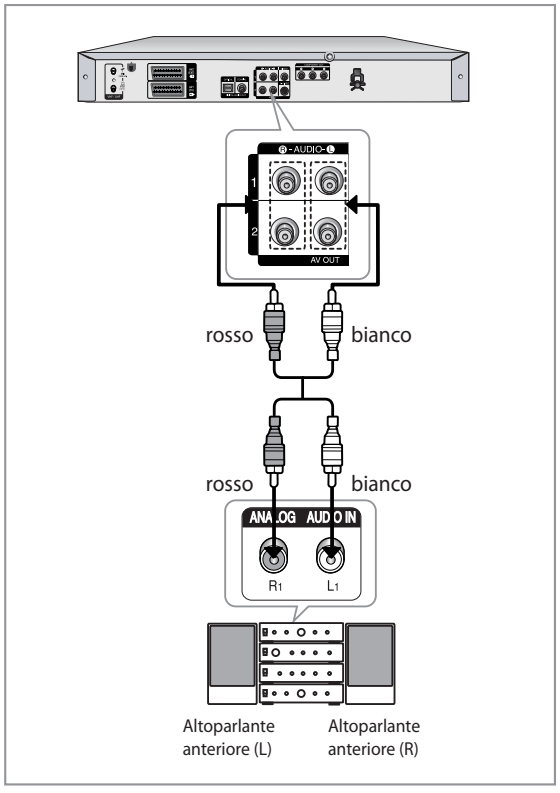
Caso 1 : Collegamento al televisore

Se il televisore è dotato di jack di ingresso audio, utilizzare questo tipo di collegamento.



Caso 2 : Collegamento a un amplificatore stereofonico con jack di uscita AV

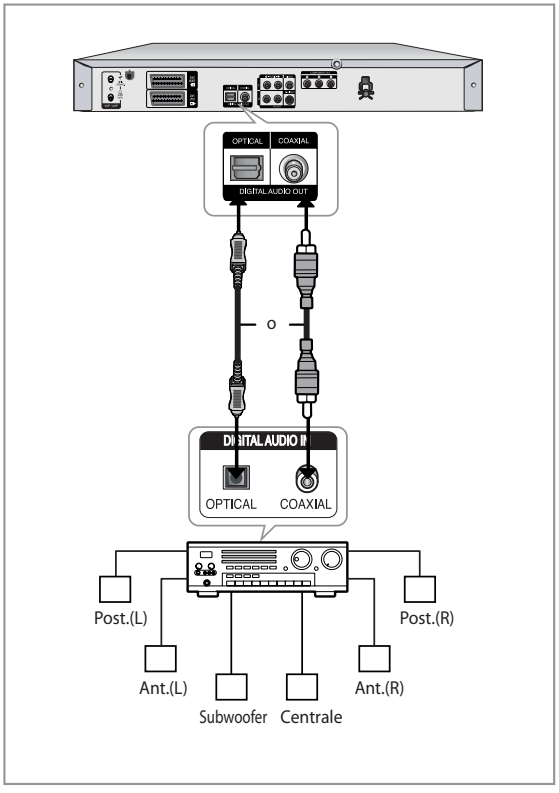
Se l'amplificatore stereofonico dispone solo di jack AUDIO INPUT (L e R), utilizzare i jack AUDIO OUT.



Caso 3 : Collegamento a un amplificatore AV con jack di uscita digitale

Se l'amplificatore AV è dotato di Dolby Digital, MPEG2 o decoder DTS e di un jack di ingresso digitale, utilizzare questa connessione. Per poter apprezzare al meglio il suono Dolby Digital, MPEG2 o DTS, è necessario configurare le impostazioni audio.

(Vedere le pagine 28-29)



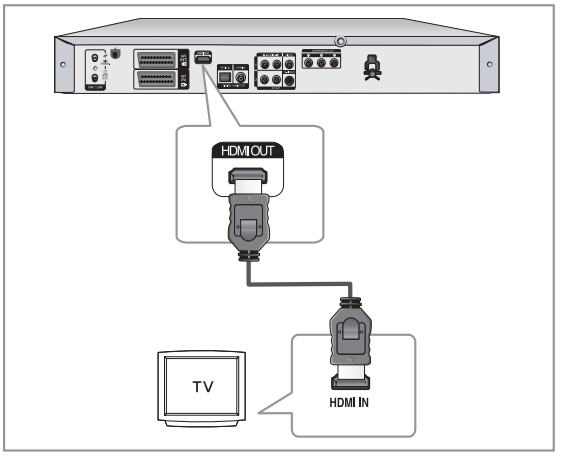
Collegamento HDMI/DVI al televisore (solo DVD-R156)

Se il televisore dispone di un ingresso HDMI/DVI, collegare il cavo HDMI/DVI al televisore. Ciò consente di ottenere la migliore qualità audio e video.

- **Caso 1** : Collegamento a un televisore mediante un jack HDMI
- **Caso 2** : Collegamento a un televisore mediante un jack DVI

Caso 1 : Collegamento a un televisore mediante un jack HDMI

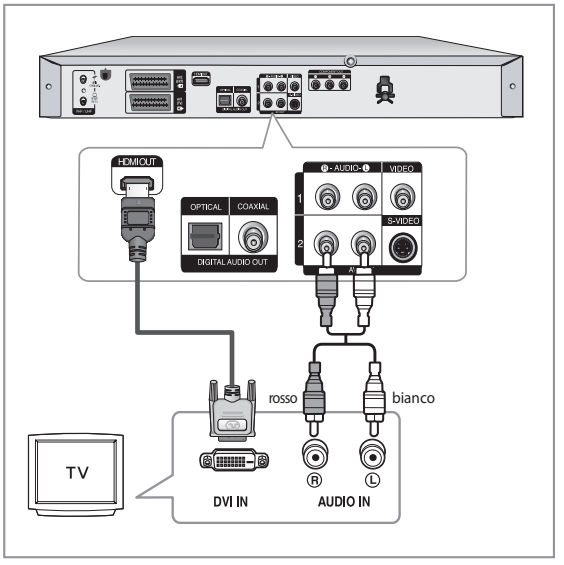
- Utilizzando il cavo HDMI (non fornito), collegare il jack **HDMI OUT** sulla parte posteriore del registratore DVD al jack **HDMI IN** del televisore.
- Premere il selettore di ingresso sul telecomando del televisore finché il segnale HDMI del Registratore DVD appare sullo schermo TV.



Caso 2 : Collegamento a un televisore mediante un jack DVI

- Utilizzando il cavo dell'adattatore DVI, collegare il jack di uscita **HDMI OUT** posto sul retro del Registratore DVD al jack di ingresso **DVI IN** del televisore.
- Utilizzando i cavi audio, collegare i terminali di uscita **AUDIO OUT (rosso e bianco)** posti sul retro del Registratore DVD ai terminali di ingresso **AUDIO IN (rosso e bianco)** del televisore. Accendere il lettore DVD e il televisore.
- Premere il selettore di ingresso sul telecomando del televisore finché il segnale DVI del Registratore DVD appare sullo schermo TV.

- Per guardare il segnale trasmesso da HDMI, impostare l'uscita audio digitale su PCM. Vedere pagina 28.
- In base al dispositivo HDMI (Ricevitore TV/HDMI) in uso, l'audio potrebbe non essere supportato. Se il televisore non supporta Dolby Digital/DTS e si imposta l'uscita Digital come Bitstream o si seleziona DTS acceso nel menu Audio setup (Impostazione audio), l'uscita Audio non è disponibile. In questo caso, impostare l'uscita audio digitale su PCM o DTS spento.
- Se si collega il cavo HDMI alla TV Samsung, si può azionare facilmente il registratore DVD dal telecomando TV. (Questa funzione è disponibile soltanto con TV Samsung che supportano Anynet+(HDMI-CEC)). (Vedere pagina 27)
- Controllare se è presente il logo Anynet+ (se sul televisore è presente il logo Anynet+, significa che questo supporta la funzione Anynet+).



- Per cambiare la risoluzione dell'uscita HDMI, vedere a pagina 31.
- **HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
  HDMI è un'interfaccia che attiva la trasmissione di dati audio e video digitali con l'uso di un singolo connettore. Poiché l'interfaccia HDMI è basata su DVI, è totalmente compatibile con DVI. L'unica differenza tra HDMI e DVI è che HDMI supporta l'audio multi canale. Se il televisore dispone di un jack di ingresso HDMI, questa interfaccia consente al lettore DVD di trasmettere al televisore un segnale audio e video digitale e di visualizzare immagini vivide.
- **Connessione HDMI**
  Connettore HDMI - Sia i dati video sia i dati digitali audio non compressi (LPCM o dati Bit Stream).
  - Sebbene il lettore usi un cavo HDMI, il lettore trasmette solo un segnale digitale puro al televisore.
  - Se il televisore non supporta la funzione HDCP (Highbandwidth Digital Content Protection), l'immagine a schermo apparirà disturbata (effetto neve).
- **Perché Samsung usa HDMI?**
  I televisori analogici richiedono un segnale audio/video analogico. Tuttavia, quando si riproduce un DVD, i dati trasmessi al televisore sono digitali. Perciò è necessario avere sia un convertitore digitale/analogico (nel Registratore DVD) sia un convertitore analogico/digitale (nel televisore). Durante questa conversione, la qualità dell'immagine risulta inferiore a causa di disturbi e perdita del segnale. La tecnologia HDMI è superiore perché non richiede una conversione D/A e offre un segnale digitale puro dal lettore al televisore.
- **Cos'è l'HDCP?**
  HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) è un sistema di protezione da copia dei contenuti DVD trasmessi attraverso HDMI. Fornisce un collegamento digitale sicuro tra una sorgente video (PC, DVD, ecc…) e un dispositivo di visualizzazione (TV, proiettore, ecc…). I contenuti sono criptati al dispositivo sorgente per evitare la copia non autorizzata.

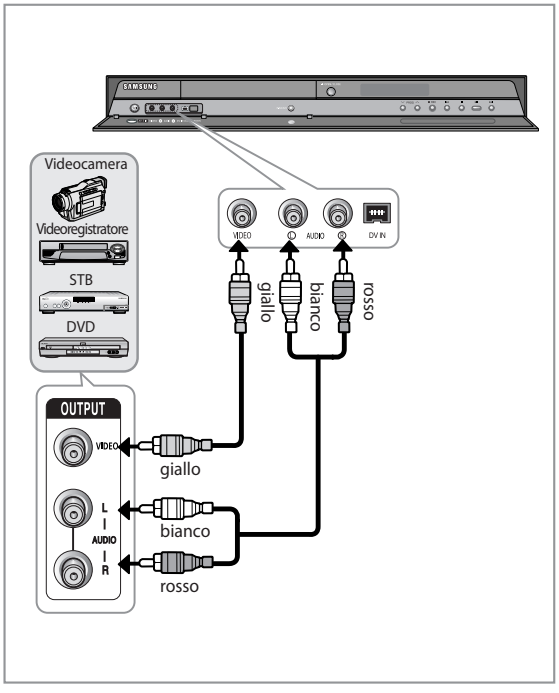
Collegamento al jack di ingresso DV, AV3 IN

Questa configurazione consente di collegare il registratore DVD ad altri dispositivi esterni e di riprodurre o registrare i segnali audio/video inviati.

- **Caso 1** : Collegamento di un videoregistratore, Set-Top Box (STB), lettore DVD o videocamera ai jack AV3 IN
- **Caso 2** : Collegamento di una videocamera al jack DV IN

Caso 1 : Collegamento di un videoregistratore, Set-Top Box (STB), lettore DVD o videocamera ai jack AV3 IN

Collegamento di un videoregistratore o di un dispositivo esterno ai jack AV3 IN del registratore DVD.
È possibile effettuare direttamente la registrazione dall'apparecchiatura collegata (videoregistratore, STB, lettore DVD o videocamera).

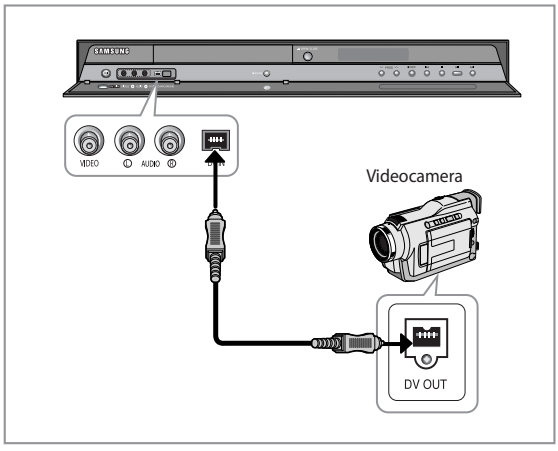


■ La selezione di AV3 IN viene effettuata automaticamente. Se l'ingresso non viene selezionato automaticamente, utilizzare il tasto **INPUT SEL.** per selezionare l'ingresso appropriato.

■ I contenuti protetti dalla copia non possono essere registrati.

Caso 2 : Collegamento di una videocamera al jack DV IN

Se la videocamera digitale dispone di un jack di uscita DV, collegarlo al jack di ingresso DV del registratore DVD.



■ Se l'ingresso non viene selezionato automaticamente, utilizzare il tasto **INPUT SEL.** per selezionare l'ingresso appropriato.

Configurazione del sistema

Navigazione nei menu a schermo

I menu a schermo consentono di attivare o disattivare varie funzioni del registratore DVD.
Premere il tasto MENU per aprire il menu a video e utilizzare i seguenti tasti per navigare nei menu.

1. Tasto **EXIT**
Premere questo tasto per uscire dal menu a video.

2. Tasti ▲▼, ◄ ►
Premere questi tasti per spostare la barra di selezione ▲▼,◄ ► e scorrere le opzioni dei menu.

3. Tasto **OK**
Premere questo tasto del telecomando per confermare le nuove impostazioni.

4. Tasto **RETURN**
Premere questo pulsante sul telecomando per tornare alla precedente schermata di Menu visualizzata o per uscire dal Menu a schermo.

Collegamento e impostazione automatica

Quando viene collegato per la prima volta, il registratore DVD si imposta automaticamente. Le stazioni TV e le impostazioni dell'orologio vengono registrate nella memoria. Questa procedura richiede alcuni minuti. Al termine, il registratore DVD è pronto per l'uso.

1. Collegare il cavo RF come indicato a pagina 15.
(Collegamento del registratore DVD al televisore utilizzando un cavo RF e un cavo Scart).

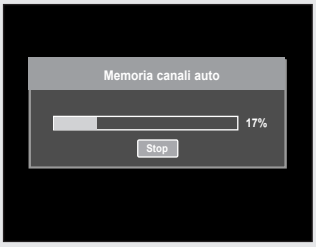
2. Inserire la spina del registratore DVD nella presa di corrente.
La scritta "Auto" sul pannello anteriore inizierà a lampeggiare.

3. Selezionare la lingua utilizzando i tasti ▲▼, quindi premere **OK**.

4. Premere il tasto **OK** o attendere alcuni secondi per avviare la configurazione automatica.

5. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare l'opzione "Paese", quindi premere il tasto **OK**.
- Fare riferimento alle abbreviazioni seguenti quando si seleziona "Paese" (Nazione).
- Il registratore DVD cerca le stazioni in base all'elenco di preferenze preimpostate corrispondente alla nazione selezionata.

A(Austria)	NL(Olanda)	S(Svezia)	PL(Polonia)
B(Belgio)	I(Italia)	CH(Svizzera)	CZ (Rep. Ceca)
DK(Danimarca)	N(Norvegia)	TR(Turchia)	Altro
FIN(Finlandia)	P(Portogallo)	GR(Grecia)	
D(Germania)	E(Spagna)	HU(Ungheria)	



6. La scansione automatica dei canali viene avviata.
- Il numero di stazioni memorizzate automaticamente dal registratore DVD dipende dal numero di stazioni trovate.

7. Controllare la data e l'ora.
- se sono corrette, premere il tasto **OK**. La data e l'ora verranno salvate. Se non si preme il pulsante **OK**, la data e l'ora verranno salvate automaticamente dopo 5 secondi.
- se non sono corrette, inserire l'ora, la data e l'anno corretti utilizzando i tasti ▲▼◄ ► o i tasti numerici. Al termine, premere il tasto **OK**.
  La data e l'ora verranno salvate. Le impostazioni dell'orologio possono essere modificate manualmente in qualsiasi momento.

■ Ora il registratore DVD è pronto per l'uso. La funzione Collegamento e impostazione automatica è terminata.Tuttavia, è possibile reimpostare le stazioni in qualsiasi momento utilizzando il menu su schermo. Per informazioni, consultare "Preimpostazione dei canali con la funzione di sintonia manuale" (vedere pagina 24)

Impostazione dell'orologio

È possibile impostare l'ora corrente.
Questa operazione è indispensabile per programmare le registrazioni.

1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU**.

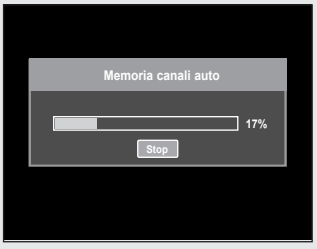
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Impostazione orologio**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
Per immettere l'ora, la data o l'anno, utilizzare i tasti ▲▼◄ ►.
Per immettere direttamente la data, utilizzare i tasti numerici. Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente.

4. Al termine premere il tasto **OK**.
La data e l'ora verranno salvate. Se non si preme il tasto **OK**, le impostazioni non verranno salvate.

■ Per impostare la funzione Impostazione automatica dell'orologio, è necessario che il cavo RF sia collegato. Per informazioni, vedere la sezione sui collegamenti a pagina 15.

■ Il registratore DVD imposta automaticamente l'orologio in base al segnale orario trasmesso dai canali PR1 - PR5. Per disattivare la funzione Impostazione automatica dell'orologio, selezionare **No**.



Preimpostazione dei canali con la funzione Impostazione automatica

Questa funzione consente di impostare manualmente su Antenna o Cavo il sintonizzatore del registratore DVD, a seconda del dispositivo collegato al jack di ingresso dell'antenna durante la configurazione iniziale.

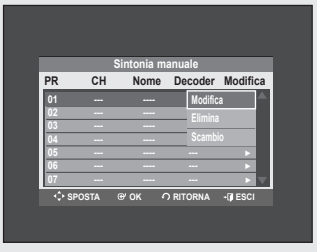
1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Installa**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sintonia automatica**, quindi premere il tasto **OK** o ►. Si apre la schermata Selezione paese.
5. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare l'opzione "Paese", quindi premere il tasto **OK**.
• Il registratore DVD cerca le stazioni utilizzando l'elenco delle preferenze preimpostate corrispondente alla nazione selezionata.

Fare riferimento alle abbreviazioni seguenti quando si seleziona la propria nazione

A (Austria)	NL (Olanda)	S (Svezia)	PL (Polonia)
B (Belgio)	I (Italia)	CH (Svizzera)	CZ (Repubblica Ceca)
DK (Danimarca)	N (Norvegia)	TR (Turchia)	Altro
FIN (Finlandia)	P (Portogallo)	GR (Grecia)	
D (Germania)	E (Spagna)	HU (Ungheria)	

6. Premere il tasto **OK** per continuare.
Verrà avviata la scansione automatica dei canali.

■ Per interrompere la funzione Sintonia automatica, premere il tasto **OK**.



Preimpostazione dei canali con la funzione Sintonia Manuale

È possibile aggiungere manualmente i canali non trovati con la funzione Ricerca automatica dei canali.
E' inoltre possibile eliminare i canali non desiderati.
È possibile programmare l'ordine dei canali.

1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Installa**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sintonia manuale**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare un **PR** da modificare, eliminare o scambiare, quindi premere il tasto **OK** o ►.
Selezionare **Modifica, Elimina** o **Scambio** usando i tasti ▲▼, quindi premere il tasto **OK** o ►.
• **Modifica** : è possibile aggiungere o modificare un PR. Dopo avere modificato le informazioni sul PR (CH, Nome, Decoder, MFT), selezionare **Esequito**, quindi premere il tasto **OK**.
- **CH** : Consente di sintonizzare il canale utilizzando i tasti ◄ ►.
- **Nome** : Visualizza il nome della stazione rilevato automaticamente nel segnale di trasmissione. Se non rilevato, è possibile modificare il nome utilizzando i tasti ▲▼◄ ►.
- **Decoder** : Se questa opzione è attivata, è possibile registrare i canali criptati utilizzando un decoder esterno. Prima di attivare l'opzione, consultare la sezione sul collegamento di un decoder esterno a pagina 16.
- **MFT** : Consente di sintonizzare con facilità la frequenza del canale utilizzando i tasti ◄ ►.
• **Elimina** : le informazioni sul canale del PR (programma) selezionato verranno rimosse.
• **Scambio** : è possibile scambiare le informazioni sul canale di due PR (programmi). Ad esempio, per scambiare PR2 e PR5, selezionare Swap su PR2 e premere il tasto **OK** su PR5.

Impostazione delle opzioni della lingua

Se si impostano in anticipo le opzioni lingua, queste vengono visualizzate automaticamente ogni volta che si guarda un film.

1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Lingua**, quindi premere il tasto **OK** o ►. Verrà visualizzato il menu di impostazione della lingua.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la lingua desiderata, quindi premere il tasto **OK** o ►.
- **Audio** : Per gli altoparlanti.
- **Sottotitolo** : Per i sottotitoli del disco.
- **Menu disco** : Per i menu del disco.
- **Menu su OSD** : Per lo schermo del registratore DVD.
- **Sottotitoli DivX** : Selezionando una lingua dei sottotitoli DivX supportata per regione.

Western	Afrikaans, Basco, Catalano, Danese, Olandese, Inglese, Faeroese, Finlandese, Francese, Tedesco, Islandese, Indonesiano, Italiano, Malese, Norvegese, Portoghese, Spagnolo, Swahili, Svedese
Central	Inglese, Albanese, Croato, Ceco, Ungherese, Polacco, Rumeno, Serbo (latino), Slovacco, Sloveno
Greek	Inglese, Greco
Cyrillic	Inglese, Azero, Bielorusso, Bulgaro, Kazako, Macedone, Tataro, Russo, Serbo, Ucraino, Uzbeco

5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la **Lingua**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

- Se la lingua selezionata non è registrata sul disco, viene selezionata la lingua originale pre-registrata.
- La lingua selezionata appare solo se è supportata dal disco.
- Se la lingua dei sottotitoli viene visualizzata in caratteri spuri, modificare i sottotitoli DivX per la regione appropriata. Se anche in questo caso non funziona, significa che il formato non è supportato.

Impostazione delle opzioni di sistema

Questa funzione consente di impostare la configurazione di sistema.

1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sistema**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

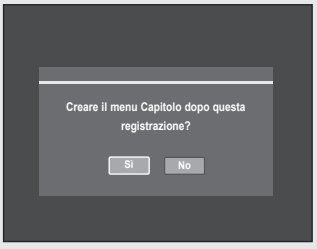
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere il tasto **OK** o ►.

5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il menu desiderato, quindi premere il tasto **OK** o ►.

Impostazione dell'ora nella modalità EP

È possibile selezionare una di quattro modalità di registrazione premendo ripetutamente il tasto REC MODE.
La modalità EP è una delle quattro modalità REC (XP, SP, LP, EP). In modalità EP(Extended Play, riproduzione estesa), è possibile impostare il tempo di registrazione a 6 o 8 ore.

Creazione automatica dei capitoli



DVD-RW DVD-R (modo V)

Un DVD-Video consiste di "Titoli" e "Capitoli".
Quando si registra un programma, esso crea un Titolo.
Utilizzando questa funzione, il Titolo sarà suddiviso in Capitoli.

• **Sì** : Selezionare questa opzione per attivare (la creazione automatica dei capitoli).

1. Per iniziare la registrazione premere il tasto **REC.** (Consultare pagina 35 per impostare la modalità di registrazione.) Verrà visualizzato il messaggio "Creare il menu Capitolo dopo questa registrazione?".

2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
• Il nuovo capitolo viene creato in base alla modalità di registrazione selezionata. In modalità XP e SP il capitolo avrà una durata di circa 5 minuti che possono arrivare fino a circa 15 minuti in modalità LP e EP.

3. Premere il tasto **STOP** per terminare la registrazione.

4. Per visualizzare i capitoli creati, finalizzare il disco (vedere pagina 68) e premere il tasto **DISC MENU**.
Verrà visualizzato il menu dei capitoli.

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare il capitolo desiderato, quindi premere il tasto **OK**.

• **No** : Selezionare questa opzione per disattivare la creazione automatica dei capitoli.

- La funzione di creazione automatica dei capitoli non può essere utilizzata in modalità di registrazione programmata o quando si spegne l'unità.
- I dischi DVD-R non possono essere non finalizzati.

Impostazione registrazione veloce

Se questa funzione è attivata, il registratore DVD e l'apparecchio TV si accendono contemporaneamente, consentendo la registrazione immediata del canale desiderato.

Anynet+(HDMI-CEC) (solo DVD-R156)

Anynet+ è una funzione utile per attivare il registratore dal telecomando TV Samsung collegando il registratore DVD alla TV SAMSUNG attraverso il cavo HDMI. (Vedere pagina 20) (Questa funzione è disponibile soltanto con TV Samsung che supportano Anynet+).

1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU** sul telecomando.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sistema**, quindi premere il tasto **OK** o ►. Verrà visualizzato il menu di sistema.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Anynet+(HDMI-CEC)**, quindi premere il tasto **OK** o ►. Vengono visualizzate le voci Anynet+(HDMI-CEC).
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

Utilizzo di Anynet+(HDMI-CEC)

1. Collegare il registratore a un televisore Samsung mediante un cavo HDMI. (Vedere pagina 20)
2. Sul registratore DVD impostare Anynet+(HDMI-CEC) su "Si". (Vedere sopra)
3. Impostare la funzione Anynet+ del televisore. (per ulteriori informazioni, vedere il manuale di istruzioni del televisore).

Menu TV

• Il registratore DVD può essere azionato mediante il telecomando TV.
(Tasti TV disponibili per controllare il registratore DVD : tasti ◄◄, ■, ►II, ►►, ▲, ▼, e ◄, ►, tasto 0~9)

• Se si preme il tasto **Anynet+** sul telecomando TV, a sinistra viene visualizzato l'OSD.
- **Seleziona periferica** : Utilizzare questa opzione per selezionare un dispositivo.
- **Registra** : Utilizzare questa opzione per avviare o per interrompere la registrazione.
- **Menu periferica** : Uguale al tasto **MENU** sul telecomando del registratore DVD.
- **Funz dispositivo** : Uguale al tasto **ANYKEY** sul telecomando del registratore DVD.

- Se si preme il tasto **PLAY** sul registratore mentre si sta guardando la TV, lo schermo TV visualizza la schermata di riproduzione.
- Se si riproduce un DVD quando il televisore è spento, il televisore si accende.
- Se si spegne il televisore, il registratore DVD si spegne in automatico. (Quando il registratore DVD è in fase di registrazione, non può essere spento).
- Se durante la riproduzione del disco si modificano le impostazioni HDMI del televisore su altre sorgenti (Composite, Component, RF... ecc.), il registratore DVD arresta la riproduzione. A seconda della navigazione supportata dal disco DVD, il registratore DVD può anche non interrompere la riproduzione di quest'ultimo.

Impostazione delle opzioni audio

È possibile collegare il registratore DVD a un amplificatore esterno o a un impianto Home Theater.
Le opzioni audio consentono di impostare il dispositivo e lo stato dell'audio in base al sistema audio in uso.

1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Audio**, quindi premere il tasto **OK** o ►. Verrà visualizzato il menu di impostazione dell'audio.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione audio desiderata, quindi premere il tasto **OK** o ►.

5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto **OK** o ►.

Uscita digitale

- **PCM** : Selezionare questa opzione quando non si dispone di un dispositivo per decodificare i segnali Dolby Digital (o MPEG-2).
  Durante la riproduzione di una traccia audio Dolby Digital (o MPEG-2), l'audio viene convertito in un segnale PCM Stereo.
- **Bitstream** : Genera tracce audio Dolby Digital (o MPEG-2) sotto forma di flussi di bit. Selezionare questa opzione quando il ricevitore o l'amplificatore AV dispone di un decoder Dolby Digital (o MPEG-2).

■ L'impostazione Uscita digitale viene applicata a entrambe le tracce audio Dolby Digital e MPEG-2.
Alle tracce audio LPCM viene sempre applicata l'opzione PCM, a prescindere dall'impostazione Uscita digitale.

■ Assicurarsi di selezionare l'opzione Digital Output (Uscita digitale) corretta, altrimenti la traccia audio risulterà assente o molto disturbata.

DTS

- **No** : Non genera alcun segnale DTS.
  Selezionare questa opzione quando il ricevitore o l'amplificatore AV non dispone di un decoder DTS.
- **Sí** : Con le tracce DTS, genera tracce DTS Bitstream tramite l'uscita audio digitale. Selezionare questa opzione quando il ricevitore (o l'amplificatore AV) dispone di un decoder DTS.

■ Quando si riproduce una traccia audio DTS, l'audio non viene generato dall'uscita audio AV.

Compressione Dinamica

Questa opzione si attiva solo se viene rilevato un segnale Dolby Digital.

- **No :** Consente di riprodurre l'audio con la gamma dinamica standard.
- **Sí :** Quando la traccia audio di un film viene riprodotta a basso volume o tramite altoparlanti più piccoli, il sistema applica la compressione appropriata per rendere più chiaro l'audio ed evitare aumenti improvvisi del volume.

NICAM

I programmi NICAM si dividono in 3 tipi. NICAM Stereo, NICAM Mono e Bilingue (trasmissione in un'altra lingua). I programmi NICAM sono sempre accompagnati da una trasmissione audio monofonica standard. È possibile selezionare l'audio desiderato attivando o disattivando l'opzione NICAM.

- **Sì :** Modalità NICAM
- **No :** Impostare questa opzione solo per registrare l'audio monofonico standard durante una trasmissione NICAM, se l'audio stereofonico risulta disturbato a causa delle cattive condizioni di ricezione.

Impostazione delle opzioni video

I collegamenti RGB o video Component consentono di ottenere immagini di alta qualità.

1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Video**, quindi premere il tasto **OK** o ►. Verrà visualizzato il menu di configurazione video.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione video desiderata, quindi premere il tasto **OK** o ►.

5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto **OK** o ►.

Aspetto TV

A seconda del tipo di televisore in uso, è possibile regolare l'impostazione dello schermo (rapporto larghezza/altezza).

- **4:3 LetterBox** : Selezionare questa opzione per utilizzare il massimo rapporto larghezza/altezza 16:9 fornito dal DVD, anche se si usa un televisore con un rapporto 4:3. In cima e in fondo alla schermata appaiono barre nere.
- **4:3 Pan-Scan** : Selezionare questa opzione per vedere la porzione centrale del formato 16:9 con un televisore di dimensioni tradizionali. (La parte all'estrema sinistra e destra dell'immagine del film viene tagliata.)
- **16:9** : È possibile vedere l'intera immagine in 16:9 sul televisore con schermo panoramico.

Riduzione rumore 3D

- **Sì** : Riduce i disturbi garantendo immagini più chiare (per la registrazione).
- **No** : Normale

Uscita video

- **Component** : Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato al televisore tramite un jack Component.
- **RGB** : Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato al televisore tramite un cavo SCART.

In modalità Component, è possibile impostare l'uscita video su Progressiva (P.SCAN) o Interlacciata, vedere in basso. Quando il cavo HDMI non è collegato, i jack di uscita video disponibili sono come segue.

Impostazione / Jack di uscita		Modo Component		Modalità RGB
		Modalità P.SCAN disattivata (interfaccia)	Modalità P.SCAN attivata	
Uscita Component (Y, P_B, P_R)		O	O (TV in modalità progressiva)	X
Scart AV1	R, G, B	X	X	O
	Composite	O	X	X
Uscita video Composite		O	X	O
Uscita S-Video		O	X	O

■ Quando il cavo HDMI è collegato, l'altra uscita A/V non è disponibile.

Scansione progressiva

Se il televisore supporta la Scansione progressiva, è possibile ottenere una migliore qualità video premendo il tasto P.SCAN sul pannello anteriore del registratore DVD.

◆ **Impostazione dell'opzione "Progressiva"**

1. Con l'unità in modalità Arresto, premere il tasto **P.SCAN** sul pannello anteriore del registratore DVD. Verrà visualizzato il messaggio "Premere [Sí] per confermare modo scansione progressiva. Altrimenti premere [No]."
2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Impostare il televisore per la scansione progressiva (utilizzando il telecomando TV.)

■ Quando il cavo HDMI è collegato, questa schermata non viene visualizzata.

■ Non premere il pulsante **P.SCAN** se si sta utilizzando un televisore che non supporta la modalità Progressiva. In questo caso, premendo il pulsante sullo schermo non appare nulla.

■ Questa impostazione è disponibile solo quando l'uscita video è impostata su Component.

■ Questa impostazione può essere attivata solo quando il registratore DVD è in modalità di arresto.

◆ **Annullamento dell'impostazione "Progressiva"**

1. Con l'unità in modalità Arresto, premere il tasto **P.SCAN** sul pannello anteriore del registratore DVD.
   Verrà visualizzato il messaggio "Premere [Sí] per confermare modo scansione interlacciata. Altrimenti premere [No]."
2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
3. Impostare il televisore per la scansione interlacciata (utilizzando il telecomando TV.)

■ Se si preme per errore il pulsante **P.SCAN** mentre si sta utilizzando un televisore che non supporta la modalità Progressiva, è necessario uscire dalla modalità. Per uscire dalla modalità Progressiva, premere 2 volte il pulsante **P.SCAN** sul pannello anteriore.

■ Il monitor si riavvierà dopo che il LED **PS** ◯ sul display del pannello anteriore si sarà spento.

Risoluzione HDMI/DVI (solo DVD-R156)

Questa impostazione è usata quando l'unità è collegata attraverso HDMI o DVI con dispositivi di visualizzazione (TV, proiettore, ecc…).

- **576p** : 720 x 576
- **720p** : 1280 x 720
- **1080i** : 1920 x 1080
- Collegare il registratore DVD al televisore attraverso un cavo HDMI o DVI e impostare l'ingresso del televisore su HDMI.
- Premere il tasto **P.SCAN** mentre l'unità è in modalità Stop (Arresto) per selezionare la risoluzione dell'uscita HDMI come segue:

↱576p → 720p → 1080i.↰

- Questa funzione dipende dal tipo di disco. Con alcuni tipi di disco, non è possibile utilizzare questa funzione.
- La scansione progressiva si attiva automaticamente quando l'interfaccia HDMI è collegata.
- Non sono disponibili uscite HDMI video e audio finché la scansione progressiva è attiva.
- Consultare il manuale dell'utente del televisore per sapere se l'apparecchio in uso supporta la scansione progressiva. Nel caso in cui sia supportata, attenersi alle indicazioni del manuale dell'utente del televisore per definire le impostazioni della scansione progressiva nel sistema di menu del televisore.
- Se l'opzione uscita video non è corretta, lo schermo può risultare bloccato.
- Le risoluzioni disponibili per l'uscita HDMI/DVI dipendono dal televisore o proiettore collegato. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del televisore o del proiettore.
- Quando la risoluzione viene modificata, la visualizzazione di un'immagine normale può richiedere alcuni secondi.
- Se si imposta come risoluzione di uscita HDMI 720p o 1080i, l'uscita HDMI offre una migliore qualità dell'immagine.

Registrazione DivX(R)

Utilizzare il codice di Registrazione per registrare il registratore DVD con il formato DivX(R) Video On Demand. Per maggiori informazioni, visitare il sito www.divx.com/vod

Impostazione del controllo famigliare

DVD-VIDEO

La funzione Controllo Genitori funziona con i DVD ai quali è stato assegnato un livello di blocco e consente all'utente di controllare i tipi di DVD guardati dai membri della famiglia. Esistono 8 diversi livelli di blocco.

1. Con l'unità in modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Configurazione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Controllo genitori**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
Verrà visualizzato il messaggio "Impostare password".

4. Digitare una password a 4 cifre utilizzando i tasti da 0 a 9 del telecomando.
Verrà visualizzato il messaggio "Confermare password". Digitare nuovamente la password.

5. Premere il tasto **OK** o ► per selezionare **Password**.

6. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

Informazioni sui livelli di regolazione

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Livelli di blocco**.

2. Premere il tasto **OK** o ►.
Verrà visualizzato il livello di regolazione.

3. Premere i tasti ▲▼per selezionare il livello di regolazione desiderato, quindi premere il tasto **OK** o ► .
Ad esempio, se si seleziona il livello 6, i dischi che contengono i livelli 7 e 8 non verranno riprodotti.
I numeri più alti indicano che i programmi sono adatti solo a un pubblico adulto.

Informazioni sulla modifica della password

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Cambia Password**.

2. Premere il tasto **OK** o ►.
Verrà visualizzato il messaggio "Inserire password".

3. Digitare una password a 4 cifre utilizzando i tasti da **0** a **9** del telecomando.
Verrà visualizzato il messaggio "Confermare password". Digitare nuovamente la password.

■ Se non si ricorda la password, rimuovere il disco. Premere e tenere premuto per più di 5 secondi il tasto **PROG** (∧∨) sul pannello frontale del registratore DVD. Tutte le impostazioni, compresa la password, verranno riportate ai valori predefiniti.

Registrazione

Questa sezione descrive i vari metodi di registrazione DVD.

Questa unità è in grado di registrare su vari tipi di dischi. Prima di registrare, leggere le istruzioni riportate di seguito e selezionare il tipo di disco in base alle proprie esigenze.

Dischi registrabili

Questo registratore può registrare sui seguenti tipi di dischi:

● DVD-R151

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R

● DVD-R156

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R	DVD+RW	DVD+R

• I dischi DVD±RWs e DVD-RAMs sono riscrivibili.
• I dischi DVD±Rs non sono riscrivibili.

Compatibilità fra il registratore Samsung e i registratori di altre case produttrici

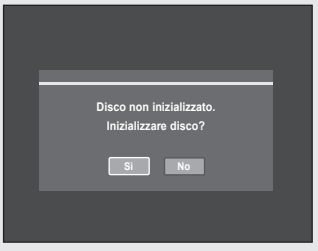
Tipi di dischi	Registrazione format	Dispositivo di registrazione	Finalizzazione	Registrazione supplementare con il registratore Samsung
DVD-RAM	Modo VR	Samsung	X	Registrabile
		Altra casa produttrice	X	Registrabile
DVD-RW	Modo VR	Samsung	finalizzato	Non registrabile
			Non finalizzato	Registrabile
		Altra casa produttrice	finalizzato	Not recordable
			Non finalizzato	Registrabile
	Modo V	Samsung	finalizzato	Non registrabile
			Non finalizzato	Registrabile
		Altra casa produttrice	finalizzato	Non registrabile
			Non finalizzato	Non registrabile
DVD-R	Modo V	Samsung	finalizzato	Non registrabile
			Non finalizzato	Registrabile
		Altra casa produttrice	finalizzato	Non registrabile
			Non finalizzato	Non registrabile
DVD+RW	-	Samsung	X	Registrabile
		Altra casa produttrice	X	Non registrabile in alcuni casi
DVD+R	-	Samsung	finalizzato	Not recordable
			Non finalizzato	Registrabile
		Altra casa produttrice	finalizzato	Not recordable
			Non finalizzato	Non registrabile in alcuni casi

■ Finalizzazione
- Questa opzione chiude il DVD±R/-RW in modo che non possano essere eseguite altre registrazioni.

■ Definalizzazione
- Questa funzione consente di eff ettuare ulteriori registrazioni su un disco DVD-RW originariamente registrato con un registratore DVD.
- Un disco DVD-RW registrato con DAO (Disc At Once) in un PC non può essere non finalizzato.
- Non è possibile definalizzare un disco DVD-RW registrato nella modalità Video di un registratore di un'altra casa produttrice.
- I dischi DVD±R non possono essere definalizzati.

DVD-RAM

DVD±RW/+R



Formati di registrazione

Poiché le funzioni disponibili possono variare in base al tipo di disco, scegliere il disco che più si adatta alle proprie esigenze; Quando si inserisce un disco vergine, viene visualizzato il seguente messaggio

• DVD-RAM : utilizzare dopo la formattazione del disco.
• DVD±RW/+R : Utilizzare dopo aver inizializzato il disco.
Se si utilizzano dischi DVD-RW, è possibile cambiare il modo. Fare riferimento a Formattazione dei dischi, pagine 67.
• DVD-R : la formattazione del DVD non è necessaria e l'unica modalità di registrazione supportata è quella Video.

DVD-RW (modalità Video)/-R

• Quando la funzione Chapter Creator (Creazione capitolo) è attivata, i capitoli vengono creati automaticamente ogni volta che si finalizza la registrazione di un disco DVD-R / DVD-RW in modalità Video. La lunghezza del capitolo (intervallo tra i capitoli) varia a seconda della modalità di registrazione.
• Sono possibili semplici operazioni di modifica (cancellazione di titoli e modifica del nome del titolo).

DVD-RAM/-RW(modalità VR)

• Questa modalità consente varie funzioni di modifica (ad esempio l'eliminazione totale o parziale di un titolo e così via).
• Sono disponibili varie opzioni di modifica utilizzando un elenco creato dall'utente.

DVD+RW

• È anche possibile creare i capitoli su dischi DVD+RW e modificarli utilizzando il menu Chapter Edit (Modifica capitolo). (Vedere pagine 60~61.)

■ È possibile eseguire l'inizializzazione dei dischi automaticamente utilizzando EZ REC MODE. (vedere pagina 43).

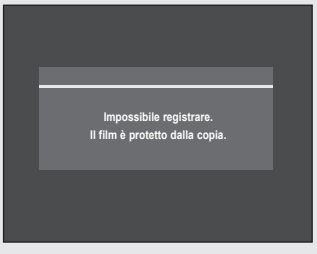
Modo Registrazione

Selezionare una delle quattro modalità di registrazione premendo ripetutamente il tasto REC MODE mentre l'unità si trova nella modalità Stop, in modo da ottenere il tempo di registrazione e la qualità immagine desiderati. In generale, la qualità immagine aumenta in modo inversamente proporzionale al tempo di registrazione. In modalità FR, viene automaticamente regolata la modalità di registrazione più adatta in base al tempo restante sul disco e alla durata della registrazione programmata. Questa funzione può essere selezionata solo in modalità XP, SP, LP e EP ed è possibile utilizzarla per la registrazione programmata.

Modo	Caratteristica	Tempi di registraz. velocità dati
XP (alta qualità)	Selezionare XP quando la qualità video è importante.	Circa 1 ora Circa 8 Mbps
SP (qualità standard)	Selezionare SP per ottenere una qualità standard.	Circa 2 ore Circa 4 Mbps
LP (registrazione prolungata)	Selezionare LP quando si desidera prolungare la registrazione.	Circa 4 ore Circa 2 Mbps
EP (registrazione estesa)	Selezionare EP quando si desidera un tempo di registrazione superiore.	Circa 6 ore / Circa 1,2 Mbps Circa 8 ore / Circa 0,8 a 8 Mbps
FR (registrazione flessibile)	Solo per registrazione con timer (pagina 40.)	Da 1 a 8 ore Da 0,8 a 8 Mbps

• I dischi DVD±Rs a doppio strato hanno approssimativamente una capacità raddoppiata rispetto ai dischi DVD±Rs a singolo strato. (Vedere pagina 44.)

Video non registrabile



Le immagini protette dalla copia non possono essere registrate con questo registratore DVD.
Se nel corso della registrazione il registratore DVD riceve un segnale di allerta copia, la registrazione si interrompe e sullo schermo viene visualizzato il seguente messaggio:

Informazioni sui segnali di controllo copia

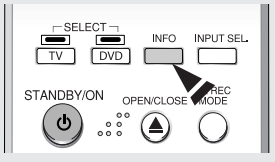
Le trasmissioni televisive che contengono segnali di controllo copia possono avere uno dei tre seguenti tipi di segnale : Copy-Free, Copy-Once e Copy-Never. Per registrare un programma di tipo Copy-Once, utilizzare un DVD-RAM/-RW con CPRM in modo VR.

Tipo di segnale / Supporto	Copia libera	Copia una sola volta	Nessuna copia
DVD-RAM (Ver.2.0)	O	O*	-
DVD+RW	O	-	-
DVD+R	O	-	-
DVD-RW (Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW (Ver.1.1) con CPRM			
Modo VR	O	O*	-
Modo Video	O	-	-
DVD-R	O	-	-

Una volta registrato un programma del tipo "Copy-Once", non è possibile effettuare ulteriori registrazioni.

◆ **Protezione del contenuto dei supporti registrabili (CPRM, Content Protection for Recordable Media)**
CPRM è un meccanismo che protegge il contenuto dei supporti registrabili. È supportato da alcuni registratori DVD, ma da pochi lettori DVD. Ogni DVD registrabile vuoto ha un ID univoco a 64 bit incorporato nella BCA. Quando il contenuto protetto è registrato sul disco, è possibile cifrarlo con un codificatore C2 a 56 bit (Cryptomeria) derivato dall'ID del DVD. Durante la riproduzione, l'ID viene letto dalla BCA e utilizzato per generare la chiave che consentirà di decifrare il contenuto del disco. Se il contenuto del disco viene copiato su un altro supporto, l'ID sarà assente o sbagliato e i dati non potranno essere decifrati.

Tasto INFO



◆ ***La funzione INFO consente di visualizzare lo stato corrente e l' avanzamento della riproduzione e della registrazione. Quando si registra su un disco già usato, assicurarsi che lo spazio su disco sia sufficiente per la registrazione.***

◆ **Premere il tasto INFO**
Viene visualizzata la finestra delle informazioni sul disco.

1. Tipo di disco
2. Stato visualizzazione informazioni correnti
3. Nome disco
4. Totale Titolo: numero totale di titoli
5. Lista rip. totale: numero totale di elenchi
6. Tempo registrabile: il tempo massimo di registrazione continua nelle varie modalità di registrazione (valore approssimativo)
7. Data: ora e data correnti

- Gli elementi visualizzati variano a seconda del tipo di disco o del formato di registrazione.
- Nel caso di DVD-RAMs o DVD±RWs, è possibile liberare spazio su disco cancellando i titoli.
- Premere nuovamente il tasto **INFO** mentre l'unità è in fase di riproduzione o di registrazione, in modo da poter controllare lo stato attuale.

Registrazione immediata

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Prima di cominciare

1. Verificare che il disco abbia spazio sufficiente per la registrazione. Regolare la modalità di registrazione.
2. Premere il tasto **OPEN/CLOSE** e inserire un disco registrabile nell'apposito cassetto.
3. Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per chiudere il cassetto.
   Attendere fino a quando la scritta "LOAD" scompare dal display del pannello anteriore.

Registrazione del programma TV visualizzato in quel momento

1. Premere i tasti **PROG** (∧ / ∨) o i tasti **numerici** (0 ~ 9) per selezionare il programma da registrare.
2. Premere ripetutamente il tasto **REC MODE** per selezionare la velocità (qualità) di registrazione.

   → SP→ LP → EP → XP
3. Premere il tasto **REC**.
   Sullo schermo vengono visualizzate le informazioni relative al canale, quindi ha inizio la registrazione. L'icona REC (○) viene visualizzata sul pannello anteriore.

Registrazione da un apparecchio esterno durante la visione

1. Premere il tasto **INPUT SEL.** per selezionare la sorgente di ingresso in base al tipo di collegamento effettuato.
   Il display del pannello anteriore cambia nella seguente sequenza :

   → **PR Numero → AV1 → AV2 → AV3 → DV**
2. Premere ripetutamente il tasto **REC MODE** (oppure premere il tasto **REC MODE**, quindi premere il tasto ▲▼) per selezionare la velocità (qualità) di registrazione.

   → **SP → LP → EP → XP**
3. Premere il tasto **REC**.

Sospensione della registrazione

Per sospendere la registrazione in corso, premere il tasto **PLAY/PAUSE**(▶II) per mettere in pausa la registrazione.
- Per riprendere la registrazione, premere di nuovo il tasto **PLAY/PAUSE**(▶II).
- Per passare da un canale all'altro, premere i tasti **PROG** (∧ / ∨) mentre la registrazione è sospesa.

Interruzione della registrazione

Premere il tasto **STOP** per interrompere o terminare la registrazione in corso.
- Quando si utilizzano i dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, viene visualizzato il messaggio "Aggiornamento informazioni del disco. Attendere."

- Non è possibile modificare la modalità di registrazione e il PROG mentre è in corso la registrazione.
- Su un disco disco DVD-RAM/-RW/-R è possibile registrare fino a 99 titoli, mentre su un disco DVD+RW/+R fino a 48 titoli.
- Quando lo spazio disponibile si esaurisce, la registrazione si interrompe automaticamente.
- Se si seleziona un'immagine protetta dalla copia, la registrazione si interrompe automaticamente.
- Prima di avviare la registrazione è necessario formattare i dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. La maggior parte dei dischi nuovi vengono venduti non formattati.
- Non utilizzare dischi di authoring DVD-R con questa unità.

Copia da una videocamera

La videocamera può essere controllata utilizzando l'interfaccia IEEE1394 (DV).

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Prima di cominciare

Controllare che il disco contenga spazio sufficiente per la registrazione. Regolare la modalità di registrazione.

1. Premere il tasto **OPEN/CLOSE** e inserire un disco registrabile nell'apposito cassetto.

2. Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per chiudere il cassetto.
Attendere fino a quando la scritta "LOAD" scompare dal display del pannello anteriore.

3. Premere ripetutamente il tasto **REC MODE** per selezionare la velocità (qualità) di registrazione.

→ **SP** → **LP** → **EP** → **XP**

4. Premere il tasto **INPUT SEL.** per selezionare **DV**.
L'ingresso viene impostato su DV e nella parte superiore dello schermo appare un menu di riproduzione/registrazione che consente di controllare la videocamera.

5. Per avviare la videocamera e trovare il punto di partenza per l'inizio della copia, selezionare l'icona play (▶) sulla parte superiore dello schermo utilizzando i tasti ◄ ►, quindi premere **OK**.

6. Per avviare la registrazione, selezionare l'icona record (●) sulla parte superiore dello schermo utilizzando i tasti ◄ ►, quindi premere **OK**.
È anche possibile avviare la registrazione utilizzando il tasto **REC** del telecomando. (Se la videocamera è in modalità di arresto, il tasto **REC** non funziona.)

Interruzione della registrazione

Premere il tasto **STOP** per interrompere o terminare la registrazione in corso.

• Quando si utilizzano i dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, viene visualizzato il messaggio "Aggiornamento informazioni del disco. Attendere."

- Durante la registrazione non è possibile cambiare la modalità di registrazione o la sorgente di ingresso.
- Quando lo spazio disponibile si esaurisce, la registrazione si interrompe automaticamente.
- Su un disco disco DVD-RAM/-RW/-R è possibile registrare fino a 99 titoli, mentre su un disco DVD+RW/+R fino a 48 titoli.
- Se si seleziona un'immagine protetta dalla copia, la registrazione si interrompe automaticamente.
- Prima di avviare la registrazione è necessario formattare i dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD+R. La maggior parte dei dischi nuovi vengono venduti non formattati.
- Non utilizzare dischi di authoring DVD-R con questa unità.
- Se si collega una videocamera usando un jack DV, viene visualizzato automaticamente il relativo menu di controllo. Per accedere ai controlli a schermo durante la registrazione, premere il tasto ◄ o ►.

Registrazione temporizzata (OTR)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

È possibile impostare il registratore DVD per la registrazione a incrementi prestabiliti premendo ripetutamente il tasto REC.

1. Se si desidera registrare un canale TV, usare i tasti **PROG** (∧/∨) oppure quelli numerici, per selezionare il canale desiderato. Se si desidera registrare attraverso un componente esterno collegato, premere il tasto **INPUT SEL.** per selezionare un ingresso esterno appropriato (**AV1, AV2, AV3** o **DV**).
• PROGRAMMI TV : da 1 a 99.

2. Premere il tasto **REC** per avviare la registrazione.

3. Premere ripetutamente il pulsante **REC** per impostare il tempo di registrazione desiderato.

→ **0:30** → **1:00** → ... **4:00** → **5:00** → ... **9:00** → **normale** ┐

- Il contatore del timer decresce minuto per minuto dalle 9:00 alle 0:00, dopodiché il registratore DVD arresta la registrazione.

Registrazione con timer di tipo standard

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Prima di cominciare

1. Controllare che il cavo dell'antenna sia collegato.
2. Controllare il tempo rimasto nel disco.
3. Controllare che data e ora siano corrette.
Impostare la funzione Orologio (Configurazione - Impostazione orologio) prima di procedere con la registrazione con timer.
(Vedere pagina 23)

1. Con l'unità in modalità Arresto, premere il tasto **TIMER**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la **Lista registrazioni programmate**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
• Viene visualizzata la schermata Registrazione con Timer.

3. Premere il tasto **OK**, quindi impostare l'opzione di registrazione programmata.
• Impostare le opzioni utilizzando i tasti di direzione e i tasti numerici.
◄ ► : passa alla voce precedente/successiva,
▲▼, 0~9 : imposta un valore.

• **Sorgente** : la sorgente di ingresso video (AV1, AV2, AV3) o il canale di trasmissione prescelto per la registrazione con timer.

• **Giorno** : la registrazione con timer consente di impostare l'ora della registrazione nell'arco di un mese. Impostare il giorno della registrazione.

01 DOM	Giorn.
02 LUN	LUN-SAB
03 MAR	LUN-VEN
04 MER	S-SA
⋮	⋮
31 MAR	S-DO

• **Ora Inizio/Fine** : ora iniziale e finale della registrazione con timer.

• **Velocità (Modo registrazione) :**
- FR (Registrazione flessibile): Selezionare questa opzione se si desidera impostare automaticamente la qualità video.
  In modalità FR, viene automaticamente regolata la modalità di registrazione più adatta, in base al tempo restante sul disco e alla durata della registrazione programmata. Questa funzione può essere selezionata solo in modalità XP, SP, LP ed EP ed è possibile utilizzarla per la registrazione programmata.
- XP (alta qualità): Selezionare questa opzione per ottenere una migliore qualità video. (Circa 1 ora).
- SP (qualità standard): Selezionare questa opzione per effettuare una registrazione con qualità standard. (Circa 2 ore).
- LP (bassa qualità): Selezionare questa opzione per aumentare il tempo di registrazione. (Circa 4 ore).
- EP (estesa): Selezionare questa opzione per aumentare ulteriormente il tempo di registrazione. (Circa 6 o 8 ore)

• **V/P** : funzione VPS (Video Programme System) oppure PDC (Programme Delivery Control).
- Se si attiva questa funzione, è possibile controllare l'ora di registrazione iniziale e finale per mezzo di un apposito segnale incluso nel segnale di trasmissione. Nel caso in cui un programma TV sia più breve o risulti anticipato oppure posticipato rispetto all'orario pianificato, questa funzione sincronizza automaticamente l'ora di registrazione iniziale e finale con l'ora di trasmissione effettiva.
- Impostare l'ora iniziale ESATTAMENTE secondo quanto indicato nella guida ai programmi TV pubblicata. In caso contrario la registrazione con timer non avrà luogo.
- Non selezionare le opzioni PDC e VPS a meno di non essere certi che il programma da registrare sia trasmesso con controllo PDC o sistema VPS.

■ Quando si utilizza la modalità EP su un disco DVD-RW(V)/-R, il tempo di registrazione potrebbe risultare inferiore a 6 o 8 ore perché l'unità utilizza il sistema di codifica VBR (Variable Bit Rate, velocità bit variabile). Ad esempio, se si registra un programma con molta azione, l'unità utilizzerà una velocità bit più alta consumando quindi una maggiore quantità di memoria del disco.

4. Premere il tasto **OK**.
In caso di sovrapposizione delle impostazioni del timer
Il primo programma ha la priorità. Una volta terminata la registrazione del primo programma, verrà avviata la registrazione del secondo.

5. Spegnere l'apparecchio per terminare l'impostazione della registrazione con timer. Alla riaccensione dell'apparecchio, la registrazione con timer non entrerà in funzione.
- ◴ apparirà nel pannello anteriore, per indicare che è in corso una registrazione con timer.
- ◴ lampeggia in caso di mancato inserimento del disco.

■ Quando è in funzione la registrazione programmata, il programma registrato non viene visualizzato sul televisore.
- Premere il tasto **TV/DVD** per visualizzare il programma in corso di registrazione sul televisore.
- Premere nuovamente il tasto **TV/DVD** per non vedere sul televisore il programma in corso di registrazione.

■ L'ora della registrazione con timer può variare rispetto all'ora prefissata a seconda del disco e dello stato complessivo della registrazione con timer (per esempio in caso di sovrapposizione degli orari di registrazione oppure quando la registrazione precedente termina entro 2 minuti dall'inizio di quella successiva).

■ È possibile registrare con timer fino a un massimo di 12 programmi.

Modifica della lista di registrazioni programmate

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

DVD-Recorder
Lista registrazioni programmate
DVD-RW(VR)
Ora corrente 12:05
N° Sorgente Giorno Inizio Fine Velocità V/P Modif.
N° 01
Sorgente Giorno Inizio Fine Velocità V/P
PR 01 01 LUN 12:07 14:07 SP No
Tempo disponibile 00:48 SP
SPOSTA OK RITORNA ESCI

Per modificare la lista di registrazione con timer, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Con l'unità in modalità Arresto, premere il tasto **TIMER**.

2. Premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il numero della registrazione con timer da modificare, quindi premere il tasto **OK** o ►.
- Vengono visualizzate le voci **Modifica** ed **Elimina**.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Modifica**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
- Viene visualizzata la schermata per l'immissione dei parametri relativi alla registrazione con timer. Consultare la sezione "Registrazione con timer" per ulteriori informazioni sulle voci da compilare per la registrazione con timer.

5. Premere il tasto **OK** per confermare l'impostazione modificata.

Cancellazione della lista di registrazioni programmate

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Per cancellare una voce dalla lista di registrazioni con timer, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Con l'unità in modalità Arresto, premere il tasto **TIMER**.

2. Premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il numero della registrazione con timer da cancellare, quindi premere il tasto **OK** o ►.
- Vengono visualizzate le voci **Modifica** ed **Elimina**.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Elimina**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
- La voce selezionata verrà eliminata dall'elenco.

■ Non è possibile eliminare i programmi in fase di registrazione.

Uso della funzione ShowView

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Prima di preimpostare il registratore DVD :
• Accendere il televisore e il registratore DVD.
• Controllare che la data e l'ora siano corrette.
È possibile preimpostare fino a dodici programmi.

1. Con l'unità in modalità Stop, premere il tasto **MENU**.

2. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Programma**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **ShowView**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
- Viene visualizzato un messaggio per l'immissione del codice ShowView.

4. Premere i tasti numerici per inserire il codice del programma che si desidera registrare (citato nella rivista dei programmi televisivi).
- Per correggere il codice ShowView che si sta inserendo :
- Premere il tasto ◄ finché la cifra che deve essere corretta viene cancellata.
- Inserire la cifra corretta.

5. Premere il tasto **OK**.
- Vengono visualizzate le informazioni relative al programma.
- Quando si usa la funzione ShowView per la prima volta con le stazioni memorizzate, il numero del programma lampeggia. Solo per questa volta, il numero PR deve essere inserito manualmente premendo i tasti▲▼.

6. Se il programma e gli orari sono corretti, premere il tasto **OK.**

7. Disattivare l'alimentazione premendo il tasto **STANDBY/ON** per attivare la registrazione programmata.
- Vedere le pagine 40~41.
- Controllare se la registrazione programmata è stata impostata correttamente.
- Annullare la registrazione reimpostata.

■ I numero accanto a ogni programma TV nell'elenco che appare sulle riviste o sui giornali è il codice ShowView, che consente di programmare immediatamente il registratore DVD mediante il telecomando. È sufficiente immettere il codice ShowView del programma da registrare.

■ ShowView è un marchio di Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowView è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

ShowView estesa

Per evitare ritardi o sprechi di nastro durante la registrazione, il registratore DVD dispone della funzione Estensione ShowView che permette di aumentare il tempo di registrazione fino a 60 minuti.
• Utilizzare solo se PDC/VPS non è disponibile o è disattivato.

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Programma**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **ShowView estesa**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

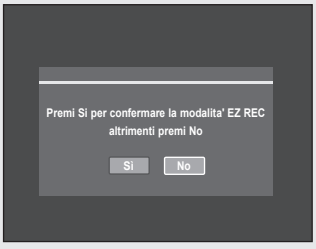
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare Tempo estensione ShowView, quindi premere il tasto **OK** o ►.

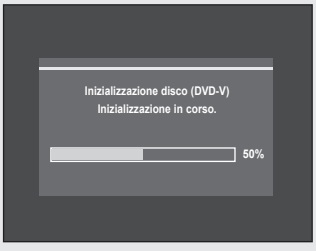
5. Premere il tasto **EXIT** per uscire dal menu.

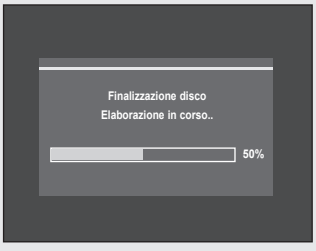
EZ REC MODE

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156







Questa funzione permette di inizializzare e finalizzare in modo automatico un disco.

1. Con l'unità in modo modalità Arresto/Inserire disco, premere il tasto **EZ REC MODE** sul telecomando.

2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK** . Viene impostato l'EZ REC MODE**.**

3. Inserire un disco.
Se il disco è nuovo, verrà automaticamente inizializzato.

4. Premere il tasto **REC**.

5. L'autofinalizzazione si avvia se il disco è in una delle seguenti condizioni.

- Se si preme il tasto **OPEN/CLOSE** sul registratore DVD dopo aver registrato almeno 30% del disco. il vassoio si apre al termine della finalizzazione del disco.
- Quando è pieno, il disco viene finalizzato automaticamente e il registratore si arresta.
- Quando si effettua una registrazione programmata occupando almeno il 30% del disco, il disco viene finalizzato automaticamente e il registratore si spegne. Attenzione la finalizzazione automatica non funziona se il registratore comprende più registrazioni programmate nell'apposita lista.

■ Se si inserisce un nuovo disco DVD-RW, questo viene formattato in modo V dopo l'inizializzazione automatica.

■ Se si seleziona No, si deve inizializzare manualmente il disco (vedere a pagina 34) e finalizzarlo in Disc Manager (Gestione disco). (vedere a pagina 68)

■ La lunghezza della registrazione è diversa a seconda della modalità con cui viene effettuata registrazione. (vedere pagina 35).

Riproduzione

Questa sezione descrive le funzioni di riproduzione di base e le modalità di riproduzione in base al tipo di disco.

Prima di riprodurre un disco, leggere le informazioni riportate di seguito.

Codice regionale (solo per i DVD-Video)

Sia il registratore DVD che i dischi sono codificati per regione. Per poter riprodurre il disco, è necessario che i codici regionali corrispondano. Se i codici non corrispondono, il disco non viene riprodotto. Il codice della regione di questo registratore DVD è specificato sul pannello posteriore dell'unità.

Logo dei dischi riproducibili

Dolby Digital

Disco DTS

Digital Audio

Disco Stereo

Sistema PAL nel Regno unito, in Francia, Germania, ecc.

DivX

Disco MP3

Tipi di dischi che possono essere riprodotti

Tipi di dischi	Simbolo	Contenuto reg,	Forma disco	Tempo di riproduzione max.
DVD-VIDEO		VIDEO AUDIO	Una facciata(5″)	240min
			Due facciate(5″)	480min
			Una facciata(3.5″)	80min
			Due facciate(3.5″)	160min
AUDIO-CD		AUDIO	Una facciata(5″)	74min
			Una facciata(3.5″)	20min
JPEG		Immagini JPEG	Una facciata(5″)	-
			Una facciata(3.5″)	-
MP3		Audio MP3	Una facciata(5″)	-
			Una facciata(3.5″)	-
MPEG4		Filmati MPEG4	Una facciata(5″)	-
			Una facciata(3.5″)	-
DVD-RAM		VIDEO AUDIO	Una facciata(5″) (4.7GB)	1ora (XP : alta qualità)
				2ore (SP : qualità standard)
				4ore (LP : riproduzione prolungata)
				6ore o 8ore (EP : Esteso)
		VIDEO AUDIO	Due facciate(5″) (9.4GB)	2ore (XP : alta qualità)
				4ore (SP : qualità standard)
				8ore (LP : riproduzione prolungata)
				12ore o 16ore (EP : Esteso)
DVD-RW		VIDEO AUDIO	5″ (4.7GB)	1ora (XP : alta qualità)
				2ore (SP : qualità standard)
				4ore (LP : riproduzione prolungata)
				6ore o 8ore (EP : Esteso)
DVD-R		VIDEO AUDIO	Strato singolo(5″) (4.7GB)	1ora (XP : alta qualità)
				2ore (SP : qualità standard)
				4ore (LP : riproduzione prolungata)
				6ore o 8ore (EP : Esteso)
			Doppio strato(5″) (8.5GB)	2ore (XP : alta qualità)
				4ore (SP : qualità standard)
				8ore (LP : riproduzione prolungata)
				11ore o 15ore (EP : Esteso)
DVD+RW		VIDEO AUDIO	5″ (4.7GB)	1ora (XP : alta qualità)
				2ore (SP : qualità standard)
				4ore (LP : riproduzione prolungata)
				6ore o 8ore (EP : Esteso)
DVD+R		VIDEO AUDIO	Strato singolo(5″) (4.7GB)	1ora (XP : alta qualità)
				2ore (SP : qualità standard)
				4ore (LP : riproduzione prolungata)
				6ore o 8ore (EP : Esteso)
			Doppio strato(5″) (8.5GB)	2ore (XP : alta qualità)
				4ore (SP : qualità standard)
				8ore (LP : riproduzione prolungata)
				11ore o 15ore (EP : Esteso)

Dischi che non possono essere riprodotti

- DVD-Video con un numero regionale diverso da "2" oppure "ALL".
- 5" DVD-RAM da 2,6 GB e 5,2 GB
- Dischi DVD-R da 3,9 GB per authoring.
- Un disco DVD±R/DVD-RW(V) che è stato registrato e non finalizzato su un registratore di una diversa marca.
- DVD-ROM/PD/MV-Disc, etc.
- CD video/SVCD/CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I.

■ Le funzioni di esecuzione e/o registrazione potrebbero non funzionare con alcuni dischi o quando sono state effettuate operazioni specifiche, come per esempio la modifica dell'angolazione e la regolazione del rapporto lunghezza/altezza (aspect ratio). Le informazioni sulla compatibilità dei dischi sono scritte in dettaglio sulla confezione. Consultarle qualora necessario.

■ Non sporcare o graffiare il disco. Impronte, sporco, polvere, graffi o depositi di fumo di sigaretta sulla superficie di registrazione possono danneggiare il disco rendendolo inutilizzabile per la registrazione.

■ In base al modello di lettore, al disco e alle condizioni di registrazione, i dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R potrebbero non funzionare su alcuni tipi di registratori DVD.

■ Il registratore DVD può riprodurre dischi NTSC. Tuttavia, si può vedere una schermata normale solo se la TV supporta NTSC.

Riproduzione di un disco

1. Premere il tasto **OPEN/CLOSE**.

2. Inserire delicatamente un disco nel cassetto, con l'etichetta rivolta verso l'alto.

3. Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per chiudere il cassetto.
- Il registratore non riproduce automaticamente i dischi dopo l'accensione iniziale.
- Quando si accende il registratore con un disco presente nel cassetto, l'unità si attiva e attende nella modalità Stop.
- Premere il tasto **PLAY** per avviare la riproduzione.

4. Per interrompere la riproduzione premere il tasto **STOP**.

■ Quando si interrompe la riproduzione, il registratore memorizza il punto di interruzione. Quando si preme di nuovo il tasto **PLAY** la riproduzione riprende dal punto in cui si era interrotta (a meno che il disco sia stato rimosso, il registratore DVD sia stato scollegato o il tasto **STOP** sia stato premuto due volte.) Questa funzione si applica esclusivamente ai dischi DVD-VIDEO, DVD-RAM, DVD±RW, DVD±R oppure ai Audio CDs (CD-DA).

■ Per evitare possibili danni al disco, evitare di spostare il registratore DVD durante la riproduzione.

■ Per aprire o chiudere il cassetto, usare sempre il tasto **OPEN/CLOSE**.

■ Non forzare il vano del disco in fase di apertura o chiusura, in caso contrario potrebbe verificarsi un malfunzionamento del registratore DVD.

■ Non inserire materiali estranei nel cassetto.

■ A seconda del tipo di disco, alcune funzioni vengono eseguite diversamente oppure sono disabilitate. In tal caso, consultare le istruzioni riportate sulla custodia del disco.

■ Evitare in modo particolare che le dita dei bambini restino intrappolate fra il cassetto e il relativo meccanismo durante la chiusura.

■ Inserire un solo disco DVD alla volta. L'inserimento di due o più dischi non consente la riproduzione e può provocare danni al lettore DVD.

Uso del menu Disco e del menu Titolo

Alcuni tipi di dischi contengono un sistema di menu dedicati che consente di selezionare speciali funzioni per il titolo come capitoli, colonna sonora, sottotitoli, anteprime film, informazioni sui caratteri ecc.

Dischi DVD-VIDEO

Menu disco : Premere il tasto **DISC MENU** per aprire il menu Disco del disco.
- Portarsi sul menu di configurazione relativo all'operazione di riproduzione.
- L'utente può selezionare la lingua dell'audio e i sottotitoli visualizzati dal disco.

Menu titolo : Premere il tasto **TITLE MENU** per portarsi sul menu Titolo del disco.
- Utilizzare questo tasto se il disco contiene più di un titolo Alcuni tipi di dischi non supportano la funzione del menu Titolo.

Dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R

Lista titoli : Premere il tasto **TITLE LIST**. Il titolo si riferisce a uno stream video registrato. La Lista titoli agevola la selezione di un titolo. Dato che la lista titoli è costituita dalle informazioni sullo stream effettivamente registrato, se si elimina un titolo non sarà più possibile riprodurlo.

Playlist : Premere il tasto **PLAY LIST**. Questa impostazione si riferisce a un' unità di playback creata selezionando una scena desiderata nella lista dei titoli. Quando si riproduce un elenco, solo la scena selezionata dall'utente viene riprodotta e quindi interrotta. Dato che una playlist contiene esclusivamente le informazioni necessarie per la riproduzione della scena desiderata, anche se si elimina una particolare playlist lo stream originale non verrà eliminato. (solo modo VR)

Utilizzo dei tasti di riproduzione correlati

Ricerca all'interno di un capitolo o di un track

DVD-VIDEO/DVD-RAM DVD±RW/DVD±R	▶▶ Veloce 1 → ▶▶ Veloce 2 → ▶▶ Veloce 3 → ▶▶ Veloce 4 → ▶▶ Veloce 5 → ▶▶ Veloce 6 → ▶▶ Veloce 1
MPEG4	▶▶ Veloce 1 → ▶▶ Veloce 2 → ▶▶ Veloce 3
AUDIO CD (CD-DA)	▶▶ X 2 → ▶▶ X 4 → ▶▶ X 8 → ▶▶ X 2

Durante la riproduzione, premere il tasto **SEARCH** (◀◀ ▶▶) del telecomando.
- È possibile cercare il programma a ritroso.
- Tenendo premuto il tasto **SEARCH** (◀◀ ▶▶), la riproduzione avviene alla velocità predefinita Veloce 2.
- Rilasciando il tasto **SEARCH** (◀◀ ▶▶), la riproduzione verrà eseguita alla velocità normale.
- Per ritornare alla riproduzione a velocità normale, premere il tasto **PLAY**.

- Non si avverte alcun suono durante la modalità di scansione (Ricerca) tranne che in modalità Veloce 1.
- L'audio non è neanche disponibile durante la scansione MPEG4 in nessun modo.
- Per CD (CD-DA), durante la modalità di scansione è possibile udire il suono.
- La velocità indicata in questa funzione può essere diversa dalla velocità di riproduzione effettiva.

Salto di capitoli o tracce

Durante la riproduzione, premere il tasto **SKIP** (⏮ ⏭) del telecomando.

• **Premere il tasto SKIP (⏮),**
per portarsi all'inizio del capitolo, del track o dell'indicatore (DVD-RAM, DVD-RW (modalità VR)). Per portarsi all'inizio del capitolo, del track o dell'indicatore precedenti (DVD-RAM, DVD-RW (modalità VR)), premere di nuovo il tasto entro 3 secondi.

• **Premere il tasto SKIP (⏭),**
per passare al capitolo, al track o all'indicatore successivi (DVD-RAM, DVD-RW (modalità VR)).

Riproduzione al rallentatore/riproduzione passo a passo

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4 DVD+RW DVD+R

Riproduzione rallentata

Nella modalità Pausa, premere il tasto **SEARCH** (⏪ ⏩) del telecomando.

• **Se si preme il tasto SEARCH(⏩),**
▶| Lento 1 → ▶| Lento 2 → ▶| Lento 3

• **Se si preme il tasto SEARCH(⏪),**
|◀ Lento 1 → |◀ Lento 2 → |◀ Lento 3

• Tenendo premuto il tasto **SEARCH** (⏪ ⏩) in modalità pausa, il disco verrà riprodotto più lentamente alla velocità Lento 1. Rilasciando il tasto, verrà ripresa la modalità pausa.

• Per ritornare alla riproduzione a velocità normale, premere il tasto **PLAY**.

- La velocità indicata in questa funzione può essere diversa dalla velocità di riproduzione effettiva.
- Su dischi MPEG4, l'opzione velocità rallentata può essere eseguita solo in avanti.

Riproduzione con movimento a passi

Premere il tasto **STEP** (⏯ ⏯) sul telecomando durante la riproduzione o la pausa.

• Ogni volta che si preme il tasto viene visualizzato un nuovo fotogramma.
Se si preme il tasto STEP (⏯),
si passa al fotogramma precedente.
Se si preme il tasto STEP (⏯),
si passa al fotogramma successivo.

• Per ritornare alla riproduzione a velocità normale, premere il tasto **PLAY**.

- Su dischi MPEG4, l'opzione fotogramma per fotogramma può essere eseguita solo in avanti.

Uso del tasto ANYKEY

La funzione ANYKEY consente di accedere con facilità a un titolo, un capitolo o un orario per cercare una determinata scena. È inoltre possibile modificare le impostazioni dell'audio e dei sottotitoli e impostare altre opzioni, tra cui Ripeti, Angolo e Zoom.

Spostamento immediato alla scena desiderata

Per spostarsi su un certo Titolo, Capitolo o Tempo, utilizzare questa funzione.

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare un **Titolo**, **Capitolo** o **Tempo**.
3. Premere i tasti ◄ ► oppure quelli numerici (0~9), per selezionare la scena desiderata. Premere il tasto **OK**.
Quando si cerca un'ora, digitare l'ora nella sequenza ore, minuti e secondi utilizzando i tasti numerici. ◄ ► non sono disponibili.

- Questa funzione non è disponibile con alcuni tipi di dischi. Quando si inserisce un CD audio (CD-DA) o un disco MP3, la visualizzazione delle informazioni dipende dal tipo di disco.
- La funzione di ricerca in base all'ora non è disponibile per determinati tipi di dischi.
- Per nascondere la schermata, premere di nuovo il tasto **ANYKEY**.

Ripetizione della riproduzione

Riproduzione ripetuta

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Ripeti**, quindi premere i tasti ◄ ► per selezionare il **Titolo** o il **Capitolo** da riprodurre ripetutamente.
3. Premere il tasto **OK**.

Per ritornare al playback normale
Selezionare **No** sulla voce Ripeti o premere il tasto **CANCEL**.

- La ripetizione di un capitolo non è possibile con i dischi DVD-RAM, DVD-RW (modalità VR), i dischi DVD±R e i dischi DVD-RW (modalità Video) non finalizzati.
- Per nascondere la schermata, premere di nuovo il tasto **ANYKEY**.

Riproduzione ripetuta di una sezione

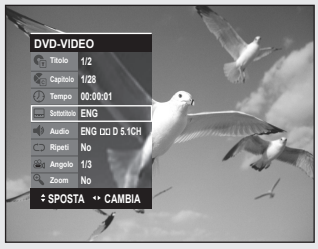
DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Ripeti**, quindi premere il tasto ► per selezionare **A-B**.
3. Premere il tasto **OK**.
4. Premere il tasto **OK** nel punto in cui si desidera che inizi la riproduzione ripetuta (A), quindi premere di nuovo il tasto nel punto in cui si desidera che la riproduzione ripetuta si interrompa (B). La riproduzione ripetuta della sezione A-B ha inizio.

Per ritornare al playback normale
Selezionare **No** sulla voce Ripeti o premere il tasto **CANCEL**.

- Se si imposta il punto (B) prima che siano trascorsi cinque secondi, viene visualizzato il simbolo del divieto (⊘).
- La funzione di ripetizione A-B non può essere utilizzata con i dischi CD (CD-DA) e MP3.

Selezione della lingua dei sottotitoli



DVD-VIDEO MPEG4

La disponibilità delle lingue dei sottotitoli varia a seconda del tipo di disco. Questa funzione è disponibile esclusivamente durante la riproduzione.

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce **Sottotitolo**, quindi premere i tasti ◄ ► per selezionare la lingua desiderata per i sottotitoli.

- In caso di sovrapposizione dei sottotitoli, disattivare la funzione di sottotitolatura nell'apparecchio TV.
- Alcuni dischi consentono di selezionare la lingua solo per il menu Disco.
- Per nascondere la schermata, premere di nuovo il tasto **ANYKEY**.

Selezione della lingua audio

DVD-VIDEO MPEG4

La disponibilità delle lingue per l'audio varia a seconda del tipo di disco. Questa funzione è disponibile esclusivamente durante la riproduzione.

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Audio**, quindi premere i tasti ◄ ► per selezionare la lingua desiderata per l'audio.

- Le lingue audio possono variare a seconda del tipo di disco.
- Alcuni dischi consentono di selezionare la lingua dell'audio solo per il menu Disco.
- Per nascondere la schermata, premere di nuovo il tasto **ANYKEY**.

Utilizzo del tasto a sfioramento

Premendo il tasto AUDIO, si può accedere direttamente alla funzione.

Modifica dell'angolatura di ripresa

DVD-VIDEO

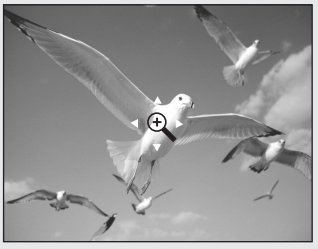
Quando un DVD-VIDEO contiene più angolazioni della stessa scena, è possibile selezionare la funzione Angolo. Questa funzione è disponibile esclusivamente durante la riproduzione.
Se il disco contiene varie angolature, sullo schermo viene visualizzata l'indicazione Angolo.

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Angolo**, quindi premere i tasti ◄ ►, oppure i tasti numerici, per selezionare l'angolazione desiderata.

- La disponibilità di questa funzione varia da disco a disco e non è disponibile con tutti i DVD.
- Questa funzione è disabilitata se il DVD non è stato registrato con un sistema di multiangolazioni della telecamera.
- Per nascondere la schermata, premere di nuovo il tasto **ANYKEY**.

Zoom in avanti



DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

1. Premere il tasto **ANYKEY** durante la riproduzione o la pausa.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Zoom**, quindi premere il tasto **OK**. Verrà visualizzato il simbolo ( ).
3. Premere i tasti ▲▼◄ ► per portarsi sull' area da ingrandire.
4. Premere il tasto **OK**.
   Dimensione normale → 2X → 4X → 2X → Dimensione normale

Uso dei segnalibri

DVD-VIDEO DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R
(modo V)

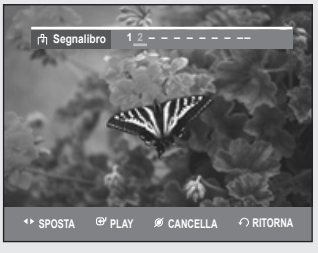
Questa funzione consente di posizionare dei contrassegni sulle tracce di un DVD-VIDEO o di un DVD-R/-RW (modo V) per permetterne la ricerca rapida.

Impostazione dei segnalibri

1. Premere il tasto **MARKER** durante la riproduzione.
2. Premere il tasto **OK** quando viene visualizzata la scena desiderata. Viene visualizzato il numero 1 e la scena viene memorizzata.
3. Premere il tasto ◄ ► per portarsi sulla posizione successiva.
4. Premere il tasto **OK** quando viene visualizzata la scena desiderata. Viene visualizzato il numero 2 e la scena viene memorizzata.
   • Ripetere i passaggi sopra descritti per contrassegnare altre posizioni.
   • È possibile contrassegnare fino a 10 scene.

■ Quando si apre e si richiude il cassetto del disco, i segnalibri scompaiono.

Riproduzione di un segnalibro



1. Premere il tasto **MARKER** durante la riproduzione.
2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare una scena contrassegnata.
3. Premere il tasto **OK** oppure **PLAY** per avviare la riproduzione della scena selezionata.

Cancellazione di un segnalibro

1. Premere il tasto **MARKER** durante la riproduzione.

2. Premere i tasti ◄► per selezionare una scena contrassegnata.

3. Premere il tasto **CANCEL** per eliminare il segnalibro selezionato.

Uso degli indicatori

DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

Impostazione dei marker

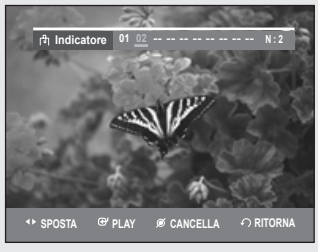
1. Premere il tasto **MARKER** durante la riproduzione.

2. Premere il tasto **OK** quando viene visualizzata la scena desiderata.
Viene visualizzato il numero 01 e la scena viene memorizzata.

3. Premere il tasto ◄ ► per portarsi sulla posizione successiva.

4. Premere il tasto **OK** quando viene visualizzata la scena desiderata.
Viene visualizzato il numero 02 e la scena viene memorizzata.

- I dischi DVD-RAM/DVD-RW (modo VR) sono dotati della funzione Indicatore anziché di quella Segnalibro. La funzione Indicatore consente di contrassegnare fino a 99 scene. Dato che le scene possono comparire in varie pagine, è necessario procedere alla numerazione. Se il disco ha una codifica di protezione, gli indicatori non possono essere né impostati né eliminati. È possibile effettuare solo la riproduzione.



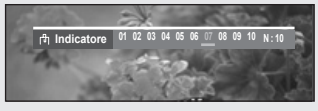
Riproduzione di un indicatore

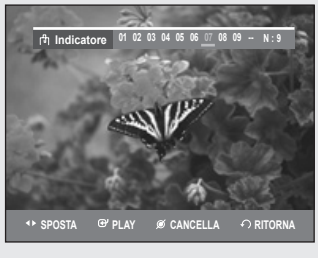
1. Premere il tasto **MARKER** durante la riproduzione.

2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare una scena contrassegnata.

3. Premere il tasto **OK** oppure **PLAY** per avviare la riproduzione della scena selezionata.

- Premendo il tasto **SKIP**(⏭) si torna all'inizio della sezione contrassegnata dall'indicatore. Premendo di nuovo il tasto entro 3 secondi, si torna all'inizio della sezione contrassegnata dall'indicatore precedente.
- Se si preme il tasto **SKIP**(⏭) si passa all'indicatore successivo.





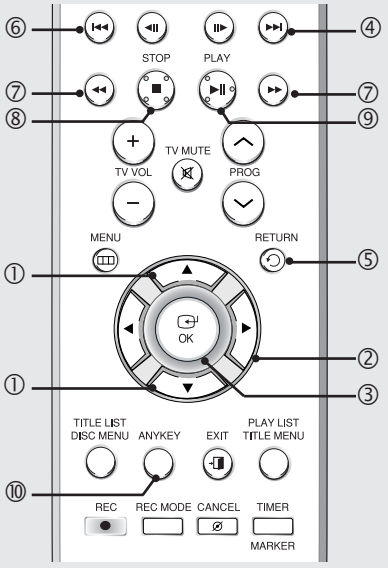
Cancellazione di un indicatore

1. Premere il tasto **MARKER** durante la riproduzione.

2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare una scena contrassegnata.
Premere il tasto **CANCEL** per eliminare l'indicatore selezionato.

- Quando si cancella un indicatore mentre è in corso la riproduzione di un DVD-RAM/DVD-RW (modo VR), i numeri degli indicatori cambiano. Ad esempio, se il settimo indicatore viene cancellato dopo avere aggiunto dieci indicatori, i numeri degli indicatori successivi all'ottavo si sposteranno avanti di uno mentre l'ottavo indicatore diventerà il settimo.

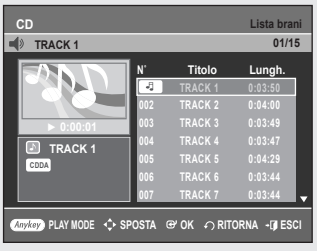
Riproduzione di un CD audio(CD-DA)/MP3



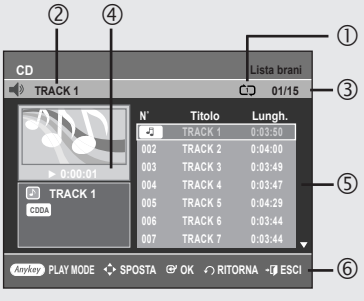
Tasti del telecomando utilizzati per la riproduzione dei CD (CD-DA)/MP3 audio

1. ▲▼ : seleziona un track (brano).
2. ► : riproduce il track (brano) selezionato.
3. **Tasto OK** : riproduce il track (brano) selezionato.
4. **Tasto SKIP(⏭)** : riproduce il track successivo.
5. **Tasto RETURN** : si sposta sulla cartella a cui appartiene il brano corrente. (solo MP3)
6. **Tasto SKIP(⏮)** : se premuto durante il playback, ritorna all'inizio del track corrente. Se premuto di nuovo, il registratore DVD si sposta e riproduce il track precedente. Se si preme questo tasto entro tre secondi dall'avvio del playback, viene riprodotto il track precedente. Se si preme il tasto dopo tre secondi, il track corrente viene riprodotto di nuovo dall'inizio.
7. **Premere il tasto SEARCH(⏪ / ⏩)** : Riproduzione veloce (X2, X4, X8)
8. **Tasto STOP** : interrompe un track (brano).
9. **Tasto PLAY/PAUSE** : riproduce il track (brano) o sospende il playback.
10. **Tasto ANYKEY** : Seleziona il sottomenu a schermo (Ripeti o Opzione di riproduzione).

Riproduzione di un CD audio (CD-DA)



1. Inserire un CD audio (CD-DA) nel cassetto.
Viene visualizzato il menu del CD audio e i track (brani) vengono riprodotti automaticamente.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il track da ascoltare, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.



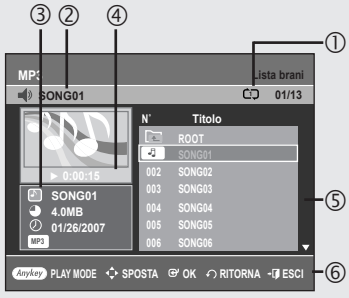
◆ **Elementi della schermata relativa a CD audio (CD-DA)**

1. Icona modalità Play
2. Track corrente (brano)
3. Visualizza l'indice di riproduzione corrente e il numero totale dei track.
4. Mostra lo stato operativo del disco e il tempo di riproduzione della sezione attualmente in fase di riproduzione.
5. Visualizza l'elenco dei track (brani) e il tempo di riproduzione di ciascun track.
6. Visualizzazione dei tasti.

Riproduzione di un disco MP3

MP3

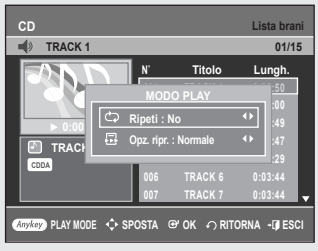
1. Inserire un disco MP3 nel cassetto.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Navigazione Disco**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Musica**, quindi premere il tasto **OK** o ►. Viene visualizzato il menu MP3 e i track (brani) vengono riprodotti automaticamente.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il track (brano) da ascoltare, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.



◆ **Elementi della schermata MP3**

1. Icona modalità Play
2. Track corrente (brano)
3. Visualizza le informazioni sul track (brano) corrente.
4. Mostra lo stato operativo del disco e il tempo di riproduzione della sezione attualmente in fase di riproduzione.
5. Visualizza le informazioni per la cartella e i track.
6. Visualizzazione dei tasti.

Ripetere la riproduzione di un disco Audio/MP3



CD MP3

1. Nella riproduzione, premere il tasto **ANYKEY**.
   Veraa' evidenziata la modalita' Repeat.
2. Premere i tasti ◄► per selezionare la modalita' di ripetizione desiderata. Poi premere **OK**.
   - Repeat Track (CD (CD-DA)/MP3)
   - Repeat Folder (MP3)
   - Repeat Disc (CD (CD-DA)/MP3)

- Per tornare alla riproduzione normale -

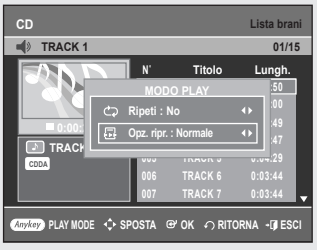
3. Premere il tasto **CANCEL** per tornare alla modalita' normale.

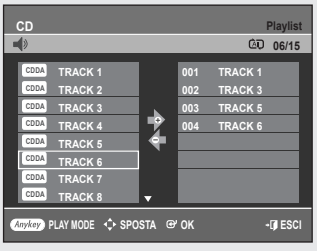
Modalità Opzione Riproduzione

1. Premere il tasto **ANYKEY** nella modalità Stop.
Viene visualizzata la finestra della MODO PLAY.

2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare la voce desiderata (**Normale, Casuale, Intro** o **Playlist**) nell'opzione di riproduzione e poi premere il tasto **OK**.
- **Normale**: i track di un disco vengono riprodotti nell'ordine in cui sono stati registrati.
- **Intro[I]**: Vengono riprodotti i primi 10 secondi di ogni brano. Se si desidera ascoltare il brano musicale selezionato, premere i tasti **OK** o **PLAY**(⏯). Viene ripristinata la modalità Riproduzione Normale. Una volta terminata l'opzione Riproduzione introduzione, il registratore torna in modalità Riproduzione normale.
- **Playlist**: l'opzione di riproduzione Playlist consente di selezionare l'ordine in cui vengono riprodotti i track.
- **Casuale[R]**: i track di un disco vengono riprodotti in ordine casuale. Il sistema genera una lista casuale che viene riprodotta completamente, dopodiché viene generata e riprodotta una nuova lista casuale. La riproduzione casuale prosegue fino a quando si modifica l'opzione di riproduzione.

Programmazione di track





È possibile registrare fino a un massimo di 30 track nell'elenco.

1. Premere il tasto **ANYKEY** nella modalità Stop.
Viene visualizzata la finestra della MODO PLAY.

2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Playlist** nell'opzione di riproduzione.

3. Premere il tasto **OK**.
Viene visualizzata la schermata Playlist.
Premere i tasti ▲▼ per selezionare i brani nell'ordine in cui si desidera ascoltarli. Premere il tasto **OK** per aggiungere la traccia selezionata alla Playlist.
Se nell'elenco è stato inserito un brano per errore, premere il tasto ►, quindi premere i tasti ▲▼ per selezionare il brano sbagliato e premere il tasto **CANCEL**.

4. Premere il tasto **PLAY**(⏯) per riprodurre la playlist.

Riproduzione di un disco di immagini

1. Inserire un disco JPEG nel vassoio del disco.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Navigazione Disco**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Foto**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

4. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare un'immagine.
- Per visualizzare le 8 immagini successive, premere il tasto **SKIP**(⏭).
- Per visualizzare le 8 immagini precedenti, premere il tasto **SKIP**(⏮).

5-1. Se si preme il tasto **PLAY**, viene visualizzata la schermata Velocità presentazione. Per impostare la velocità della proiezione diapositive, premere i tasti ◄ ► quindi premere il tasto **OK**.

5-2. Premere il tasto **OK** con un'immagine selezionata nella schermata Album e selezionare una modalità di visualizzazione (**Schermata album, Presentazione, Rotazion** o **Zoom**) usando i tasti ◄ ►, quindi premere **OK**.

- **Schermata album ( )** : Ritorna alla schermata Album.
- **Presentazione ( )** : L'unità passa alla modalità Presentazione. Per poter avviare la presentazione è necessario aver prima impostato l'intervallo fra un'immagine e l'altra (Velocità presentazione).
- **Rotazion ( )** : Ogni volta che si preme il tasto **OK**, l'immagine ruota di 90 gradi in senso orario.
- **Zoom ( )** : Ogni volta che si preme il tasto **OK**, l'immagine viene ingrandita fino a un massimo di 4 volte.
  Normale → Zoom X2 → Zoom X4 → Zoom X2 → Normale

• Premere il tasto **ANYKEY** per visualizzare la barra dei menu.
• Premere il tasto **RETURN** per nascondere la barra dei menu.

Riproduzione di un disco MPEG4

I file MPEG4 vengono utilizzati per contenere dati audio e video. Possono essere riprodotti file MPEG4 con le seguenti estensioni.
- .AVI, .DIVX, .avi, .divx

1. Inserire un disco MPEG4 nel vassoio del disco.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Navigazione Disco**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il file **DivX**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il file avi (DivX), quindi premere il tasto **OK**, ► o **PLAY.**
5. Quando si riproduce un file MPEG4, è possibile utilizzare le seguenti funzioni. Premendo il tasto **STOP** una volta durante la registrazione viene visualizzato l'elenco dei file; premendolo nuovamente si esce dalla schermata del menu.

◆ **Descrizione delle funzioni MPEG4**

Funzione	Descrizione
Salta scena	Durante la riproduzione, premere il tasto **SKIP** (⏮ o ⏭) per spostarsi avanti o indietro di 5 minuti.
Cerca scena	Durante la riproduzione, premere il tasto **SEARCH** (⏪ o ⏩) e premerlo nuovamente per effettuare la ricerca con una velocità più elevata. (Veloce 1, Veloce 2, Veloce 3).
Riproduzione al rallentatore	Durante la modalità di pausa o step, premere il tasto **SEARCH** (⏪) sul telecomando. (Lento 1, Lento 2, Lento 3)
Riproduzione passo a passo	Premere il tasto **STEP** (⏯) sul telecomando durante la riproduzione o la pausa.

- Questo registratore DVD può riprodurre i seguenti formati di compressione video:
  - Formato Codec MPEG4: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid
  - Compensazione del movimento: QPEL, GMC
  - Formato audio: "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM"
- Formati dei file di sottotitoli supportati: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (Il file dei sottotitoli deve avere esattamente lo stesso nome del file MPEG4)
- Alcuni file MPEG4 creati su un personal computer possono non venire riprodotti. Ecco perché tipo di Codec, versione e risoluzione superiori alle specifiche non sono supportati.

Riproduzione della lista titoli

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

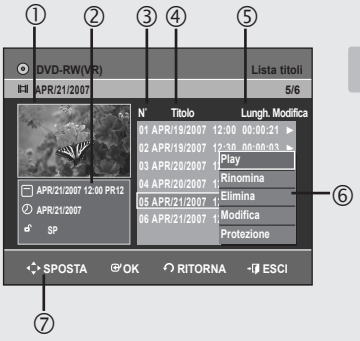
Per riprodurre una scena da una lista titoli, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Premere il tasto **TITLE LIST**. Viene visualizzata la schermata Lista titoli.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare una voce da riprodurre dalla lista titoli.
- Premere il tasto di **PLAY**. Vengono riprodotti la voce (il titolo) selezionati.
- Premere il tasto **OK** o ►. A destra viene visualizzato il menu Edit (Modifica). (**Rinomina, Elimina, Modifica, Protezione** : vedere le pagine 57-61)

3. Per interrompere la riproduzione dei titoli, premere il tasto **STOP**.
Per ritornare alla schermata Lista titoli, premere il tasto **TITLE LIST**.

Elementi della schermata Lista titoli



1. Schermata di playback per gli elementi registrati.

2. Finestra informazioni per l'elemento selezionato: nome del titolo, data e ora di registrazione, stato di blocco e modalità di registrazione.

3. N. dell'elemento registrato

4. Titolo dell'elemento registrato

5. Durata della registrazione (tempo di riproduzione)

6. Elementi da modificare della lista titoli
Play : riproduce la voce selezionata.
Rinomina : rinomina il titolo dell'elemento selezionato.
Elimina : elimina l'elemento selezionato dall'elenco.
Modifica : modifica una sezione.
Protezione : blocca o sblocca l'elemento selezionato.

7. Visualizzazione dei tasti.

- Premendo il tasto **ANYKEY**, si riproduce il titolo desiderato. (vedere le pagine 48)
- Le voci visualizzate dipendono dal tipo di disco.
- I dischi DVD±R/DVD-RW (Video) hanno un numero limitato di funzioni di modifica. (vedere le pagine 33)

Registrazione su Free Space (Spazio libero)

DVD+RW

solo DVD-R156

Questa funzione è disponibile solo con i dischi DVD+RW.
Se i titoli esistenti sono eliminati, si crea nuovo spazio libero.
Attivando la funzione Free Space (Spazio libero), le immagini TV in onda vengono visualizzate a sinistra della lista titoli.

1. Premere il tasto **TITLE LIST**. Viene visualizzata la schermata Lista titoli.

2. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Spazio libero**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
Le immagini TV in onda vengono visualizzate a sinistra della lista titoli.

3. Premere il tasto **OK**.

Modifica

Questa sezione descrive le funzioni di base della modifica di DVD e illustra sia le funzioni di modifica per la registrazione su disco sia le funzioni di modifica per l'intero disco.

- **Lista Titoli**
  Il titolo si riferisce a un video registrato e a uno stream audio. La Lista titoli agevola la selezione di un titolo. Dato che la lista titoli è costituita dalle informazioni sullo stream effettivamente registrato, se si elimina un titolo non sarà più possibile riprodurlo.
- **Playlist**
  Questa impostazione si riferisce a un'unità di playback creata selezionando una scena desiderata nella lista dei titoli. Quando si riproduce una playlist, solo la scena selezionata dall'utente viene riprodotta e quindi interrotta. Dato che la playlist contiene esclusivamente le informazioni necessarie per la riproduzione della scena desiderata, anche se si elimina una particolare playlist lo stream originale non verrà eliminato.

La registrazione o la modifica potrebbero non essere completate qualora si verifichi un errore, come ad esempio un'improvvisa interruzione di corrente.

Tenere presente che un materiale danneggiato non può essere riportato al contenuto originale.

Modifica di base (Lista Titoli)

Rinominare (etichettare) un titolo

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Per rinominare una voce della lista titoli, ovvero per modificare il titolo di un programma registrato, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
   Viene visualizzata la schermata Lista titoli.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce da rinominare nella **Lista Titoli**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Rinomina**, quindi premere il tasto **OK**.
   Viene visualizzata la schermata Rinomina.
4. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare i caratteri desiderati, quindi premere il tasto **OK**.
   - **Backspace** : elimina il carattere prima del cursore.
   - **Spazio** : immette uno spazio vuoto e sposta il cursore in avanti di una posizione (verso destra).
   - **Elimina** : elimina il carattere nella posizione del cursore.
   - **Cancella** : elimina tutti i caratteri digitati.
   - **Salva** : registra i caratteri digitati.
   - È possibile immettere fino a 31 caratteri. Per visualizzare tutti i 31 caratteri, premere due volte il tasto **INFO**.
5. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare **Salva**, quindi premere il tasto **OK**. Il nome del titolo modificato viene visualizzato nell'apposito campo dell'elemento selezionato.

Blocco (protezione) di un titolo

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Seguire le istruzioni riportate di seguito per bloccare un elemento in modo da evitare che venga cancellato per errore.

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
Viene visualizzata la schermata Lista titoli.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce da proteggere nella **Lista Titoli**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Protezione**, quindi premere il tasto **OK** o ►.

4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
L'icona del lucchetto aperto riportata nella finestra informazioni relativa all'elemento selezionato viene sostituita da quella del lucchetto chiuso.
(🔓 → 🔒)

Eliminazione di un titolo

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Per eliminare un titolo dalla lista, seguire le istruzioni riportate di seguito.

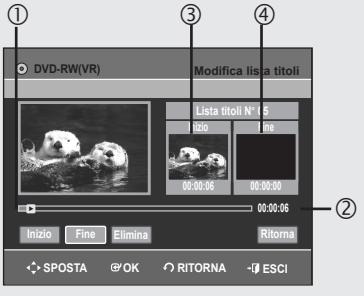
1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
Viene visualizzata la schermata Lista titoli.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce da eliminare nella lista titoli, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Elimina**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
Viene visualizzato un messaggio di conferma. DVD-RAM, DVD-RW (modo VR): Poiché la sequenza brani è presente, verrà visualizzato il messaggio "Cancellare? (Le playlist correlate potrebbero venire cancellate.)"
DVD-RW (modo Video), DVD+RW, DVD±R: dato che non è presente un elenco, viene visualizzato il messaggio "Cancellare?".
• Il messaggio può variare in base al tipo di disco utilizzato.

4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.

- Gli elementi protetti non possono essere eliminati. Se si desidera eliminare un elemento protetto, selezionare "No" nel menu Protezione titolo.
- Quando la funzione Protezione del disco è impostata su Protected (Protetto), non è possibile eliminare titoli. (Vedere a pagina 67)
- Gli elementi eliminati dalla lista titoli non possono essere recuperati.
- Una volta finalizzato, non è possibile eliminare un DVD±R, DVD-RW.
- Nel caso dei DVD±R, i titoli vengono eliminati dal menu ma restano materialmente nel disco.



Eliminazione della sezione di un titolo

DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

Per eliminare una sezione di una voce della lista titoli, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
Viene visualizzata la schermata Lista titoli.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce da modificare nella **Lista Titoli**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Modifica**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
Viene visualizzata la schermata Modifica lista titoli.

4. Premere il tasto **OK** nel punto iniziale.
L'immagine e l'ora del punto iniziale vengono visualizzati nella finestra del punto iniziale per l'eliminazione della sezione.

5. Premere il tasto **OK** nel punto finale.
L'immagine e l'ora del punto finale vengono visualizzate nella finestra del punto finale per l'eliminazione della sezione.

6. Premere il tasto **OK** per eseguire la funzione **Elimina**.
Viene visualizzato il messaggio "Cancellare? (La parte eliminata non potrà essere ripristinata.)".

7. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
La sezione selezionata viene eliminata. Per tornare alla schermata con l'elenco dei titoli, selezionare Ritorna premendo i tasti ◄ ►.

◆ **Elementi della schermata Modifica lista titoli**

1. Barra avanzamento riproduzione
2. Tempo di riproduzione
3. Finestra e ora del punto iniziale dell'eliminazione della sezione
4. Finestra e ora del punto finale di eliminazione della sezione
• Selezionare il punto iniziale e finale della sezione da eliminare utilizzando i tasti per la riproduzione (▶II, ◀◀, ▶▶, I◀◀, II, II▶).

- La lunghezza della sezione da eliminare non deve essere inferiore a 5 secondi.
- Il punto finale non può essere contrassegnato prima del punto iniziale.
- Non è possibile eliminare sezioni contenenti immagini fisse.

Modifica di un capitolo

DVD+RW

solo DVD-R156

I dischi DVD+RWs non supportano la funzione Auto Chapter Creator (Creazione automatica dei capitoli). È possibile creare i capitoli su dischi DVD+RW e modificarli utilizzando il menu Chapter Edit (Modifica capitolo).

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
Viene visualizzata la schermata Lista titoli.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare un titolo che contiene il capitolo da modificare, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Modif. cap.**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
Viene visualizzata la schermata Modifica capitolo.

◆ Elementi della schermata Modifica capitolo

1. Numero e stato del capitolo corrente
2. Barra di riproduzione
3. Tempo di riproduzione
4. Menu Chapter Edit (Modifica capitolo)

Aggiunta di un capitolo

4. Selezionare il punto in cui si desidera aggiungere un capitolo utilizzando i tasti di riproduzione correlati (⏯,⏪,⏩,⏮,⏭,◀❙❙,❙❙►), quindi premere il tasto **OK**.
Ogni volta che si preme il tasto **OK**, viene aggiunto un nuovo capitolo.

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Ritorna**, quindi premere il tasto **OK**.
A questo punto il titolo modificato contiene il capitolo aggiunto.

- Un titolo può contenere fino a 99 capitoli e un disco fino a 254 capitoli.
- I capitoli modificati sono indicati sui lettori DVD esistenti, solo dopo aver eseguito la funzione Edit Compatible (Modifica compatibile). (Vedere pagina 69)
- Se si aggiunge un capitolo, il titolo viene diviso in quel punto; se si aggiunge un capitolo in un titolo che ha un solo capitolo, viene creato un altro capitolo.

Eliminazione di un capitolo

4. Selezionare un capitolo da eliminare, utilizzando i tasti di riproduzione correlati (⏯,⏪,⏩,⏮,⏭,◀❙❙,❙❙►).

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Elimina**, quindi premere il tasto **OK**.
Il titolo modificato contiene i capitoli secondo le eliminazioni effettuate.

- Il primo capitolo non può essere eliminato.
- Il menu Elimina non è disponibile se è presente un capitolo nel titolo selezionato.
- Quando viene eliminato un capitolo, viene effettivamente eliminato solo l'indicatore del capitolo, ma non il video registrato.
- L'eliminazione di un capitolo non può essere effettuata.

Per nascondere un capitolo

Seguire i passi da 1 a 3 a pagina 60

4. Selezionare un capitolo da nascondere, utilizzando i tasti di riproduzione correlati (▶II, ◀◀, ▶▶, I◀◀, ▶▶I, II◀, ▶II).

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Nascosto**, quindi premere il tasto **OK**. Il capitolo selezionato è nascosto.
- Per ultimare l'operazione, selezionare **Ritorna** utilizzando i tasti ◄ ► quindi premere il tasto **OK**.

- Se è presente un solo capitolo, questo non può essere nascosto.
- Il menu **Nascosto/Mostra** non è disponibile se non sono presenti capitoli nel titolo selezionato.
- I capitoli nascosti non sono indicati sui lettori DVD esistenti.
- Con la riproduzione di un capitolo, il menu **Nascosto** passa a **Mostra**. È possibile mostrare il capitolo nascosto premendo il tasto **OK** nel menu **Mostra**.

Eliminazione di tutti i capitoli

Seguire i passi da 1 a 3 a pagina 60

4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Elim. tutto**, quindi premere il tasto **OK**.

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.

- Quando viene eliminato un capitolo, viene effettivamente eliminato solo l'indicatore del capitolo ma non il video registrato.
- Il menu **Elim. tutto** non è disponibile se è presente un capitolo nel titolo selezionato.

Suddivisione di un titolo

DVD+RW

solo DVD-R156

Per suddividere un titolo lungo in vari sottotitoli, attenersi alle seguenti istruzioni.

1. Premere il tasto **TITLE LIST**.
Viene visualizzata la schermata Lista titoli.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare a titolo da suddividere da Lista titoli, quindi premere il tasto **OK** o ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Dividi titolo**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
Viene visualizzata la schermata Dividi titolo.

4. Selezionare il punto da suddividere utilizzando i tasti di riproduzione correlati (▶II, ◀◀, ▶▶, I◀◀, ▶▶I, II◀, ▶II), quindi premere il tasto **OK**.

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Dividi**, quindi premere il tasto **OK**.

6. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
Il titolo selezionato è stato suddiviso in due sottotitoli.

- La lunghezza della sezione da eliminare non può essere inferiore a cinque secondi.

Modifica avanzata (Playlist)

Creazione di una playlist

DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

Per creare una nuova voce di playlist da un titolo registrato, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Playlist**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Nuova playlist**, quindi premere due volte il tasto **OK** oppure ►.
Viene visualizzata la schermata Crea scena.

4. Premere il tasto **OK** nel punto iniziale.
- L'immagine e l'ora del punto iniziale vengono visualizzate nella schermata Inizio.
- La barra di selezione gialla si sposta sull'elemento **Fine**.
- Selezionare il punto iniziale della sezione da cui si desidera creare una nuova scena utilizzando i tasti per la riproduzione (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏪❙, ❙⏩).

5. Premere il tasto **OK** nel punto finale.
- L'immagine e l'ora del punto finale vengono visualizzate nella finestra Fine.
- La barra di selezione gialla si sposta sull'elemento **Crea**.

- Per creare un nuovo elenco -

6. Premere il tasto **OK** per eseguire la funzione **Crea**.
Una nuova scena verrà aggiunta all'elenco corrente.
Viene visualizzata una nuova schermata Crea scena.

- Nella schermata Modifica playlist si possono vedere e controllare tutte le scene.
- Ripetere i passaggi da 1 a 6 se si desidera creare una nuova playlist.
- Ripetere i passaggi da 4 a 6 se si vogliono creare scene della playlist.

- Per ritornare al menu Modifica playlist -

7. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Ritorna**, quindi premere il tasto **OK**.
Viene visualizzata la schermata Modifica playlist.

- È possibile creare fino a 99 elementi di una playlist.
- La schermata visualizzata può subire leggere variazioni a seconda del tipo di disco.
- Un disco registrato su questa unità non può essere visualizzato nel menu della sequenza brani se il modo EZ REC è impostato su 'Si'.

Riproduzione delle voci della playlist

DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

Per riprodurre gli elementi presenti nella playlist, seguire le istruzioni riportate di seguito.

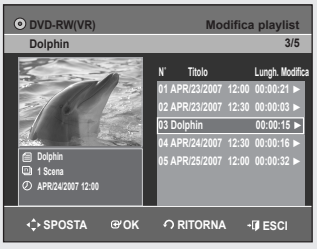
1. Con l'unità in modalità Arresto, premere il tasto **PLAY LIST**.
Viene visualizzata la schermata Modifica playlist.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da modificare nell'elenco, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Play**, quindi premere il tasto **OK**.

4. Per interrompere la riproduzione premere il tasto **STOP**.
Viene visualizzata nuovamente la schermata Modifica playlist.

Rinominare una voce della playlist



DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

Per rinominare una voce della playlist, ovvero per modificare il titolo di una voce della playlist, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **PLAY LIST**.
Viene visualizzata la schermata Modifica playlist.

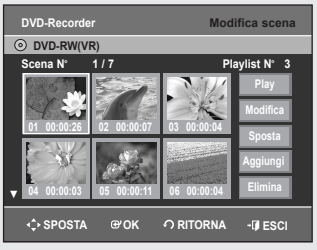
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da modificare nella playlist, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Rinomina**, quindi premere il tasto **OK**.
Viene visualizzata la schermata Rinomina.

4. Digitare i caratteri desiderati utilizzando i tasti ▲▼◄ ►.
- **Backspace** : elimina il carattere prima del cursore.
- **Spazio** : immette uno spazio vuoto e sposta il cursore in avanti di una posizione (verso destra).
- **Elimina** : elimina il carattere nella posizione del cursore.
- **Cancella** : elimina tutti i caratteri digitati.
- **Salva** : registra i caratteri digitati.
- È possibile immettere fino a 31 caratteri. Per visualizzare tutti i 31 caratteri, premere due volte il tasto **INFO**.

5. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare **Salva**, quindi premere il tasto **OK**.
Il titolo modificato viene visualizzato nell'apposito campo della voce della playlist selezionata.

Modifica di una scena per la playlist



DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

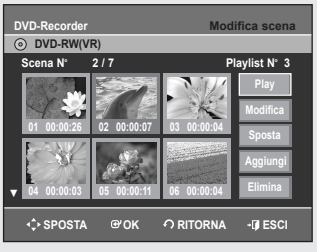
Per modificare le scene di una playlist, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **PLAY LIST**.
Viene visualizzata la schermata Modifica playlist.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da modificare nella playlist, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

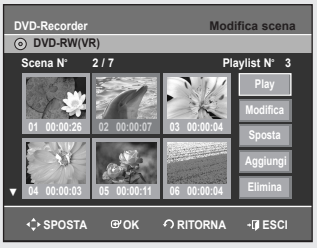
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Modifica scena**, quindi premere il tasto **OK**.
Viene visualizzata la schermata Modifica scena.

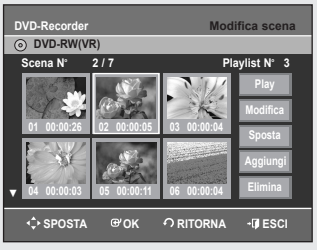
Riproduzione della scena selezionata



4. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare la scena da riprodurre, quindi premere il tasto **OK**.
Viene selezionata la voce della playlist da riprodurre.

5. Premere il tasto **OK**.
La scena selezionata viene riprodotta.
- Per interrompere la riproduzione della scena, premere il tasto **STOP**.





Modifica di una scena (Sostituzione di una scena)

Seguire i passi da 1 a 3 a pagina 63

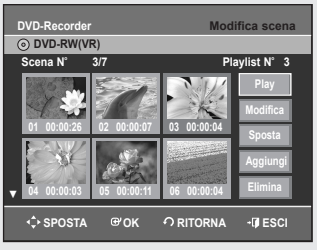
4. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare la scena da modificare, quindi premere il tasto **OK**.

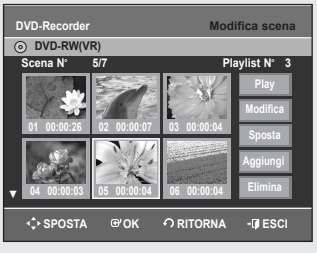
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Modifica**, quindi premere il tasto **OK**. Viene visualizzata la schermata Modifica scena.

6. Premere il tasto **OK** nel punto iniziale della scena.
- L'immagine e l'ora del punto iniziale vengono visualizzate nella finestra Inizio.
- Selezionare il punto iniziale o finale della sezione da modificare utilizzando i tasti per la riproduzione (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ◀❚, ❚▶).

7. Premere il tasto **OK** nel punto finale della scena.
- L'immagine e l'ora del punto finale vengono visualizzate nella finestra Fine.

8. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Cambia**, quindi premere il tasto **OK**.
- La scena viene sostituita dalla sezione selezionata.





Spostamento di una scena (Cambiamento di posizione di una scena)

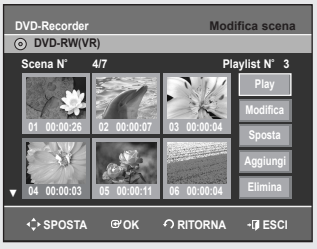
Seguire i passi da 1 a 3 a pagina 63

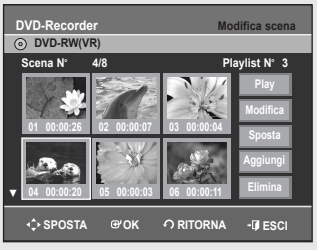
4. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare la scena da spostare (modificandone la posizione), quindi premere il tasto **OK**.

5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Sposta**, quindi premere il tasto **OK**.
- Viene visualizzata una finestra di selezione gialla sulla scena da spostare.

6. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare la posizione in cui spostare la scena selezionata, quindi premere il tasto **OK**.
- La scena selezionata viene spostata nella posizione indicata.

- Non è possibile spostare la scena selezionata nella posizione della scena successiva, dato che la scena selezionata va inserita prima di tale posizione, che non richiede alcun intervento.
- La schermata visualizzata può subire leggere variazioni a seconda del tipo di disco.





Aggiunta di una scena

Seguire i passi da 1 a 3 a pagina 63

4. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare la scena in cui inserire una nuova scena, quindi premere il tasto **OK**.
Sulla scena da aggiungere come nuova scena viene visualizzato un riquadro di selezione giallo.

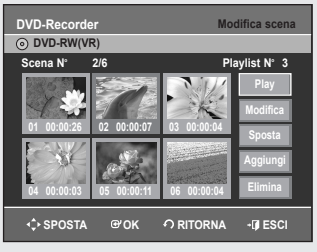
5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Aggiungi**, quindi premere il tasto **OK**.
Viene visualizzata la schermata Aggiungi scena.

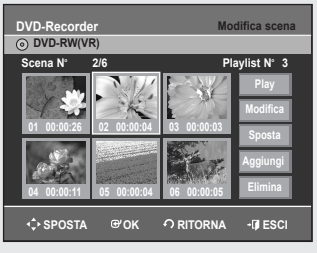
6. Premere il tasto **OK** nel punto iniziale della scena.
- L'immagine e l'ora del punto iniziale vengono visualizzate nella finestra Inizio.
- Selezionare il punto finale della sezione in cui si desidera aggiungere la nuova scena utilizzando i tasti per la riproduzione (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏪❙❙, ❙❙⏩).

7. Premere il tasto **OK** nel punto finale della scena.
- L'immagine e l'ora del punto finale vengono visualizzate nella finestra Fine.
- Per annullare l'operazione, premere i tasti ◄► per selezionare **Annulla**, quindi premere il tasto **OK**.

8. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Aggiungi**, quindi premere il tasto **OK**.
- La sezione da aggiungere viene inserita prima della scena selezionata al passaggio 4.

■ L'elenco può contenere fino a un massimo di 999 scene in un disco. In alcuni casi può essere differente.





Eliminazione di una scena

Seguire i passi da 1 a 3 a pagina 63

4. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare la scena da eliminare, quindi premere il tasto **OK**.

5. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Elimina**, quindi premere il tasto **OK**.

Copiare una voce nella playlist

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **PLAY LIST**.
   Viene visualizzata la schermata Modifica playlist.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da modificare nella playlist, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Copia**, quindi premere il tasto **OK**.
   La playlist selezionata verrà copiata.

Eliminazione di una voce dalla playlist

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **PLAY LIST**.
   Viene visualizzata la schermata Modifica playlist.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il titolo che si desidera eliminare dalla playlist, quindi premere il tasto **OK** o ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Elimina**, quindi premere il tasto **OK**.
4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
   Al termine dell'operazione, la visualizzazione tornerà automaticamente alla schermata Modifica playlist.

Gestione Dischi

Modifica del nome del disco

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

solo DVD-R156

Per attribuire un nome a un disco, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Gestione Dischi**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Nome disco**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
   Viene visualizzata la schermata Modifica nome.
4. Immettere i caratteri desiderati utilizzando i tasti ▲▼◄ ►.
   - **Backspace** : elimina il carattere prima del cursore.
   - **Spazio** : immette uno spazio vuoto e sposta il cursore in avanti di una posizione (verso destra).
   - **Elimina** : elimina il carattere nella posizione del cursore.
   - **Cancella** : elimina tutti i caratteri digitati.
   - **Salva** : registra i caratteri digitati.
   - È possibile immettere fino a 31 caratteri. Per visualizzare tutti i 31 caratteri, premere due volte il tasto **INFO**.
5. Premere i tasti ▲▼◄ ► per selezionare **Salva**, quindi premere il tasto **OK**.
   Al disco viene assegnato un nome.

■ Prima di iniziare la modifica, potrebbe essere necessario rimuovere la protezione del disco.

■ La schermata visualizzata varia a seconda del tipo di disco.

Protezione disco

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

La Protezione Disco consente di evitare che il disco venga formattato o eliminato in modo accidentale.

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Gestione Dischi**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Protezione disco**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

4. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Protetto**, quindi premere il tasto **OK** .

Formattazione di un disco

DVD-RAM DVD-RW DVD+RW

solo DVD-R156

Per formattare un disco, seguire le istruzioni riportate di seguito.
È inoltre necessario disattivare la protezione disco.

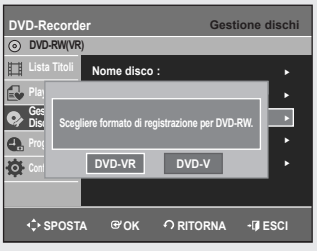
1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Gestione Dischi**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Formato disco**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

DVD-RAM/+RW

DVD-RW



DVD-RAM/+RW

- Viene visualizzato il messaggio di conferma "Formattare disco?".
- Selezionando **Sì** con i tasti ◄ ► e premendo il tasto **OK**, viene visualizzato il messaggio di conferma "Tutti i dati verranno eliminati. Continuare?".

DVD-RW

- Verrà visualizzato il messaggio di conferma "Scegliere formato di registrazione per DVD-RW".
  Premere i tasti ◄ ► per selezionare la modalità desiderata, quindi premere il tasto **OK**.
- Verrà visualizzato il messaggio "Tutti i dati verranno eliminati. Continuare?".

4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
Il disco viene formattato.

	DVD-VR	DVD-V
DISCO	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

I DVD-VR e i DVD-V sono definiti in base al formato di registrazione.

Finalizzazione di un disco

DVD-RW DVD-R DVD-R

solo DVD-R156

Dopo aver registrato dei titoli su un disco DVD-RW/DVD±R per mezzo del registratore DVD, è necessario finalizzare il disco per poterlo riprodurre con dispositivi esterni.

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Gestione Dischi**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Finalizzazione disco**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
Viene nuovamente visualizzato il messaggio "Il disco sarà finalizzato. Continuare?".

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
Il disco viene finalizzato.

- Dopo la finalizzazione del disco, non è possibile eliminare voci dall'elenco.
- Dopo la finalizzazione, il DVD±R/DVD-RW (modalità Video) funziona esattamente come un DVD-Video.
- In base al tipo di disco, la schermata visualizzata può essere differente.
- Il tempo necessario per la finalizzazione varia a seconda della quantità di dati registrati sul disco.
- Se si spegne il registratore durante la procedura di finalizzazione, i dati contenuti nel disco verranno danneggiati.
- È possibile eseguire la finalizzazione automaticamente usando EZ REC MODE. (vedere pagina 43).

Definalizzazione di un disco (modalità V/VR)

DVD-RW

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Gestione Dischi**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.

3. Premere il tasto ▲▼ per selezionare **Disco Non Finalizzato**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
Viene visualizzato il messaggio "Annullare finalizzazione disco?".

4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
Viene nuovamente visualizzato il messaggio "Il disco sarà definalizzato. Continuare?"

5. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
Il disco viene definalizzato.

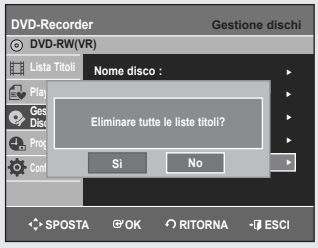
- I DVD-RW possono essere finalizzati o definalizzati nella modalità Video.

	Finalizzazione	Definalizzazione
Simbolo	DVD-Video(RW)	DVD-RW(V)
Funzion.	Come un DVD-Video	Sono possibili la registrazione aggiuntiva, la protezione e l'eliminazione

- I DVD-RW possono essere finalizzati o definalizzati nella modalità VR.

	Finalizzazione	Definalizzazione
Simbolo	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Funzion.	Registrazione aggiuntiva, eliminazione, modifica e protezione sono impossibili.	Sono possibili registrazione aggiuntiva, eliminazione, modifica e protezione.

Eliminazione di tutte le liste titoli



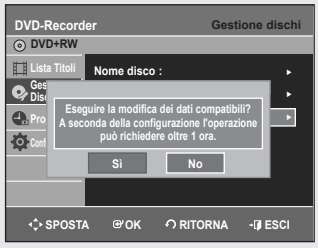
DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+R

solo DVD-R156

1. Con l'unità in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Gestione Dischi**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Elimina tutte le liste titoli**, quindi premere il tasto **OK** oppure ►.
- In caso di elementi protetti, la funzione non è attivabile. La funzione è disabilitata anche nel caso di titoli contenenti immagini fisse. Per eliminare un elemento protetto, disattivare la protezione per l'elemento bloccato.

4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
Tutte le liste titoli saranno eliminate.

Edit Compatible (Modifica compatibile)



DVD+RW

solo DVD-R156

Per dischi DVD+RW, questa funzione deve essere eseguita per visualizzare i capitoli o i titoli modificati su un lettore DVD standard.

1. Con l'unità in modalità Stop, premere il tasto **MENU**, sul telecomando.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Gestione dischi**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare **Modifica compatibili**, quindi premere il tasto **OK** o ►.
4. Premere i tasti ◄ ► per selezionare **Sì**, quindi premere il tasto **OK**.
Viene avviato il processo Modifica compatibili.

Dopo avere eseguito **Modifica compatibili**, è possibile spostarsi al menu titoli del disco premendo il tasto **TITLE MENU**.

■ Se non si sta eseguendo il Modifica capitolo, viene visualizzato il messaggio di conferma "Non è necessario eseguire Modifica compatibile."

Informazioni aggiuntive

Risoluzione dei problemi

In caso di funzionamenti difettosi del prodotto, provare ad adottare le misure correttive indicate di seguito prima di rivolgersi a un centro autorizzato di assistenza Samsung.

Alimentazione

L'ingresso viene visualizzato per un po' di tempo quando si accende l'apparecchio.

Punto di controllo 1 Il registratore DVD richiede un po' di tempo per l'inizializzazione e l'ingresso verrà visualizzato per circa 10 secondi dopo l'accensione.

Registrazione

Non è possibile registrare i programmi TV.

Punto di controllo 1 Verificare che il cavo di alimentazione sia ben inserito nella presa elettrica.

Punto di controllo 2 Le impostazioni relative ai canali del registratore DVD sono state impostate correttamente?

Punto di controllo 3 Controllare lo spazio disponibile nel disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

L'utente ha premuto il tasto REC senza ottenere risposta.

Punto di controllo 1 La registrazione è possibile solo per i dischi DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
Se un programma è protetto dalla copia, non può essere registrato.

Riproduzione

Non è possibile riprodurre il disco.

Punto di controllo 1 Verificare che il disco sia stato inserito correttamente, con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Punto di controllo 2 Controllare il codice regionale del disco DVD.

Punto di controllo 3 Questo registratore DVD non è in grado di riprodurre alcuni tipi di dischi.
(Vedere la pagine 5, 45.)

L'icona ⊘ viene visualizzata sullo schermo.

Punto di controllo 1 L'operazione, o la funzione, non sono abilitate per uno dei seguenti motivi:
(1) Il disco DVD limita l'uso della funzione.
(2) Il disco DVD non supporta la funzione (per esempio la funzione angoli).
(3) La funzione non è al momento disponibile.
(4) Il titolo, capitolo o tempo di scansione richiesto sono fuori gamma.

Le impostazioni della modalità riproduzione differiscono dalle impostazioni configurate nell'apposito menu.

Punto di controllo 1 Il disco non supporta tutte le funzioni selezionate. In tal caso, alcune impostazioni configurate nel menu Impostazioni potrebbero non funzionare correttamente.

Non è possibile modificare il rapporto larghezza/altezza.

Punto di controllo 1 Il rapporto lunghezza/altezza è fisso per i dischi DVD. (Vedere la pagina 29)

La funzione Angolo è disattivata durante la riproduzione di un disco DVD.

Punto di controllo 1 La funzione Angolo è disponibile solo quando il disco contiene immagini catturate da varie angolature.

Non è possibile riprodurre la lingua selezionata per l'audio e/o i sottotitoli.

Punto di controllo 1 La lingua per l'audio e i sottotitoli varia da disco a disco. Solo le lingue contenute nel disco DVD sono disponibili e vengono visualizzate nel menu Disco.

Video

Il disco gira ma non viene prodotta alcuna immagine oppure le immagini visualizzate sono di qualità scadente.

Punto di controllo 1 Assicurarsi che l'impostazione video sia appropriata. (Vedere le pagine da 29-30)

Punto di controllo 2 Controllare la presenza di eventuali danni o corpi estranei sul disco.

Punto di controllo 3 Alcuni dischi di qualità scadente non sono riproducibili correttamente.

Punto di controllo 4 In caso di cambiamento improvviso delle scene dallo scuro al chiaro, lo schermo potrebbe temporaneamente ondeggiare verticalmente. Non si tratta di un funzionamento difettoso.

Suono

Nessun suono.

Punto di controllo 1 Si sta guardando un programma nella modalità rallentata oppure Skip?
Se si sta riproducendo un programma a una velocità diversa dalla velocità normale o Veloce 1, l'audio non viene riprodotto.

Punto di controllo 2 Controllare i collegamenti e le impostazioni. (Vedere le pagine 18, 28-29)

Punto di controllo 3 Verificare che il disco non sia danneggiato. Se necessario, pulire il disco.

Punto di controllo 4 Verificare che il disco sia stato inserito correttamente, con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Nessuna uscita audio.

Punto di controllo 1 Verificare di aver selezionato le opzioni di uscita digitale corrette nel menu Opzioni uscite audio. (Vedere la pagine 28-29.)

Registrazione con timer

La spia del timer lampeggia.

Punto di controllo 1 Controllare che nel disco vi sia spazio sufficiente per la registrazione.

Punto di controllo 2 Verificare che il disco corrente sia registrabile. Controllare prima dell'ora iniziale della registrazione.

La registrazione con timer non funziona correttamente.

Punto di controllo 1 Controllare di nuovo le impostazioni relative al tempo di registrazione e all'ora finale.

Punto di controllo 2 La registrazione verrà annullata se si verifica un'interruzione di corrente dovuta a guasto elettrico o una ragione analoga.

HDMI (solo DVD-R156)

Uscita HDMI non presente.

Punto di controllo 1 Controllare che l'uscita Video sia attivata per HDMI.

Punto di controllo 2 Controllare il collegamento tra il televisore e il jack HDMI del Registratore DVD.

Punto di controllo 3 Verificare che il televisore supporti il Registratore DVD con risoluzione 576p/720p/1080i.

Schermata uscita HDMI anormale.

Punto di controllo 1 Se l'immagine a schermo appare disturbata (effetto neve), significa che il televisore non supporta la funzione HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection).

Tremolio uscita HDMI

Punto di controllo 1 Controllare che il sistema TV sia impostato in modo corretto.

Punto di controllo 2 E' possibile che lo schermo sia disturbato da tremolii quando la velocità dei fotogrammi (frame rate) viene convertita da 50Hz a 60Hz per l'uscita HDMI (High Definition Multimedia Interface) 720p/1080i.

Punto di controllo 3 Per informazioni, consultare il manuale dell'utente del televisore.

Telecomando

Il telecomando non funziona.

Punto di controllo 1 Puntare il telecomando in direzione dell'apposito sensore del registratore DVD. Controllare che la distanza non sia eccessiva. Rimuovere eventuali ostacoli fra il registratore DVD e il telecomando.

Punto di controllo 2 Controllare che le pile non siano scariche.

Punto di controllo 3 Verificare il tasto di selezione **TV** o **DVD**.

Varie

Ho dimenticato la password per la supervisione da parte dei genitori.

Punto di controllo 1 Premere simultaneamente per oltre cinque secondi i tasti **STOP** (■) sul pannello anteriore del registratore DVD, assicurandosi che nel registratore non vi sia un disco inserito. Tutti i valori, compresa la password, ritorneranno alle impostazioni predefinite in fabbrica. Non usare questo metodo a meno che non sia assolutamente necessario. (Si noti che questa funzione è disponibile solo se non è stato inserito alcun disco.)

È possibile modificare un sottotitolo e un segnale audio su un disco registrato?

Punto di controllo 1 I dischi registrati vengono riprodotti esclusivamente con i sottotitoli e il segnale audio selezionati durante la registrazione.

Altri problemi.

Punto di controllo 1 Leggere il sommario e individuare la sezione che descrive il problema riscontrato, quindi seguire le istruzioni riportate.

Punto di controllo 2 Spegnere e riaccendere il registratore DVD.

Punto di controllo 3 Se il problema persiste, rivolgersi al centro di assistenza Samsung più vicino.

Specifiche

Generali	Requisiti alimentazione		220-240V CA, 50Hz
	Consumo energetico		19 Watt
	Peso		2,6 kg
	Dimensioni		430mm(L) x 240mm(P) x 49mm(H)
	Temp. di esercizio		Da +5°C a +35°C
	Altre condizioni		Mantenere il livello durante il funzionamento. Temp. d'esercizio inferiore al 75%
Ingresso	Video		Video Composito : 1,0 V p-p con carico di 75Ω, sincr. negativa
	Audio		Livello ingresso audio max. : 2 Vrms
	Ingresso DV		Attacco compatibile IEEE 1394 (4p)
	Canali		PAL, SECAM-B/G, D/K, I
	Presa Scart	AV2 (presa Scart Ext)	Video : Composito, RGB Audio : analogico
Uscita	Audio		Attacchi ingresso analogico 1, 2
			Uscita audio digitale ottica/coassiale
	Video		Video composito : 1 jack uscita video
			Uscita S-Video (Y : 1,0Vp-p, C: 0,286Vp-p con carico di 75Ω)
			Uscita Component x 1 (Y : 1,0Vp-p, Pb: 0,70Vp-p, Pr: 0,70Vp-p a 75Ω di carico)
			uscita HDMI/DVI x 1 (576p, 720p, 1080i) (solo DVD-R156)
	Presa Scart	AV1 (presa Scart TV)	Video : Composito, RGB Audio : analogico
Registraz.	Formato compressione immagini		MPEG-II
	Formato compressione audio		Dolby Digital 2 canali/256 Kbps, MPEG-II
	Qualità registrazione		XP (circa 8 Mbps), SP (circa 4 Mbps), LP (circa 2 Mbps),
			EP (circa 1,2 Mbps o circa 0,8 Mbps)
	Risposta frequenza audio		20 Hz ~ 20 kHz

Uscita audio

Per i dischi DVD, i segnali audio registrati con frequenza di campionamento
pari a 96 kHz vengono convertiti e inviati in uscita a 48 kHz.

Tipo di disco	DVD	AUDIO CD(CD-DA)
Uscita audio analogica	48 / 96kHz	44,1kHz
Uscita audio digitale	48kHz	44,1kHz

ITALIA (ITALY)

Questo prodotto Samsung e' garantito per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di acquisto, da difetti di fabbricazione o nei materiali. Nel caso di riparazione, il prodotto dovra' essere riportato presso il rivenditore dal quale si e' effettuato l'acqusito. Comunque tutti i rivenditori e i centri di assistenza tecnica autorizzata Samsung presenti nei paesi dell' Europa occidentale riconosceranno la validita' di questa garanzia compatibilmente con le normative vigenti nel paese interssato.
I centri di assistenza tecnica autorizzata sono gli unici riconosciuti idonei dalla Samsung ad effettuare l' attivita' di riparazione in garanzia.
In caso di difficolta' la preghiamo di rivolgersi alla:

Samsung Electronics Italia S.p.A
Via C. Donat Cattin, 5
20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)
Tel. 199 153 153 FAX. 02 92141801
Servizio Clienti: Tel. 199. 153. 153
http://www.samsung.com/it

■ CONDIZIONI DI GARANZIA

1. La garanzia viene accettata solo nel caso in cui il certificato risulta completamente compilato ed esibito unitamente alla fattura comprovante l'acquisto o allo scontrino fiscale; inoltre nessuna alte-razione o cancellazione dovranno essere apportate al certificato medesimo.
2. Gli obblighi della Samsung sono limitati alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione del prodotto o delle parti difettose.
3. Ribadiamo che i centri di assistenza tecnica autorizzata sono gli unici incaricati dalla Samsung a svolgere l' attivita' di garazia.
4. La garanzia del presente prodotto decadra' immediatamente se lo stesso verra' modificato ed adattato a normative tecniche e di sicurezza diverse da quelle vigenti nel paese per il quale il prodotto e' stato progettato e costruito. Non sara' quindi previsto nessun rimborso per danni derivanti dalle modifiche qui menzionate.
5. La presente garanzia non copre:
   a) Periodici controlli, manutenzione, riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura.
   b) Costi relativi a trasporto, spostamenti o installazione del presente prodotto.
   c) Uso improprio, errori di utilizzazione o non corretta istallazione.
   d) Danni causati da incendio, acqua, fenomeni naturali, guerra, moti pubblici, incorretta alimentazione, ventilazione insufficiente od ogni altra causa non dipendente dalla Samsung.
6. Questa garanzia e' valida per ogni persona che prende possesso formalmente del prodotto durante il periodo di garanzia.
7. Questa garanzia non influisce sui diritti del cliente prescritti dalla legge secondo la legislazione nazionale applicabile in vigore, ne sui diritti del cliente nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di compravendita. In assenza di legislazione nazionale applicabile questa garanzia sara' la sola ed unica salvaguardia del cliente e ne la Samsung ne la sua consociata o il, suo distributore saranno responsabili per alcun danno accidentale o indiretto ai prodotti Samsung derivante dalla violazione dello condizioni di garanzia sin qui descritte.

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Contatta SAMSUNG WORLD WIDE

Se avete commenti o domande sui prodotti Samsung, contattate il Servizio Clienti Samsung.

Region	Country	Customer Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844 Distributor pro Českou republiku : Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	www.samsung.com/cz
	DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
	FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi
	FRANCE	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu
	ITALIA	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726786)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
	U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	Republic of Ireland	0818 717 100	www.samsung.com/uk
	Switzerland	0800-7267864	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	KAZAHSTAN	8-800-080-1188	www.samsung.kz
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www.samsung.uz
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	800-7267	www.samsung.com/lv/index.htm
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010-6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	3698 - 4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1800 110011	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864) 8000-4726	www.samsung.com/mea

Corretto smaltimento del prodotto
(rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

AK68-01273J